

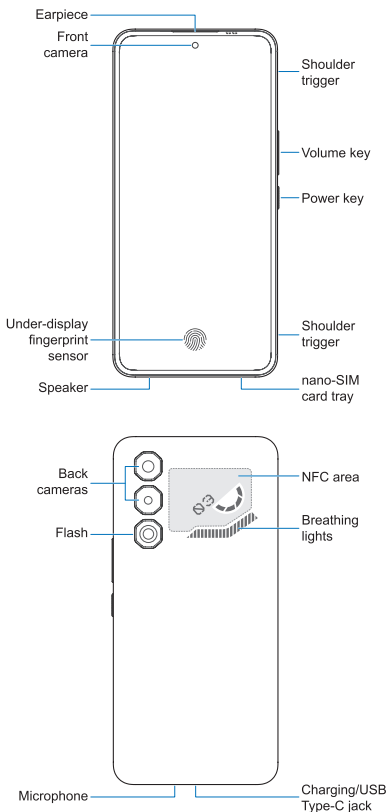
nubia

nubia Neo 3 GT 

**Quick Start Guide**

Quick Start Guide (en).....	1
Kurzanleitung (de) .....	17
Hızlı Başlangıç Kılavuzu (tr).....	34
Guia de início rápido (pt).....	51
Priročnik za hitro nastavitvev (sl).....	68
Vodič za brzi početak (sr).....	85
Vodič za brzi početak (bs) .....	101
Rövid üzembhelyezési útmutató (hu).....	118
Stručný návod k použití (cz) .....	135
Kratke upute (hr).....	151
Ръководство за бърз старт (bg) .....	167
Ghid rapid (ro).....	184
Οδηγός γρήγορης εκκίνησης (el) .....	201
Stručný návod na obsluhu (sk) .....	219
Guía de inicio rápido (es).....	236
Guida rapida all'uso (it).....	253
Guide de démarrage rapide (fr) .....	270
Snelstartgids (nl).....	287
Instrukcja obsługi (pl).....	303

## Getting to Know Your Phone



Front view: The earpiece and the front camera are one below the other at the top center. The Shoulder triggers are on the upper and lower right side. The Volume key and the Power key are one below the other on the top right side. The Under-display fingerprint sensor is at the bottom center of the screen. The speaker is at the bottom left. The nano-SIM card tray is at the bottom right.

Back view: The back cameras and the flash are at the upper left of the back panel. The NFC area is at the upper right with a light strip below it. The charging/USB Type-C jack is at the bottom center. The microphone is on the bottom left next to the nano-SIM card tray.

Your phone supports 2.4 GHz and 5 GHz Wi-Fi.

## Setting Up Your Phone

### **NOTE:**

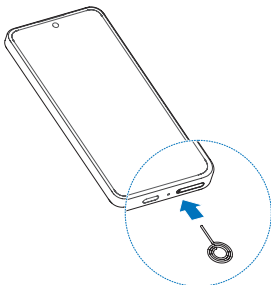
For users who are blind or have low vision, please ask someone to help with the SIM card insertion and initial system setup.

The nano-SIM card(s) can be installed or removed while the phone is turned on.

### **WARNING!**

To avoid damage to the phone, do not use any other kind of SIM cards, or any non-standard nano-SIM card cut from a SIM card. You can get a standard nano-SIM card from your service provider.

1. Insert the tip of the tray eject tool into the hole on the card tray.



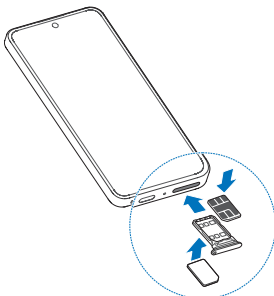
 **NOTE:**

Please use the tray eject tool included in the box. Otherwise the card tray may not be ejected.

 **CAUTION:**

Never replace the included tray eject tool with sharp objects. Ensure that the tray eject tool is perpendicular to the hole. Otherwise, the phone may be damaged.

2. Pull out the card tray and place the nano-SIM card(s) on either side of the card tray, as shown. Carefully slide the tray back into place.



 **NOTE:**

If two nano-SIM cards are installed, both cards can connect to the 5G, 4G, 3G, or 2G network, and either card can be used for mobile data.

## Charging the Phone

Your phone's battery should have enough power for the phone to turn on, find a signal, and make a few calls. You should fully charge the battery as soon as possible.

 **NOTE:**

The power delivered by the charger must be between min 5 Watts required by this device, and max 33 Watts in order to achieve the maximum charging speed. And this device supports USB PD fast charging.

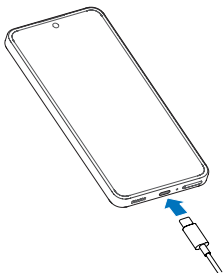
 **WARNING!**

Use only compatible chargers and USB Type-C cables. The use of incompatible accessories could damage your phone or cause the battery to explode.

 **WARNING!**

**To remove or replace the battery, contact an authorized service provider or follow the repair instructions. If the phone is not properly disassembled, it may cause personal injury and damage to the battery and phone.**

1. Connect the adapter to the charging jack.



2. Connect the charger to a standard AC power outlet.
3. Disconnect the charger when the battery is fully charged.



 **NOTE:**

If the battery is extremely low, you may be unable to power on the phone even when it is being charged. In this case, try again after charging the phone for at least 20 minutes. Contact the customer service if you still cannot power on the phone after prolonged charging.

## Powering On/Off Your Phone

Make sure the battery is charged before powering on.

Press and hold the **Power** key to turn on your phone.

To power off, press and hold the **Power** key until the power off/restart menu appears, touch  **Power off** and then touch  **Power off** again.

 **NOTE:**

If the screen freezes or takes too long to respond, try pressing and holding the **Power** key for over 10 seconds to restart the phone.

## Waking Up Your Phone

Your phone automatically goes into sleep mode when it is not in use for some time. The display is turned off to save power and the keys are locked to prevent accidental operations.

You can wake up your phone by turning on the display and unlocking the keys.

1. Press the **Power** key to turn the screen on.
2. Swipe up on the screen.

### **NOTE:**

If you have set a face verification, a fingerprint, an unlock pattern, a PIN or a password for your phone, you'll need to use your face or fingerprint, draw the pattern, or enter the PIN/password to unlock your screen.

## Accessibility

Your phone provides accessibility options and services including display, interaction controls, captions, audio, downloaded apps options, etc.

To access the accessibility features, open **Settings**, touch **Features**, and then touch **Accessibility**.

The main accessibility features include the following:

### Display

**Text and display size:** Adjust font size and weight, select your preferred display size, and use high contrast text.

**Color correction:** Color correction and grayscale settings help your phone compensate for color blindness.

**Color inversion:** Reverse the color on the screen and apply to everything including media and images.

**Dark mode:** Turn the screen to dark with white text on a black background, relieving eye irritation caused by screen glare at night.

**Remove animations:** Reduce animation effects on the screen to help you focus.

**Large mouse pointer:** Make the mouse pointer bigger when you use an external mouse.

**Extra dim:** Dim your screen beyond your phone's minimum brightness so it's more comfortable to read.

**Magnification:** Magnify the screen and zoom in on a specific area.

## Interaction controls

**Accessibility Menu:** Control your phone via a large on-screen menu. You can lock your phone, control volume and brightness, take screenshots, and more.

**Touch & hold delay:** Set the recognition time for touching and holding the screen.

**Time to take action:** Choose how long to show temporary messages that ask you to take action, but are visible only temporarily.

**Autoclick(dwelling timing):** When using a mouse with your phone, set the cursor to take action automatically when the cursor stops moving for a certain amount of time.

**Power button ends call:** Press the **Power** key to end a call, making it faster and easier to hang up.

**Auto rotate screen:** Automatically rotate the screen when you move the phone between portrait position and landscape position.

**Captions:** Detect speech on the phone and automatically generate captions. You can customize caption size and style to make them easier to read.

## Audio

**Audio description:** Let you hear a description of what's happening on screen in supported videos.

**Flash notifications:** Flash the camera flashlight or the screen to alert you of an incoming notification or alarm.

**Audio adjustment:** Make both left and right audio channels get played back simultaneously when playing audio. Or balance the left and right channel volumes.

**Text-to-speech output:** Convert text input and play audio aloud. You can choose preferred speech synthesis engine, language, speech rate, and pitch.

**Select to Speak:** Select specific items on your screen and hear them read or described aloud.

**Switch Access:** Let you interact with your phone using one or more external switches or using facial gestures. This feature can be helpful if you can't interact directly with your phone.

**TalkBack:** Provide spoken feedback so that you can use the phone without looking at the screen. Instead of typical touch interactions, you can navigate the phone through TalkBack gestures.

### **NOTE:**

The accessibility features may differ from your phone and may change with phone software updates. Please refer to your actual phone.

## **LEGAL INFORMATION**

**Copyright © 2025 ZTE CORPORATION.**

**All rights reserved.**

No part of this publication may be quoted, reproduced, translated or used in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without the prior written permission of ZTE Corporation.

### **Notice**

ZTE Corporation reserves the right to make modifications on print errors or update specifications in this guide without prior notice.

We offer self-service for our smart device users. Please visit the ZTE official website (at <https://ztedevices.com>) for more information on the full quick start guide, user manual, self-service and supported product models. Information on the website takes precedence.

### **Disclaimer**

ZTE Corporation expressly disclaims any liability for faults and damages caused by unauthorized modifications of the software.

Images and screenshots used in this guide may differ from the actual product. Content in this guide may differ from the actual product or software.

## Trademarks

ZTE and the ZTE logos are trademarks of ZTE Corporation.

nubia and the nubia logos are trademarks of Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ is a trademark of Google LLC.















The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by ZTE Corporation is under license.








FOR DTS PATENTS, SEE [HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://xperi.com/dts-patents/). MANUFACTURED UNDER LICENSE FROM DTS, INC. AND ITS AFFILIATES. DTS, DTS:X, THE DTS:X LOGO, AND DTS:X ULTRA ARE REGISTERED TRADEMARKS OR TRADEMARKS OF DTS, INC. AND ITS AFFILIATES IN THE UNITED STATES AND/OR OTHER COUNTRIES. © DTS, INC. AND ITS AFFILIATES. ALL RIGHTS RESERVED.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

## Product Safety Information

	Don't make or receive phone calls while driving. Never text while driving.
	Keep your phone at least 5 mm away from your body while making calls.
	Small parts may cause choking.
	Your phone can produce a loud sound.
	To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. Exercise caution when holding your phone near your ear while the loudspeaker is in use.
	Avoid contact with anything magnetic.
	Keep away from pacemakers and other electronic medical devices.
	Turn off when asked to in hospitals and medical facilities.
	Turn off when told to on aircraft and at airports.
	Turn off when near explosive materials or liquids.
	Don't use at gas stations.
	Your phone may produce a bright or flashing light.
	Don't dispose of your phone in fire.
	Avoid extreme temperatures.

	Avoid contact with liquids. Keep your phone dry.
	To disassemble your phone, contact an authorized service provider or follow the repair instructions.
	Only use compatible accessories.
	For pluggable equipment, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
	Don't rely on your phone as a primary device for emergency communications.

## Specific Absorption Rate (SAR)

Your mobile device is a radio transmitter and receiver. It is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves recommended by international guidelines. These guidelines were developed by the independent scientific organization ICNIRP and include safety margins designed to assure the protection of all persons, regardless of age and health.

The guidelines use a unit of measurement known as Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit for mobile devices is 2 W/kg and the highest SAR value for this device when tested at the head was 1.331 W/kg\*, and when tested at the body was 1.679 W/kg\* with 5 mm distance. The limb (0 mm) SAR limit for mobile devices is 4 W/kg. The highest SAR value for this device when tested at the body with 0 mm distance was 3.854 W/kg\*. As mobile devices offer a range of functions, they can be used in other positions, such as on the body as described in the user manual\*\*.

As SAR is measured utilizing the device's highest transmitting power, the actual SAR of this device while operating is typically below that indicated above. This is due to automatic changes to the power level of the device to ensure it only uses the minimum power required to communicate with the network.

\* The tests are carried out in accordance with EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 and EN 62209-2.

\*\* Please see body worn operation in the user manual.

### Enquiring the E-label

From the app list, open **Settings**, touch **About phone**, and then touch **E-labelling Information**.

### Specification

EUT tested radios application	GSM 900/1800 WCDMA Band 1/5/8 LTE Band 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41 NR N1/3/7/8/20/28/38/40/41/71/77/78 802.11a/b/g/n/ac Bluetooth NFC GPS/Galileo/GLONASS (Rx only)
Maximum RF output power	GSM900: 33.0 dBm GSM1800: 30.0 dBm WCDMA Band 1/5/8: 25 dBm LTE Band 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm NR N1/3/7/8/20/28/38/40/41/71: 24 dBm NR N77/78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac: 18 dBm Bluetooth: 10 dBm

## **CE Caution**

### **Battery Caution**

There is a risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.

Dispose of used batteries according to the instructions.

Do not dispose of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut a battery. Doing so can result in an explosion.

Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

A battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.


### **Proper Use**

As described in this guide, your device can be used only in right location. If possible, please do not touch the antenna area on your device.

Do not expose your device to extreme temperatures lower than -10 °C and higher than +40 °C.

Charge your device only between 0 °C and +40 °C.

## Disposal of Your Old Appliance

	<ol style="list-style-type: none"><li>1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.</li><li>2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.</li><li>3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.</li></ol>
---	---

For this product's recycling information based on WEEE directive, please send an e-mail to [wEEE@zte.com.cn](mailto:wEEE@zte.com.cn)


## EU DECLARATION OF CONFORMITY



Hereby, ZTE Corporation declares that the radio equipment type Z2465N is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:  
<https://certification.ztedevices.com>

The device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 to 5250 MHz frequency range.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

## ErP Conformity

If the packaging box includes a charger, it conforms to the Energy-related Product Directive (ErP) 2009/125/EC of the European Parliament and the Council.

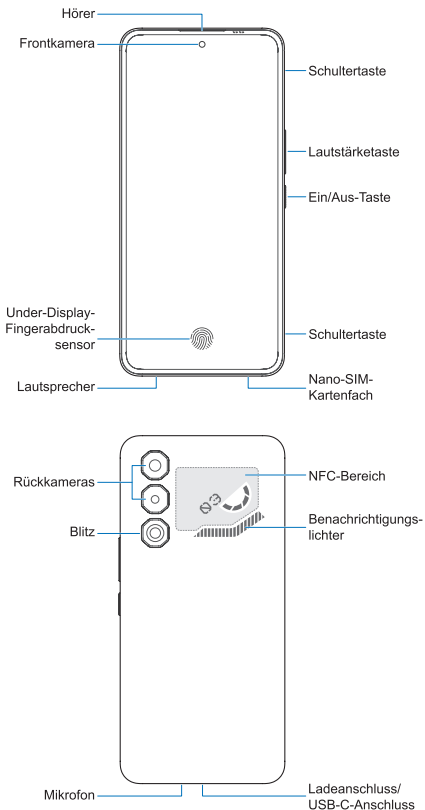
The detailed ErP information is available on ZTE website <https://certification.ztedevices.com>.

## UK PSTI Statements of Compliance

Hereby, ZTE Corporation declares that Z2465N is in compliance with The Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023.

The full text of the UK PSTI Statements of Compliance is available at the following Internet address:  
<https://certification.ztedevices.com>

## Erstes Kennenlernen Ihres Telefons



Vorderansicht: Der Ohrhörer und die Frontkamera befinden sich untereinander oben in der Mitte. Die Schulterauslöser befinden sich oben und unten rechts. Die Lautstärketaste und die Ein-/Aus-Taste befinden sich untereinander oben rechts. Der Fingerabdruck-Sensor befindet sich unter dem Display in der unteren Mitte des Bildschirms. Der Lautsprecher befindet sich unten links. Das Nano-SIM-Kartenfach befindet sich unten rechts.

Rückansicht: Die rückseitigen Kameras und der Blitz befinden sich oben links auf der Rückseite. Der NFC-Bereich befindet sich oben rechts mit einem Lichtstreifen darunter. Die Lade-/USB-Buchse vom Typ C befindet sich in der Mitte unten. Das Mikrofon befindet sich unten links neben dem Nano-SIM-Kartenfach.

Ihr Telefon unterstützt WLAN mit 2,4 GHz und 5 GHz.

## Einrichten Ihres Telefons

### HINWEIS:

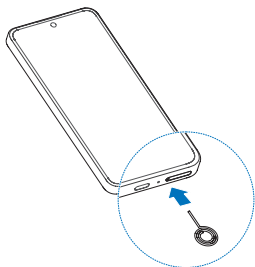
Blinde oder sehbehinderte Benutzer sollten sich beim Einlegen der SIM-Karte und der Ersteinrichtung des Systems von einer anderen Person helfen lassen.

Nano-SIM-Karten können bei eingeschaltetem Telefon eingelegt und entfernt werden.

### WARNUNG!

Um das Telefon nicht zu beschädigen, verwenden Sie keine anderen Arten von SIM-Karten und keine aus einer SIM-Karte gefertigte Nano-SIM-Karte, die nicht dem Standard entspricht. Eine standardmäßige Nano-SIM-Karte erhalten Sie bei Ihrem Mobilfunkanbieter.

1. Stecken Sie die Spitze des Auswurfwerkzeugs in das Loch am Kartenfach.



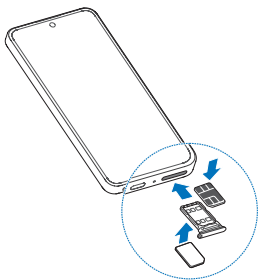
 **HINWEIS:**

Bitte verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene Auswurfwerkzeug. Andernfalls öffnet sich das Kartenfach möglicherweise nicht.

 **ACHTUNG:**

Verwenden Sie keine spitzen Objekte anstelle des im Lieferumfang enthaltenen Auswurfwerkzeugs. Achten Sie darauf, dass Sie das Auswurfwerkzeug senkrecht zur Öffnung einföhren. Andernfalls kann das Telefon beschädigt werden.

2. Ziehen Sie das Nano-SIM-Kartenfach heraus und legen Sie die Nano-SIM-Karte(n) wie abgebildet neben das Kartenfach. Schieben Sie das Fach vorsichtig wieder an seinen Platz zurück.



**HINWEIS:**

Wenn zwei Nano-SIM-Karten installiert sind, können beide mit dem 5G-, 4G-, 3G- oder 2G-Netzwerk verbunden werden und beide Karten können für mobile Daten verwendet werden.

## Aufladen des Telefons

Der Akku des Telefons sollte genügend Leistung haben, um das Gerät einzuschalten, ein Signal zu finden und ein paar Anrufe zu tätigen. Sie sollten den Akku so bald wie möglich voll aufladen.

**HINWEIS:**

Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen min. 5 Watt, die von diesem Gerät benötigt werden, und max. 33 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen. Und dieses Gerät unterstützt USB PD-Schnellladen.

**WARNUNG!**

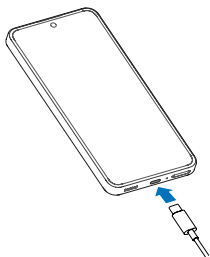
Bitte verwenden Sie nur kompatible Ladegeräte und USB-C-Kabel. Die Verwendung von nicht kompatibelem Zubehör kann Ihr Telefon beschädigen oder dazu

führen, dass der Akku explodiert.

**⚠️ WARNUNG!**

**Um die Batterie zu entfernen oder auszutauschen, wenden Sie sich an einen autorisierten Serviceanbieter oder befolgen Sie die Reparaturanweisungen. Wenn das Telefon nicht ordnungsgemäß zerlegt wird, kann dies zu Verletzungen sowie zu Schäden am Akku und am Telefon führen.**

1. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die entsprechende Buchse.



2. Schließen Sie das Ladegerät an eine Standardsteckdose mit Wechselstrom an.
3. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts, sobald der Akku vollständig geladen ist.



**📌 HINWEIS:**

Wenn der Akkustand extrem niedrig ist, lässt sich das Telefon möglicherweise nicht einschalten, auch wenn der Akku gerade geladen wird. Versuchen Sie es in diesem Fall noch einmal, nachdem Sie das Telefon mindestens 20 Minuten lang aufgeladen haben. Wenden Sie sich bitte an den Kundenservice, wenn sich das Telefon auch nach längerem Laden noch nicht einschalten lässt.

## Ein- und Ausschalten des Telefons

Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass der Akku geladen ist.

Halten Sie die **Ein/Aus-Taste** gedrückt, um das Telefon einzuschalten.

Zum Ausschalten halten Sie die **Ein/Aus-Taste** gedrückt, bis das Menü  **Ausschalten** angezeigt wird, und tippen Sie dann erneut auf  **Ausschalten**.

### **HINWEIS:**

Wenn der Bildschirm einfriert oder über längere Zeit nicht mehr reagiert, halten Sie die **Ein/Aus-Taste** länger als 10 Sekunden gedrückt, um das Telefon neu zu starten.

## Aufwecken des Telefons

Ihr Telefon wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird. Dabei wird das Display abgeschaltet, um Energie zu sparen. Die Tasten werden gesperrt, um unbeabsichtigte Eingaben zu verhindern.

Sie können Ihr Telefon wieder aktivieren, indem Sie das Display einschalten und die Tastensperre aufheben.

1. Drücken Sie die **Ein/Aus-Taste**, um den Bildschirm einzuschalten.
2. Wischen Sie auf dem Bildschirm nach oben.

### **HINWEIS:**

Wenn Sie für Ihr Telefon Gesichts- oder Fingerabdruckerkennung, ein Entsperrmuster, eine PIN oder ein Kennwort festgelegt haben, müssen Sie Ihr Gesicht oder Ihren Fingerabdruck verwenden, das Muster zeichnen oder die PIN/das Kennwort eingeben, um den Bildschirm zu entsperren.

## Eingabehilfen

Ihr Telefon bietet Optionen und Dienste für Eingabehilfen wie Displayeinstellungen, Interaktionssteuerung, Untertitel, Audio und heruntergeladene Apps usw.

Um auf die Eingabehilfen zuzugreifen, öffnen Sie die **Einstellungen**, tippen Sie auf **Funktionen** und dann auf **Eingabehilfen**.

Zu den wichtigsten Eingabehilfen gehören:

### Display

**Text- und Anzeigegröße:** Passen Sie die Schriftgröße und -stärke an, wählen Sie Ihre bevorzugte Anzeigegröße aus und verwenden Sie Text mit hohem Kontrast.

**Farbkorrektur:** Farbkorrekturen und Graustufeneinstellungen unterstützen die Kompensation von Farbenblindheit auf Ihrem Telefon.

**Farbumkehrung:** Bewirkt eine Umkehrung der Farbe auf dem Bildschirm und gilt für alles, einschließlich Medien und Bilder.

**Dunkelmodus:** Verdunkeln Sie den Bildschirm mit weißem Text auf schwarzem Hintergrund, um Augenreizungen durch Bildschirmblendung bei Dunkelheit zu vermeiden.

**Animationen entfernen:** Reduzieren Sie Animationseffekte auf dem Bildschirm, um sich besser konzentrieren zu können.

**Großer Mauszeiger:** Vergrößern Sie bei Verwendung einer externen Maus den Mauszeiger.

**Zusätzliches Dimmen:** Dimmen Sie die Helligkeit des Bildschirms über die Mindesthelligkeit des Telefons hinaus, um die Lesbarkeit zu verbessern.

**Vergrößerung:** Vergrößern Sie den Bildschirm und zoomen Sie in einen bestimmten Bereich hinein.

## **Bedienelemente für die Interaktion**

**Eingabehilfen-Menü:** Steuern Sie Ihr Telefon über ein großes Bildschirmmenü. Sie können Ihr Telefon sperren, die Lautstärke und Helligkeit regeln, Screenshots erstellen und vieles mehr.

**Touch-and-Hold-Verzögerung:** Stellen Sie die Erkennungszeit für Tippen und Halten des Bildschirms ein.

**Handlungsaufruf:** Wählen Sie, wie lange temporäre Nachrichten angezeigt werden sollen, die Sie zum Handeln auffordern, aber nur vorübergehend sichtbar sind.

**Automatischer Klick (Verweilzeit):** Wenn Sie mit Ihrem Telefon eine Maus verwenden, stellen Sie den Mauszeiger so ein, dass er automatisch eine Aktion ausführt, wenn der Mauszeiger für eine bestimmte Zeit nicht bewegt wird.

**Anrufbeendigung durch Drücken der Ein-/Aus-Taste:** Drücken Sie die **Ein-/Aus-Taste**, um aufzulegen und Gespräche schneller und einfacher zu beenden.

**Automatisches Drehen des Bildschirms:** Der Bildschirm wird automatisch gedreht, wenn Sie das Telefon zwischen Hoch- und Querformat bewegen.

**Untertitel:** Erkennt die Sprache am Telefon und generiert automatisch Untertitel. Sie können die Größe und den Stil der Bildunterschriften anpassen, um sie besser lesbar zu machen.

## **Audio**

**Audiobeschreibung:** In Videos mit Untertiteln können Sie sich eine Beschreibung der Vorgänge auf dem Bildschirm anhören.

**Aufleuchten bei Benachrichtigungen:** Durch Blinken der Kameralampe oder das Aufleuchten des Bildschirms werden Sie auf eine eingehende Benachrichtigung oder einen Alarm aufmerksam gemacht.

**Audioeinstellung:** Bei der Audiowiedergabe werden sowohl der linke als auch der rechte Audiokanal gleichzeitig abgespielt. Oder balancieren Sie die Lautstärke des linken und rechten Kanals aus.

**Text-zu-Sprache-Ausgabe:** Texteingabe konvertieren und Audio vorlesen. Sie können die bevorzugte Sprachsynthese-Engine, Sprache, Sprechgeschwindigkeit und Tonhöhe auswählen.

**Vorlesen:** Wählen Sie bestimmte Elemente auf Ihrem Bildschirm aus und lassen Sie sie vorlesen oder beschreiben.

**Schalterzugriff:** Ermöglicht die Interaktion mit Ihrem Telefon über einen oder mehrere externe Schalter oder über Gesichtsbewegungen. Diese Funktion kann hilfreich sein, wenn Sie nicht direkt mit Ihrem Telefon interagieren können.

**TalkBack:** Feedback in gesprochener Form geben, damit Sie das Telefon benutzen können, ohne auf den Bildschirm zu schauen. Statt herkömmlicher Interaktionen durch Berührung können Sie mithilfe von TalkBack-Gesten auf dem Telefon navigieren.

 **HINWEIS:**

Die Eingabehilfen können je nach Telefon unterschiedlich sein und sich mit Updates der Telefonsoftware ändern. Bitte beziehen Sie sich auf Ihr aktuelles Telefon.

## RECHTLICHE INFORMATIONEN

Copyright © 2025 ZTE CORPORATION.

**Alle Rechte vorbehalten.**

Dieses Benutzerhandbuch darf ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der ZTE Corporation weder ganz noch in Auszügen zitiert, vervielfältigt, übersetzt oder in jedweder Form und unter Verwendung jedweder Mittel, seien es elektronische oder mechanische, inklusive der Erstellung von Fotokopien und Mikrofilmen, verwendet werden.

### **Hinweis**

Die ZTE Corporation behält sich das Recht vor, Druckfehler und technische Änderungen in dieser Anleitung ohne Vorankündigung zu korrigieren oder zu aktualisieren.

Für Anwender unserer Smartphones bieten wir auch die Möglichkeit des Self-Service an. Bitte besuchen Sie die offizielle ZTE-Website (unter <https://ztedevices.com>), um weitere Informationen über die vollständige Kurzanleitung, das Benutzerhandbuch, den Self-Service und die unterstützten Produktmodelle zu erhalten. Informationen auf der Webseite haben Vorrang vor denen in diesem Dokument.

### **Haftungsausschluss**

Die ZTE Corporation übernimmt ausdrücklich keine Haftung für Fehler und Schäden, die durch nicht autorisierte Veränderungen an der Software verursacht wurden.

Die in dieser Anleitung verwendeten Bilder und Screenshots können vom tatsächlichen Produkt abweichen. Inhalte in diesem Handbuch können vom tatsächlichen Produkt oder der Software abweichen.

## Eingetragene Marken

ZTE und die ZTE-Logos sind eingetragene Marken der ZTE Corporation.

nubia und die nubia-Logos sind Warenzeichen von Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ ist eine Marke der Google LLC.














Die Marke *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Marken und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Nutzung dieser Marken durch die ZTE Corporation ist lizenziert.



INFORMATIONEN ZU DTS-PATENTEN FINDEN SIE UNTER [HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://XPERI.COM/DTS-PATENTS/). HERGESTELLT UNTER LIZENZ VON DTS, INC. UND SEINEN VERBUNDENEN UNTERNEHMEN. DTS, DTS:X, DAS DTS:X-LOGO UND DTS:X ULTRA SIND EINGETRAGENE MARKEN ODER MARKEN VON DTS, INC. UND SEINEN VERBUNDENEN UNTERNEHMEN IN DEN VEREINIGTEN STAATEN UND/ODER ANDEREN LÄNDERN. © DTS, INC. UND SEINE VERBUNDENEN UNTERNEHMEN. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

Sonstige Marken und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

## Informationen zur Produktsicherheit

	Telefonieren Sie niemals beim Autofahren. Schreiben Sie während des Autofahrens keine SMS-Nachrichten.
	Halten Sie Ihr Telefon beim Telefonieren mindestens 5 mm von Ihrem Körper entfernt.
	Kleinteile können bei Verschlucken zum Erstickten führen.
	Ihr Telefon kann eine sehr hohe Lautstärke entwickeln.
	Hören Sie deshalb zur Vermeidung von Gehörschäden nicht über längere Zeit Musik bei hoher Lautstärke. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Telefon an Ihr Ohr halten und der Lautsprecher in Betrieb ist.
	Setzen Sie das Telefon keinen Magnetfeldern aus.
	Halten Sie Ihr Telefon von Herzschrittmachern und anderen medizinischen Geräten fern.
	Schalten Sie Ihr Telefon in Krankenhäusern und medizinischen Einrichtungen auf Anweisung aus.
	Schalten Sie Ihr Telefon in Flugzeugen und auf Flughäfen auf Anweisung aus.
	Schalten Sie Ihr Telefon in der Nähe explosiver Stoffe und Flüssigkeiten aus.
	Verwenden Sie Ihr Telefon nicht an Tankstellen.
	Ihr Telefon kann grelles und blitzendes Licht erzeugen.
	Entsorgen Sie Ihr Telefon nicht in offenem Feuer.

	Vermeiden Sie extreme Temperaturen.
	Halten Sie Ihr Telefon von Flüssigkeiten fern. Halten Sie Ihr Telefon trocken.
	Um Ihr Telefon zu zerlegen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Serviceanbieter oder befolgen Sie die Reparaturanweisungen.
	Bitte verwenden Sie nur kompatibles Zubehör.
	Zubehör mit Steckverbindung sollte sich bei Betrieb in der Nähe des Netzanschlusses befinden und leicht zugänglich sein.
	Verlassen Sie sich bei der Kommunikation in Notsituationen nicht hauptsächlich auf Ihr Telefon.

## Spezifische Energieabsorptionsrate (SAR)

Ihr Mobilgerät ist ein Funksender und -empfänger. Es ist so konzipiert, dass es die in internationalen Richtlinien empfohlene Begrenzung der Exposition durch elektromagnetische Felder nicht überschreitet. Diese Richtlinien wurden von der unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP erarbeitet. Der Sicherheitsspielraum soll alle Menschen unabhängig von Alter und Gesundheitszustand schützen.

Grundlage für diese Richtlinien ist die Maßeinheit „Spezifische Energieabsorptionsrate“, abgekürzt SAR. Der SAR-Grenzwert für mobile Geräte liegt bei 2 W/kg. Der höchste SAR-Wert für dieses Gerät lag im Test in Kopfnähe bei 1,331 W/kg\* und in Körpurnähe bei 1,679 W/kg\* in 5 mm Abstand. Mobile Geräte bieten eine Reihe von Funktionen. Sie können, wie im Benutzerhandbuch beschrieben, auch an anderen Stellen verwendet werden, wie etwa am Körper\*\*.

Für die Ermittlung des SAR-Werts wird die höchste Sendeleistung des Geräts verwendet. Deshalb liegt

der tatsächliche SAR-Wert dieses Geräts während des Betriebs normalerweise darunter. Dies liegt daran, dass der Leistungspegel des Geräts automatisch angepasst wird und immer nur die für die Verbindung zum Netz benötigte Mindestleistung verbraucht wird.

\* Die Tests wurden gemäß EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 und EN 62209-2 durchgeführt.

\*\* Siehe auch im Benutzerhandbuch den Abschnitt: Betrieb beim Tragen am Körper.

## E-Label-Anfrage

Öffnen Sie die **Einstellungen**, tippen Sie auf **Über das Telefon** und dann auf **Informationen zur elektronischen Kennzeichnung**.

## Technische Angaben

Anwendung des Funkgeräts als EUT getestet	GSM 900/1800 WCDMA Band 1/5/8 LTE Band 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41 NR N1/3/7/8/20/28/38/40/41/71/77/78 802.11a/b/g/n/ac Bluetooth NFC GPS/Galileo/GLONASS (nur Rx)
Maximale HF-Ausgangsleistung	GSM900: 33,0 dBm GSM1800: 30,0 dBm WCDMA Band 1/5/8: 25 dBm LTE Band 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm NR N1/3/7/8/20/28/38/40/41/71: 24 dBm NR N77/78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac: 18 dBm Bluetooth: 10 dBm

## **CE-Warnung**

### **Akku-Warnung**

Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen nicht geeigneten Typ ersetzt wird.

Entsorgen Sie gebrauchte Akkus gemäß den Anweisungen.

Werfen Sie einen Akku nicht ins Feuer oder in einen heißen Ofen, und zerdrücken oder durchstechen Sie ihn nicht. Dies kann zu Explosionen führen.

Das Aufbewahren eines Akkus in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen kann zu Explosionen oder zum Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.

Ein Akku, der extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, kann zu Explosionen oder zum Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.



### **Sachgemäße Verwendung**

Wie in diesem Handbuch beschrieben, darf Ihr Gerät nur an den dafür geeigneten Standorten verwendet werden. Berühren Sie den Antennenbereich Ihres Geräts möglichst nicht.

Setzen Sie Ihr Gerät keinen extremen Temperaturen unter  $-10\text{ °C}$  und über  $+40\text{ °C}$  aus.

Laden Sie Ihr Gerät nur im Temperaturbereich von  $0\text{ °C}$  bis  $+40\text{ °C}$  auf.

## Entsorgung von Altgeräten

 	<p><b>1. Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten</b></p> <p>Alle Produkte mit diesem Symbol sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE im Sinne der Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall vermischt werden. Die Entsorgung über die Restmülltonne oder die gelbe Tonne ist untersagt. Enthalten die Produkte Batterien oder Akkus, die nicht fest verbaut sind, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie entsorgt werden.</p> <p><b>2. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten</b></p> <p>Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist.</p> <p><b>3. Datenschutz</b></p> <p>Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgerät selbst verantwortlich sind.</p>
--	--

Bitte senden Sie für Recycling-Informationen zum vorliegenden Produkt entsprechend der WEEE-Richtlinie eine E-Mail an [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die ZTE Corporation erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ Z2465N die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://certification.ztedevices.com>

Das Gerät darf nur in Innenräumen und nur in den Frequenzbereichen 5150 bis 5250 MHz betrieben werden.

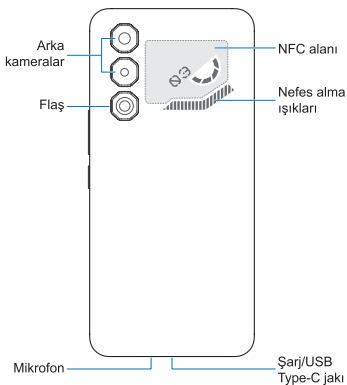
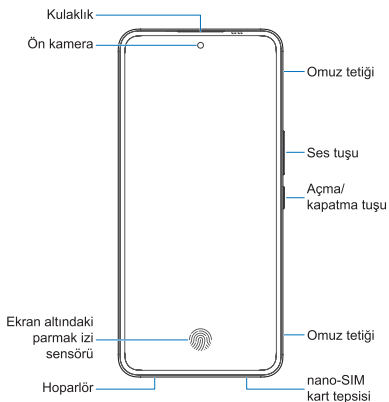
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

### ErP-Konformität

Wenn die Verpackungsbox ein Ladegerät enthält, entspricht dieses der Ökodesignrichtlinie (ErP) 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates.

Die detaillierten ErP-Informationen finden Sie auf der ZTE-Website <https://certification.ztedevices.com>.

## Telefonunuzu Tanıyın



Önden görünüm: Kulaklık ve ön kamera üst orta tarafta birbirinin altındadır. Omuz tetikleri sağ üst ve alt taraftadır. Ses tuşu ve Güç tuşu sağ üst tarafta birbirinin altındadır. Ekran altındaki parmak izi sensörü ekranın alt orta tarafındadır. Hoparlör sol alt taraftadır. Nano-SIM kart tepsisi sağ alt taraftadır.

Arkadan görünüm: Arka kameralar ve flaş arka panelin sol üst tarafındadır. NFC alanı sağ üst taraftadır, altında bir ışık şeridi vardır. Şarj/USB Type-C jakı alt orta taraftadır. Mikrofon, nano-SIM kart tepsisinin yanında sol alt taraftadır.

Telefonunuz 2,4 GHz ve 5 GHz Wi-Fi bağlantılarını destekler.

## Telefonunuzu Ayarlama

### NOT:

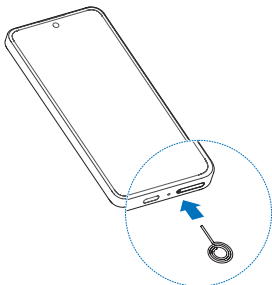
Görmeyen veya zor gören kullanıcılar için, lütfen SIM kartın takılması ve ilk sistem kurulumu konusunda birinden yardım isteyin.

Nano-SIM kart(lar) telefon açıkken takılabilir ya da çıkarılabilir.

### UYARI!

Telefonunuza zarar vermemek için farklı SIM kartlar veya bir SIM karttan kesilerek oluşturulmuş standart olmayan bir nano-SIM kart kullanmayın. Hizmet sağlayıcınızdan standart nano-SIM kart edinebilirsiniz.

1. Kart tepsisindeki deliğe tepsi çıkarma aracının ucunu sokun.



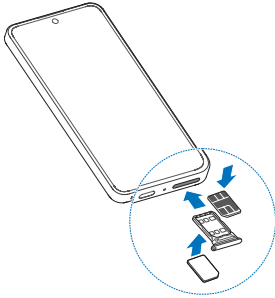
**NOT:**

Lütfen kutuda bulunan tepsi çıkarma aracını kullanın. Aksi takdirde kart tepsisini çıkarılamaz.

**DİKKAT:**

Ürünle birlikte verilen tepsi çıkarma aracının yerine asla farklı bir keskin nesne kullanmayın. Tepsi çıkarma aracını deliğe dik biçimde yerleştirmeye dikkat edin. Aksi halde telefon zarar görebilir.

2. Kart tepsisini çıkarın ve nano-SIM kartı (kartları) gösterildiği gibi kart tepsisinin herhangi bir tarafına yerleştirin. Dikkatli bir şekilde tepsiyi yerine kaydırarak itin.



**NOT:**

İki nano-SIM kart takılırsa, kartların ikisi de 5G, 4G, 3G veya 2G ağına bağlanabilir ve kartlardan biri mobil veri için kullanılabilir.

## Telefonu Şarj Etme

Telefonunuzdaki pilin şarjı telefonu açmak, sinyal bulmak ve birkaç arama yapmak için yeterli seviyededir. Pili EN kısa zamanda tamamen şarj etmelisiniz.

**NOT:**

Maksimum şarj hızının elde edilmesi için, şarj cihazı tarafından sağlanan gücün bu cihazın gerektirdiği EN az 5 Watt ile EN fazla 33 Watt arasında olması gerekir. Ve bu cihaz USB PD hızlı şarjı destekler.

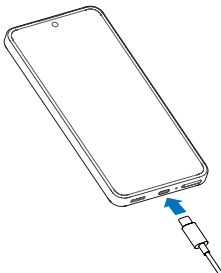
**UYARI!**

Yalnızca uyumlu şarj cihazları ve USB Tip C kabloları kullanın. Uyumsuz aksesuarların kullanılması telefonunuza zarar verebilir ya da pilinizin patlamasına neden olabilir.

## ⚠ UYARI!

Pili çıkarmak veya değiştirmek için yetkili bir servis sağlayıcıya başvurun veya onarım talimatlarını izleyin. Telefon düzgün şekilde parçalarına ayrılmazsa kişisel yaralanmalara ve pilin ve telefonun zarar görmesine neden olabilir.

1. Adaptörü şarj jakına takın.



2. Şarj cihazını standart bir AC prize takın.

3. Pil tamamen şarj olduğunda şarj cihazını çıkarın.



## ✍ NOT:

Pil seviyesi çok düşükse telefon şarj edilirken bile telefonunuzu açamayabilirsiniz. Böyle bir durumda, telefonunuzu EN az 20 dakika şarj ettikten sonra tekrar açmayı deneyin. Uzun süreli şarj işleminin ardından telefonunuzu hala açamıyorsanız müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

## Telefonunuzu Açma/Kapatma

Telefonu açmadan önce pilin şarj edilmiş olduğundan emin olun.

Telefonunuzu açmak için **Açma/Kapatma** tuşunu basılı tutun.

Telefonunuzu kapatmak için **Açma/Kapatma** başlat menüsü görünene kadar Güç tuşunu basılı tutun,  **Kapat** ögesine dokunun ve sonra tekrar  **Kapat** ögesine dokunun.

 **NOT:**

Ekran donduysa ya da ekranın yanıt vermesi uzun sürüyorsa, telefonu yeniden başlatmak için **Açma/Kapatma** tuşuna basarak, tuşu yaklaşık 10 saniyeden fazla bir süre için basılı tutmayı deneyin.

## Telefonunuzu Uyandırma

Telefonunuz belirli bir süre kullanılmadığında otomatik olarak uyku moduna geçer. Güç tasarrufu için ekran kapatılır ve yanlışlıkla basmaya karşı tuş kilidi devreye girer.

Ekranı açtıktan sonra tuş kilidini açarak telefonunuzu uyandırabilirsiniz.

1. Ekranı açmak için, **Açma/Kapatma** tuşuna basın.
2. Ekranda yukarı çekin.

 **NOT:**

Telefonunuz için bir yüz doğrulaması, parmak izi, kilit açma deseni, PIN kodu veya parola ayarladıysanız; ekran kilidini açmak için yüzünüzü veya parmak izinizi kullanmanız, deseni çizmeniz veya PIN kodunu/parolayı girmeniz gerekir.

## Erişilebilirlik

Telefonunuz ekran, etkileşim kontrolleri, altyazılar, ses, indirilen uygulama seçenekleri vb. dâhil olmak üzere erişilebilirlik seçenekleri ve hizmetleri sağlar.

Erişilebilirlik özelliklerine erişmek için **Ayarlar** ögesini açın, **Özellikler** ögesine dokunun ve sonra **Erişilebilirlik** ögesine dokunun.

Temel erişilebilirlik özellikleri aşağıdakileri içerir:

## Ekran

**Metin ve ekran boyutu:** Yazı tipi boyutunu ve ağırlığını ayarlayın, tercih ettiğiniz ekran boyutunu seçin ve yüksek kontrastlı metin kullanın.

**Renk düzeltme:** Renk düzeltme ve gri tonlama ayarları telefonunuzun renk körlüğünü dengelemesine yardımcı olur.

**Renkleri ters çevirme:** Ekrandaki rengi tersine çevirin ve medya ve görüntüler de dâhil olmak üzere her şeye uygulayın.

**Karanlık mod/Koyu tema:** Siyah bir arka planda beyaz metin olacak şekilde ekranı karartarak gece ekran parlamasının neden olduğu göz tahrişini hafifletin.

**Animasyonları kaldırın:** Odaklanmanıza yardımcı olmak için ekrandaki animasyon efektlerini azaltın.

**Büyük fare imleci:** Dış bir fare kullandığınız zaman fare imlecini büyütün.

**Ekstra loş:** Okumanın daha rahat olması için ekranınızı telefonunuzun minimum parlaklığının ötesinde karartın.

**Büyütme:** Ekranı büyütün ve belirli bir alanı yakınlaştırın.

## Etkileşim kontrolleri

**Erişilebilirlik Menüsü:** Telefonunuzu geniş bir ekran menüsü üzerinden kontrol edin. Telefonunuzu kilitleyebilir, ses düzeyini ve parlaklığı kontrol edebilir, ekran görüntüleri alabilir ve daha fazlasını yapabilirsiniz.

**Dokunma ve tutma gecikmesi:** Ekrana dokunmak ve tutmak için tanıma süresini ayarlayın.

**Harekete geçme zamanı:** Harekete geçmenizi isteyen ancak yalnız geçici şekilde görünen geçici mesajları ne süre göstereceğinizi seçin.

**Otomatik Tıklama (bekleme zamanlaması):**

Telefonunuzda fare kullanırken imleç belirli bir süre boyunca hareket etmeyi durdurduğu zaman imleci otomatik olarak işlem yapacak şekilde ayarlayın.

**Güç düğmesi aramayı bitirir:** Bir aramayı bitirmek için Güç tuşuna basın, böylece telefonu kapatmak daha hızlı ve kolay duruma gelir.

**Ekranı otomatik döndür:** Telefonu dikey ve yatay konum arasında hareket ettirdiğiniz zaman ekranı otomatik olarak döndürün.

**Altyazılar:** Telefondaki konuşmaları algılayın ve otomatik olarak altyazılar oluşturun. Alt yazı boyutunu ve stilini okumayı kolaylaştırmak için bunları özelleştirebilirsiniz.

## Ses

**Ses açıklaması:** Desteklenen videolarda ekranda neler olduğu hakkında bir açıklama dinleyin.

**Bildirimleri yanıp söndürün:** Gelen bir bildirim veya alarm hakkında uyarılmanız için kamera flaş ışığını veya ekranı yanıp söndürün.

**Ses ayarı:** Ses çalarken hem sol hem sağ ses kanallarının aynı anda çalmasını sağlayın. Veya sol ve sağ kanal ses düzeylerini dengeleyin.

**Metinden konuşmaya çıktı:** Metin girişini dönüştürün ve sesi yüksek sesle çalın. Tercih edilen konuşma sentezi motorunu, dili, konuşma hızını ve ses perdesini seçebilirsiniz.

**Konuřmak için Seçin:** Ekranınızda belirli ögeleri seçin ve yüksek sesle okunmalarını veya aıklanmalarını dinleyin.

**Anahtarlı Eriřim:** Bir veya daha çok dıř anahtar veya yüz jestlerini kullanarak telefonunuzla etkileřimde bulunmanızı saėlar. Telefonunuzla doėrudan etkileřimde bulunamadıėınız takdirde bu özellik yararlı olabilir.

**TalkBack:** Telefonu ekrana bakmadan kullanabilmeniz için konuřarak geri bildirim verin. Telefonda tipik dokunma etkileřimleri yerine TalkBack hareketleri ile gezinebilirsiniz.

 **NOT:**

Eriřilebilirlik zellikleri telefonunuzdan farklı olabilir ve telefon yazılım güncellemeleri ile deėiřebilir. Lütfen gerçek telefonunuza bakın.

## YASAL BİLGİLER

Telif Hakkı © 2025 ZTE CORPORATION.

**Tüm hakları saklıdır.**

ZTE Corporation'ın önceden yazılı izni olmadan bu yayının hiçbir bölümü, fotokopi ve mikrofilm dahil olmak üzere elektronik veya mekanik olarak hiçbir şekilde ya da hiçbir amaç doğrultusunda alıntılanamaz, çoğaltılamaz, çevrilemez veya kullanılamaz.

### **Bildirim**

ZTE Corporation önceden haber vermeksizin, bu kılavuzdaki baskı hatalarını düzeltme veya teknik özellikleri güncelleme hakkını saklı tutar.

Akıllı cihaz kullanıcılarımız için self servis imkanı sunuyoruz. Tam hızlı başlangıç kılavuzu, kullanıcı kılavuzu, self servis ve desteklenen ürün modelleri hakkında daha fazla bilgi için lütfen ZTE resmi web sitesini (<https://ztedevices.com>) ziyaret edin. Web sitesindeki bilgiler önceliklidir.

### **Sorumluluk Reddi**

ZTE Corporation, yazılım üzerinde yapılan izinsiz değişikliklerden kaynaklanan arızaların ve zararların sorumluluğunu açıkça reddeder.

Bu kılavuzda kullanılan resimler ve ekran görüntüleri, ürünün aslından farklı olabilir. Bu kılavuzdaki içerik, ürünün veya yazılımın aslından farklı olabilir.

## Ticari Markalar

ZTE ve ZTE logoları, ZTE Corporation'ın ticari markalarıdır.

nubia ve nubia logoları, Nubia Technology Co., Ltd.'nin ticari markalarıdır.

Android™, Google LLC'nin ticari markasıdır.

*Bluetooth*® marka adı ve logoları, Bluetooth SIG, Inc.'in mülkiyetindedir ve bu markalar, ZTE Corporation tarafından lisans kapsamında kullanılmaktadır.





















DTS PATENTLERİ İÇİN BKZ.

[HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://xperi.com/dts-patents/). DTS, INC. ŞİRKETİ VE BAĞLI KURULUŞLARINDAN ALINAN LİSANS KAPSAMINDA ÜRETİLMİŞTİR. DTS, DTS:X, DTS:X LOGOSU VE DTS:X ULTRA DTS, INC. ŞİRKETİ İLE VE ABD VE/VEYA DİĞER ÜLKELERDE FAALİYET GÖSTEREN BAĞLI KURULUŞLARININ TESCİLLİ TİCARİ MARKALARI VEYA TİCARİ MARKALARIDIR. © DTS, INC. VE BAĞLI KURULUŞLARI. TÜM HAKLARI SAKLIDIR.

Diğer ticari markalar ve ticari adlar ilgili sahiplerine aittir.

## Ürün Güvenlik Bilgileri

	Araba sürerken telefon görüşmesi yapmayın. Araba sürerken kesinlikle mesaj yazmayın.
	Arama yaparken telefonunuzu vücudunuzdan EN az 5 mm uzakta tutun.
	Küçük parçalar boğulmaya neden olabilir.
	Telefonunuz yüksek ses çıkarabilir.
	Olası işitme hasarını önlemek için, sesi uzun süre yüksek seviyelerde dinlemeyin. Hoparlör açıksa telefonunuzu kulağınıza yakın tutarken dikkatli olun.
	Telefonunuzu manyetik nesnelere temas ettirmeyin.
	Cihazı, kalp pillerinden ve diğer elektronik tıbbi cihazlardan uzak tutun.
	Hastanelerde ve tıbbi kuruluşlarda kapatmanız istendiğinde telefonunuzu kapatın.
	Uçakta ve havaalanlarında kapatmanız istendiğinde telefonunuzu kapatın.
	Patlayıcı maddelerin veya sıvıların yakınındayken telefonunuzu kapatın.
	Benzin istasyonlarında kullanmayın.
	Telefonunuzdan parlak veya yanıp sönen bir ışık çıkabilir.
	Telefonunuzu ateşe atmayın.
	Aşırı ısıya maruz kalmamasına dikkat edin.

	Sıvılarla temastan kaçının. Telefonunuzu kuru tutun.
	Telefonunuzu parçalarına ayırmak için yetkili bir servis sağlayıcı ile irtibata geçin veya onarım talimatlarını izleyin.
	Sadece uyumlu aksesuarları kullanın.
	Prize takılabilir ekipman kullanırken, fiş ve priz ekipmanın yakınında ve kolayca erişilebilir olmalıdır.
	Acil durumlarda iletişim için temel kaynak olarak telefonunuza güvenmeyin.

Cihaz, ETSI TS 123.038 V8.0.0 (veya daha yüksek sürümün kodu) ve tüm Türkçe karakterleri içeren ETSI TS.123.040. V8.1.0 (veya daha yüksek sürümün kodu) teknik özellikleriyle uyumludur.

### **Özel Emilim Oranı (SAR)**

Mobil cihazınız bir radyo vericisi ve alıcısıdır. Uluslararası yönetmelikler tarafından önerilen radyo dalgalarına maruz kalma sınırlarını aşmayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu yönetmelikler, bağımsız bir bilimsel organizasyon olan ICNIRP tarafından geliştirilmiş ve yaşı ya da sağlık durumu ne olursa olsun herkesin korunmasını sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Yönetmelikler, Özel Emilim Oranı veya SAR olarak bilinen bir ölçüm birimi kullanır. Mobil cihazların SAR sınırı 2 W/kg'dir ve bu cihazın baş kısmında test edilen EN yüksek SAR değeri 1,331 W/kg\*, gövde kısmında test edilen EN yüksek SAR değeri ise 1,679 W/kg\* olarak 5 mm mesafeden ölçülmüştür. Mobil cihazlar, geniş bir işlev yelpazesi sunduğundan, bu kullanım kılavuzunda da tanımlandığı gibi vücut üzerinde taşıma gibi diğer yollarla da kullanılabilir\*\*.

SAR değeri, cihazın EN yüksek iletim gücü kullanılarak test edildiğinden çalışır durumdayken bu cihazın gerçek SAR değeri yukarıda belirtilen değerlerden daha düşük olacaktır. Bu durumun nedeni, cihazın ağ ile iletişim kurmak için gereken minimum gücü kullanmasını sağlamak üzere güç seviyesinde meydana gelen otomatik değişikliklerdir.

\* Testler EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 ve EN 62209-2'ye uygun olarak gerçekleştirilmiştir.

\*\* Lütfen kullanım kılavuzundaki vücut üzerinde kullanma bölümüne bakın.

## E-etiket Hakkında Bilgi Edinme

**Ayarlar** ögesini açın, **Telefon hakkında** ögesine ve sonra **E-etiketleme Bilgileri** ögesini dokununuz.

## Özellikler

EUT testi yapılmış radyo uygulaması	GSM 900/1800 WCDMA Bandı 1,5,8 LTE Bandı 1,3,5,7,8,20,28,38,40,41 NR N1,3,7,8,20,28,38,40,41,71,77,78 802.11a/b/g/n/ac Bluetooth NFC GPS/Galileo/GLONASS (Yalnızca Rx)
Maksimum RF çıkış gücü	GSM900: 33,0 dBm GSM1800: 30,0 dBm WCDMA Bandı 1/5/8: 25 dBm LTE Bandı 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm NR N1/3/7/8/20/28/38/40/41/71: 24 dBm NR N77/78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac: 18 dBm Bluetooth: 10 dBm

## **CE Uyarısı**

### **Pil Uyarısı**

Pilin, hatalı türde bir pille değiştirilmesi halinde patlama riski vardır.

Kullanılmış pilleri talimatlara göre atın.

Pili ateşe atmayın, sıcak bir ocağın üstüne veya içine koymayın; ezmeye ya da kesmeye çalışmayın. Bu tür durumlar, pilin patlamasına neden olabilir.

Pilin çok sıcak bir ortamda bırakılması, patlamasına ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilir.

Hava basıncının aşırı düşük olduğu ortama maruz kalan pil patlayabilir ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı oluşmasına neden olabilir.


### **Doğru Kullanım**

Bu kılavuzda açıklandığı gibi cihazınız yalnızca doğru konumda kullanılabilir. Lütfen mümkünse cihazınızın anten bölümüne dokunmayın.

Cihazınızı -10 °C altındaki ve +40 °C üstündeki aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.

Cihazınızı yalnızca 0 °C ve +40 °C arasında şarj edin.

## Eski Cihazınızın Atılması

	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Bir ürün üzerinde, üstünde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp bidonu sembolü bulunması, bu ürünün 2012/19/AB sayılı Avrupa Direktifi kapsamında olduğu anlamına gelir.</li><li>2. Tüm elektrikli ve elektronik ürünler, evsel atıklardan ayrı olarak hükümet veya yerel yetkililer tarafından belirlenmiş toplama tesisleri aracılığıyla atılmalıdır.</li><li>3. Eski cihazınızın doğru şekilde atılması, çevreye ve insan sağlığına olumsuz etkilerinin önlenmesine yardımcı olacaktır.</li></ol>
---	---

Ürünün WEEE yönergesini temel alan geri dönüşüm bilgileri için, lütfen [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn) adresine e-posta gönderin.

## AB UYUMLULUK BEYANI



ZTE Corporation bu belgede, Z2465N'nin telsiz ekipman türünün 2014/53/AB sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder.

AB uyumluluk beyanının tamamına şu İnternet adresinden erişebilirsiniz: <https://certification.ztedevices.com>

Cihaz, 5150 ila 5250 MHz frekans aralığında çalışırken yalnızca iç mekanda kullanımla sınırlıdır.

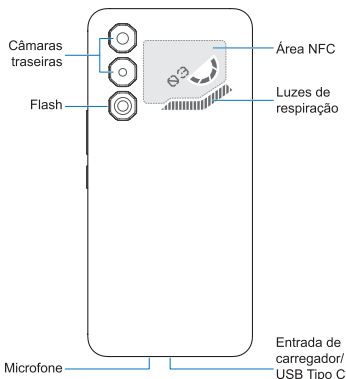
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

## ErP Uyumluluğu

Ambalaj kutusu içerisinde bir şarj cihazı bulunması halinde, bu ürün Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 2009/125/EC sayılı Enerjiyle İlgili Ürün Direktifi'ne (ErP) uygundur.

Ayrıntılı ErP bilgilerine ZTE web sitesinden ulaşabilirsiniz: <https://certification.ztedevices.com>.

## Conhecer o seu telefone



Vista frontal: O auricular e a câmara frontal encontram-se um por baixo do outro na parte superior central. Os gatilhos do ombro estão no lado superior e inferior direito. A tecla de volume e a tecla de alimentação estão uma por baixo da outra no lado superior direito. O sensor de impressões digitais sob tela encontra-se na parte central inferior do ecrã. O altifalante encontra-se no canto inferior esquerdo. O tabuleiro para cartões nano-SIM encontra-se no canto inferior direito.

Vista posterior: As câmaras traseiras e o flash encontram-se na parte superior esquerda do painel traseiro. A zona NFC encontra-se no canto superior direito com uma faixa de luz por baixo. O conector de carregamento/USB Tipo C encontra-se na parte central inferior. O microfone encontra-se no canto inferior esquerdo, junto ao tabuleiro para cartões nano-SIM.

O seu telefone suporta Wi-Fi de 2,4 GHz e 5 GHz.

## Configurar o seu telefone

### **NOTA:**

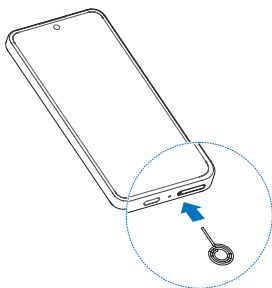
Os utilizadores invisuais ou com visão reduzida, devem pedir ajuda a alguém para introduzir o cartão SIM e proceder à configuração inicial do sistema.

É possível inserir ou remover o(s) cartão(ões) nano-SIM enquanto o telefone está ligado.

### **AVISO!**

Para evitar danos no telefone, não utilize outros tipos de cartão SIM, nem um cartão nano-SIM não padrão cortado a partir de um cartão SIM. Pode obter um cartão nano-SIM padrão junto do seu fornecedor de serviços.

1. Utilize a ferramenta fornecida com o seu telefone para abrir a gaveta do leitor de cartões, conforme indicado na figura.



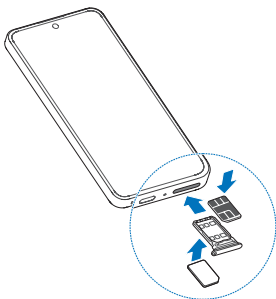
 **NOTA:**

Utilize a ferramenta fornecida com o seu telefone para ejetar o suporte para cartões. Caso contrário, o suporte para cartões não pode ser ejetado.

 **CUIDADO:**

Nunca substitua a ferramenta fornecida com o seu telefone para ejetar o suporte por objetos afiados. Certifique-se de que a ferramenta se encontra perpendicular ao orifício. Caso contrário, pode danificar o telefone.

2. Retire o tabuleiro para cartões e coloque o(s) cartão(ões) nano-SIM na horizontal em qualquer lado do tabuleiro, conforme ilustrado. Volte a inserir cuidadosamente o suporte.



**NOTA:**

Se estiverem inseridos dois cartões nano-SIM, ambos podem ligar-se à rede 5G, 4G, 3G ou 2G, e qualquer um deles pode ser utilizado para dados móveis, mas não em simultâneo.

## Carregar o telefone

A bateria do seu telefone deverá ter energia suficiente para o telefone se ligar, registar-se na rede e efetuar algumas chamadas. Deve carregar totalmente a bateria assim que possível.

**NOTA:**

A potência fornecida pelo carregador tem de estar entre um mínimo de 5 Watts exigidos por este dispositivo e um máximo de 33 Watts para atingir a velocidade máxima de carregamento. E este dispositivo suporta o carregamento rápido USB PD.

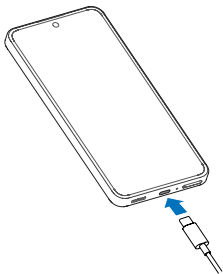
**⚠ AVISO!**

Utilize apenas carregadores e cabos USB Tipo C compatíveis. A utilização de acessórios incompatíveis pode danificar o telefone ou causar a explosão da bateria.

**⚠ AVISO!**

**Para remover ou substituir a bateria, contacte um prestador de serviços autorizado ou siga as instruções de reparação. Se o telemóvel não for devidamente desmontado, pode causar lesões pessoais e danos na bateria e no telemóvel.**

1. Ligue o adaptador à entrada do carregador.



2. Ligue o carregador a uma tomada de alimentação normal.
3. Desligue o carregador quando a bateria estiver totalmente carregada.



**✎ NOTA:**

Se a bateria estiver bastante fraca, poderá não conseguir ligar o telefone, mesmo que esteja a carregar. Neste caso, tente novamente depois de carregar o telefone durante, pelo menos, 20 minutos. Se continuar a não conseguir ligar o telefone mesmo após um carregamento prolongado, contacte o apoio ao cliente.

## Ligar/desligar o telefone

Certifique-se de que a bateria está carregada antes de ligar o telefone.

Mantenha premida a tecla **ligar/desligar** para ligar o telefone.

Para desligar, prima sem soltar a tecla **ligar/desligar** até ser apresentado o menu de desligar/reiniciar, toque em  **Desligar** e, em seguida, toque novamente em  **Desligar**.

### **NOTA:**

Se o ecrã bloquear ou demorar muito tempo a responder, experimente manter premida a tecla **ligar/desligar** durante 10 segundos para reiniciar o telefone.

## Reativar o telefone

O telefone passa para o modo de standby automaticamente quando não é utilizado durante algum tempo. O ecrã desliga-se para poupar energia e as teclas são bloqueadas para evitar utilizações acidentais.

Pode reativar o telefone ligando o ecrã e desbloqueando as teclas.

1. Prima a tecla **ligar/desligar** para ligar o ecrã.
2. Deslize para cima sobre o ecrã.

### **NOTA:**

Se tiver definido uma verificação através do rosto, uma impressão digital, um padrão de desbloqueio, um PIN ou uma palavra-passe para o seu telefone, terá de utilizar o seu rosto ou impressão digital, desenhar o padrão ou inserir o PIN/palavra-passe para desbloquear o ecrã.

## Acessibilidade

O seu telefone fornece opções e serviços de acessibilidade, incluindo ecrã, controlos de interação, legendas, áudio, opções de aplicações transferidas, etc.

Para aceder às funcionalidades de acessibilidade, abra **Definições**, toque em **Funcionalidades** e, em seguida, toque em **Acessibilidade**.

As principais funcionalidades de acessibilidade incluem o seguinte:

### Ecrã

**Tamanho do texto e do ecrã:** Ajuste o tamanho e o peso do tipo de letra, selecione o tamanho de visualização da sua preferência e use texto de alto contraste.

**Correção de cor:** As definições de correção de cor e escala de cinzentos ajudam o seu telefone a compensar a cegueira da cor.

**Inversão de cores:** Reverte as cores no ecrã e aplica-se a tudo, incluindo suportes e imagens.

**Modo escuro/Tema escuro:** O ecrã fica escuro com texto branco sobre um fundo preto para reduzir a irritação ocular causada pelo brilho do ecrã à noite.

**Remover animações:** Reduz os efeitos de animação no ecrã para ser mais fácil concentrar-se.

**Ponteiro grande do rato:** Aumenta o ponteiro do rato ao utilizar um rato externo.

**Escurecimento adicional:** Escurece o ecrã para além da luminosidade mínima do telemóvel para ser confortável ler.

**Ampliação:** Amplia o ecrã e aumenta o zoom numa zona específica.

## Controlos de interação

**Menu Acessibilidade:** Permite controlar o telefone através de um menu grande no ecrã. Pode bloquear o seu telefone, controlar o volume e a luminosidade, fazer capturas de ecrã e muito mais.

**Atraso ao tocar e manter premido:** Permite definir o tempo de reconhecimento para tocar sem soltar no ecrã.

**Tempo para a ação:** Escolha durante quanto tempo são mostradas as mensagens temporárias que pedem uma ação, mas que são visíveis apenas temporariamente.

**Clique automaticamente em (Tempo de permanência):** Quando utilizar um rato com o telemóvel, defina o cursor para realizar uma ação automática quando o cursor parar de se mover durante um determinado período de tempo.

**O botão de alimentação termina a chamada:** Prima a tecla **Ligar/Desligar** para terminar uma chamada, sendo assim mais rápido e fácil desligar.

**Rotação automática:** Roda automaticamente o ecrã quando move o telefone entre a posição vertical e a posição horizontal.

**Legendas:** Deteta a conversação no telefone e cria automaticamente legendas. Pode personalizar o tamanho e o estilo das legendas para facilitar a leitura.

## Áudio

**Descrição de áudio:** Permite ouvir uma descrição do que está a acontecer no ecrã em vídeos suportados.

**Notificações Flash:** A lanterna da câmara ou o ecrã pisca para alertar que está a receber uma notificação ou que o alarme está a tocar.

**Ajuste de áudio:** Esta definição faz com que os canais de áudio esquerdo e direito sejam reproduzidos simultaneamente ao reproduzir áudio. Ou equilibre os volumes do canal esquerdo e direito.

**Saída de texto para voz:** Converta a entrada de texto e reproduza o áudio em voz alta. Pode escolher o motor de síntese de voz, o idioma, a velocidade de fala e o tom da sua preferência.

**Selecione para falar:** Permite selecionar itens no seu ecrã e ouvi-los ler ou descrever em voz alta.

**Acesso ao interruptor:** Permite interagir com o telefone utilizando um ou mais interruptores externos ou gestos faciais. Esta funcionalidade pode ser útil se não puder interagir diretamente com o telefone.

**TalkBack:** Fornece feedback falado para que possa usar o telefone sem olhar para o ecrã. Em vez de interações táteis típicas, pode navegar pelo telefone através de gestos TalkBack.

 **NOTA:**

As funcionalidades de acessibilidade podem não ser as mesmas no seu telefone e podem ser alteradas com as atualizações de software. Consulte o seu telefone atual.

## **INFORMAÇÃO LEGAL**

**Copyright © 2025 ZTE CORPORATION.**

**Todos os direitos reservados.**

Nenhuma parte da presente publicação pode ser citada, reproduzida, traduzida ou utilizada por qualquer meio, eletrónico ou mecânico, incluindo fotocópias e microfilmes, sem autorização prévia por escrito da ZTE Corporation.

### **Aviso**

A ZTE Corporation reserva-se o direito de fazer alterações de modo a corrigir erros de impressão ou atualizar especificações neste guia sem aviso prévio.

Disponibilizamos autosserviço para os utilizadores do nosso dispositivo inteligente. Aceda ao site oficial da ZTE (em <https://ztedevices.com>) para obter mais informações sobre o guia completo de início rápido, o manual do utilizador, autosserviço e os modelos de produtos suportados. As informações no website têm precedência.

### **Declaração de exoneração de responsabilidade**

A ZTE Corporation renuncia explicitamente qualquer responsabilidade por avarias e danos decorrentes de modificações não autorizadas do software.

As imagens e capturas de ecrã utilizadas neste guia poderão ser diferentes das do produto real. O conteúdo deste guia poderá divergir do produto ou do software real.

## **Marcas comerciais**

ZTE e os logótipos da ZTE são marcas comerciais da ZTE Corporation.

nubia e os logótipos nubia são marcas comerciais da Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ é uma marca comercial da Google LLC.














A marca da palavra *Bluetooth*® e os logótipos são marcas registadas propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização destas marcas pela ZTE Corporation é feita sob licença.









PARA PATENTES DTS, CONSULTE  
[HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://XPERI.COM/DTS-PATENTS/). FABRICADO AO  
ABRIGO DE LICENÇA DA DTS, INC. E AFILIADAS.  
DTS, DTS:X, O LOGÓTIPO DTS:X E DTS:X ULTRA  
SÃO MARCAS COMERCIAIS REGISTADAS OU MARCAS  
COMERCIAIS DA DTS, INC. E DAS SUAS AFILIADAS  
NOS ESTADOS UNIDOS E/OU NOUTROS PAÍSES.  
© DTS, INC. E AFILIADAS. TODOS OS DIREITOS  
RESERVADOS.

Outras marcas comerciais e designações comerciais  
são propriedade dos respetivos proprietários.

## Informações de segurança do produto

	Não faça nem atenda chamadas enquanto conduz. Nunca escreva mensagens enquanto conduz.
	Mantenha o telefone a, pelo menos, 5 mm de distância da orelha ou do corpo durante a realização de chamadas.
	As peças pequenas podem provocar asfixia.
	O telefone pode produzir um som alto.
	De forma a evitar potenciais danos auditivos, não se exponha a níveis de volume elevados durante períodos de tempo prolongados. Tenha cuidado quando segurar o seu telefone próximo do ouvido enquanto o altifalante estiver em utilização.
	Evite o contacto com superfícies magnéticas.
	Mantenha afastado de pacemakers e de outros dispositivos médicos eletrónicos.
	Desligue quando for solicitado em hospitais e instalações médicas.
	Desligue quando for solicitado num avião e em aeroportos.
	Desligue quando estiver perto de líquidos ou materiais explosivos.
	Não utilize em estações de serviço.
	O telefone pode produzir uma luz brilhante ou intermitente.
	Não destrua o telefone através do fogo.

	Evite temperaturas extremas.
	Evite o contacto com líquidos. Mantenha o seu telefone seco.
	Para desmontar o telemóvel, contacte um prestador de serviços autorizado ou siga as instruções de reparação.
	Utilize apenas acessórios compatíveis.
	Quando ligar o equipamento a uma tomada elétrica, esta deve estar facilmente acessível e perto do equipamento.
	Não dependa do telefone como dispositivo principal para comunicações de emergência.

## Taxa de absorção específica (SAR)

O seu telefone é um transmissor e um recetor de rádio. Foi concebido para não ultrapassar os limites de exposição a ondas de rádio recomendados pelas normas internacionais. Estas normas foram desenvolvidas pela organização científica independente ICNIRP e incluem margens de segurança destinadas a assegurar a proteção de todas as pessoas, independentemente da sua idade e do seu estado de saúde.

Estas normas utilizam uma unidade de medida conhecida como Taxa de absorção específica ou SAR. O limite de SAR para os dispositivos móveis é de 2 W/kg e o valor mais elevado de SAR para este dispositivo quando testado junto à cabeça foi de 1,331 W/kg\*, e quando testado junto ao corpo, a uma distância de 5 mm, foi de 1,679 W/kg\*. Visto que os dispositivos móveis disponibilizam um variado número de funções, podem ser utilizados noutras posições, tais como junto ao corpo, conforme descrito no manual do utilizador\*\*.

Como a SAR é medida utilizando a potência de transmissão mais elevada do dispositivo, a SAR real deste dispositivo em funcionamento está normalmente abaixo da indicada acima. Isto deve-se a alterações automáticas no nível de potência do dispositivo para garantir que este apenas utiliza a potência mínima necessária para comunicar com a rede.

\* Os testes são realizados em conformidade com as normas EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 e EN 62209-2.

\*\* Ver operação de funcionamento junto ao corpo no manual do utilizador.

## Dúvidas sobre o rótulo eletrónico

Abra as **Definições**, toque em **Acerca do telefone** e, em seguida, toque em **Informações de rotulagem eletrónica**.

## Especificações

<p>Aplicações de rádio testadas pelo EUT</p>	<p>GSM 900/1800            Bandas WCDMA 1, 5, 8            Bandas LTE 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41            NR N1,N3,N7,N8,N20,N28,N38,N40,N41,N71,N77,N78            802.11a/b/g/n/ac            Bluetooth            NFC            GPS/Galileo/GLONASS (apenas RX)</p>
<p>Potência RF máxima emitida</p>	<p>GSM900: 33,0 dBm            GSM1800: 30,0 dBm            Banda WCDMA 1/5/8: 25 dBm            Banda LTE 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm            NR N1/3/7/8/20/28/38/40/41/71: 24 dBm            NR N77/78: 26 dBm            802.11a/b/g/n/ac: 18 dBm            Bluetooth: 10 dBm</p>

## **NOTA:**

Esta tabela apresenta todas as bandas testadas neste modelo. As bandas suportadas podem diferir dependendo do País.

## **Aviso CE**

### **Cuidados com a bateria**

Existe um risco de explosão em caso de substituição da bateria por outra cujo tipo não seja o correto.

Elimine as baterias usadas de acordo com as instruções.

Não elimine uma bateria através de fogo nem num forno quente, nem esmague ou corte mecanicamente uma bateria. Se o fizer pode provocar uma explosão.

Deixar uma bateria num ambiente circundante de temperatura extremamente elevada pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.

Uma bateria sujeita a uma pressão de ar extremamente baixa pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.


### **Utilização correta**

Conforme descrito neste guia, o dispositivo só pode ser utilizado nos locais apropriados. Se possível, não toque na área da antena do dispositivo.

Não exponha o dispositivo a temperaturas extremas inferiores a  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  e superiores a  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Carregue o seu dispositivo apenas entre  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  e  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Eliminação de equipamentos usados

	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sempre que este símbolo do contentor do lixo com uma cruz estiver presente num produto, significa que o produto se encontra abrangido pela Diretiva Europeia 2012/19/UE.</li><li>2. Todos os produtos elétricos e eletrónicos devem ser eliminados separadamente do fluxo de resíduos municipais através de instalações de recolha designadas pelo governo ou pelas autoridades municipais.</li><li>3. A eliminação correta dos seus equipamentos usados ajuda a prevenir potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.</li></ol>
---	--

Para obter informações de reciclagem deste produto, com base na diretiva REEE, envie um e-mail para [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE



Pela presente, a ZTE Corporation declara que o equipamento de rádio do tipo Z2465N se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE encontra-se disponível no seguinte endereço da Internet: <https://certification.ztedevices.com>

O dispositivo destina-se apenas a utilização interior ao funcionar em gamas de frequências de 5150 a 5250 MHz.

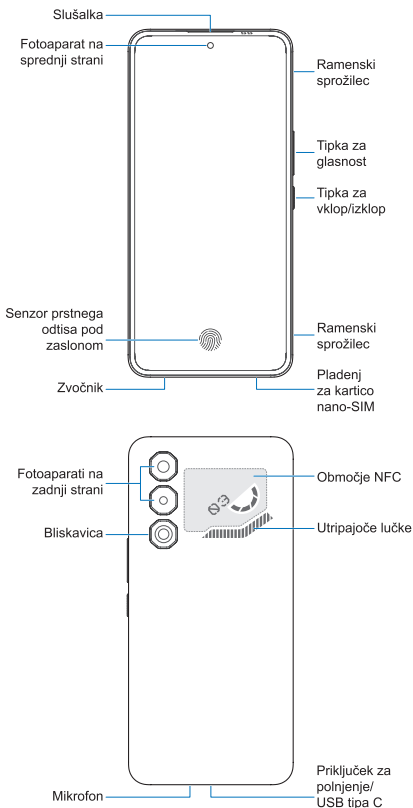
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

### **Conformidade dos produtos relacionados com o consumo de energia**

Se a caixa de embalagem incluir um carregador, está em conformidade com a Diretiva de Produtos Relativa ao Consumo de Energia (ErP) 2009/125/CE do Parlamento e Conselho Europeus.

As informações detalhadas sobre o ErP estão disponíveis no website da ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

## Spoznavajte svoj telefon



Pogled od spredaj: Slušalka in sprednja kamera se nahajata ena pod drugo na sredini zgoraj. Ramenski sprožilci so na zgornji in spodnji desni strani. Gumba za glasnost in vklop/izklop se nahajata ena pod drugo zgoraj desno. Senzor za prstne odtise pod zaslonom je na spodnjem delu zaslona na sredini. Zvočnik je spodaj levo. Predalček za kartico nano-SIM je spodaj desno.

Pogled od zadaj: Zadnje kamere in bliskavica so zgoraj levo od zadnje plošče. Območje NFC je zgoraj desno, pod njim pa je svetlobni trak. Priključek za polnjenje/USB Type-C se nahajata na sredini spodaj. Mikrofon je spodaj levo poleg pladnja za kartice nano-SIM.

Vaš telefon podpira Wi-Fi pri 2,4 GHz in 5 GHz.

## Nastavitev vašega telefona

### OPOMBA:

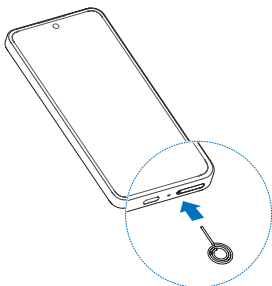
Za uporabnike, ki so slepi ali slabovidni, prosite nekoga, da vam pomaga pri vstavljanju kartice SIM in začetni nastavitvi sistema.

Kartico/-e nano-SIM lahko vstavite ali odstranite, ko je telefon vklopljen.

### OPOZORILO!

V izogib poškodbam telefona, ne uporabljajte drugih vrst kartic SIM ali nestandardnih kartic nano-SIM, izrezanih iz kartice SIM. Standardne kartice nano-SIM so na voljo pri vašem ponudniku storitev.

1. Konico orodja za izmet pladnja vstavite v odprtino na pladnju kartice.



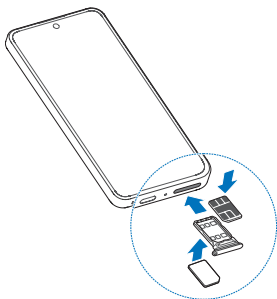
**OPOMBA:**

Uporabite orodje za izmet pladnja kartice, ki je priloženo v škatli. Če ne uporabite priloženega orodja, se lahko zgodi, da pladnja kartice ne bo mogoče izvreči.

**POZOR:**

Priloženega orodja za izmet pladnja kartice ne smete nikoli nadomestiti z ostrimi predmeti. Prepričajte se, da je orodje za izmet pladnja nameščeno pod pravim kotom glede na odprtino. Če orodje ni pod pravim kotom, se telefon lahko poškoduje.

2. Izvlecite pladenj za kartico in nanj položite kartice nano-SIM na katerokoli stran pladnja, kot je prikazano. Previdno potisnite podajalnik nazaj na njegovo mesto.



 **OPOMBA:**

Če sta vstavljeni dve kartici nano-SIM, se lahko obe kartici povežeta v omrežje 5G, 4G, 3G ali 2G, katera koli izmed kartic pa se lahko uporabi za mobilne podatke.

## Polnjenje telefona

Napetost baterije telefona mora zadostovati za vklop telefona, iskanje signala in nekaj klicev. Baterijo morate čim prej napolniti do konca.

 **OPOMBA:**

Moč polnilnika, ki jo zahteva ta naprava za doseg največje hitrosti polnjenja, mora biti med najmanj 5 vatov in največ 33 vatov. Ta naprava podpira tudi hitro polnjenje USB PD.

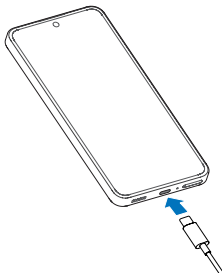
 **OPOZORILO!**

Uporabljajte samo združljive polnilnike in kable USB tipa C. Uporaba nezdružljive opreme lahko poškoduje telefon ali povzroči eksplozijo baterije.

## OPOZORILO!

Za odstranitev ali zamenjavo baterije se obrnite na pooblaščenega serviserja ali upoštevajte navodila za popravilo. Če telefon ni pravilno razstavljen, lahko povzroči telesne poškodbe in poškodbe baterije in telefona.

1. Adapter priključite na polnilni priključek.



2. Polnilnik baterij priključite v standardno električno vtičnico AC.
3. Ko se baterija napolni do konca, izključite polnilnik iz napajanja.



## OPOMBA:

Če je odstotek napoljenosti baterije skrajno nizek, telefona morda ne bo mogoče vklopiti, četudi je priključeno polnjenje. V tem primeru poskusite znova po vsaj 20 minutah. Če po daljšem polnjenju baterije telefona še vedno ne morete vklopiti, se obrnite na službo za pomoč strankam.

## Vklop/izklop telefona

Pred vklopom naprave preverite napoljenost baterije.

Za vklop telefona pritisnite in držite tipko za **vklop/izklop**.

Za izklop pritisnite in držite tipko za **vklop/izklop**, dokler se ne prikaže meni za izklop/ponovni zagon, in se dotaknete možnosti  **Izklop**, nato pa spet  **Izklop**.

 **OPOMBA:**

Če se zaslona telefona ne odziva ali se odziva prepočasi, poskušajte odpraviti težavo s ponovnim zagonom tako, da tipko za **vklop/izklop** pritisnete in jo držite več kot 10 sekund.

## **Aktiviranje telefona v stanju pripravljenosti**

Če telefona nekaj časa ne uporabljate, se samodejno preklopi v stanje pripravljenosti. Zaslona se izklopi za varčevanje z baterijo, tipke pa se zaklenejo za preprečitev nenamernih vklopov.

Telefon lahko aktivirate z vklopom prikazovalnika in odklepanjem tipk.

1. Za vklop zaslona pritisnite tipko za **vklop/izklop**.
2. Podrsajte po zaslonu navzgor.

 **OPOMBA:**

Če ste za način zaklepanja nastavili prepoznavanje obraza, prstni odtis, vzorec za odklepanje, PIN ali geslo, boste morali uporabiti svoj obraz ali prstni odtis, narisati vzorec ali vnesti PIN/geslo, da odklenete zaslona.

## **Dostopnost**

Vaš telefon ponuja možnosti dostopnosti in storitve, vključno z zaslonom, kontrolami za interakcijo, napisi, zvokom, možnostmi prenesenih aplikacij, itd.

Če želite dostopati do funkcij dostopnosti, odprite **Nastavitve**, dotaknete se možnosti **Funkcije** in nato **Dostopnost**.

Glavne značilnosti dostopnosti vključujejo naslednje:

## Zaslon

**Velikost besedila in prikaza:** Prilagodite velikost in debelino pisave, izberite zeleno velikost zaslona in uporabite besedilo z visokim kontrastom.

**Popravek barve:** Popravek barv in nastavitve sivine pomagajo telefonu kompenzirati barvno slepoto.

**Barvna inverzija:** Obrnite barvo na zaslonu in nastavite za vse, tudi medije in slike.

**Temni način/temna tema:** Telefon preklopte v temni način z belim besedilom na temnem ozadju, s čimer lahko olajšate draženje oči, ki ga povzroči bleščanje zaslona ponoči.

**Odstrani animacije:** Zmanjšajte animacijske učinke na zaslonu, da se boste lahko lažje osredotočili.

**Velik kazalec miške:** Povečajte kazalec miške, ko uporabljate zunanjo miško.

**Dodatna zatemnitev:** Zmanjšajte svetlost na zaslonu pod minimalno svetlostjo, da boste lahko lažje brali.

**Povečava:** Povečajte zaslon in se približajte na določeno območje.

## Kontrole za interakcijo

**Meni dostopnosti:** Upravljajte s svojim telefonom v velikem meniju na zaslonu. Telefon lahko zaklenete, nadzorujete glasnost in svetlost, posnamete posnetke zaslona in še več.

**Zakasnitev dotika in zadrževanja:** Nastavite čas prepoznavanja za dotikanje in držanje zaslona.

**Čas za ukrepanje:** Izberite, koliko časa želite prikazati začasna sporočila, ki vas prosijo, da ukrepate, vendar so vidna le začasno.

**Samodejni klik (čas mirovanja):** Ko uporabljate miško s telefonom, nastavite kazalec, da samodejno ukrepa, ko se kazalec preneha premikati za določen čas.

**Gumb za vklop/izklop konča klic:** Pritisnite gumb za **vklop/izklop**, da lažje in hitreje končate klic.

**Samodejni zasuk zaslona:** Samodejno zasukajte zaslon med premikanjem telefona, in sicer med navpičnim in vodoravnim položajem.

**Napisi:** Zaznajte govor v telefonu in samodejno ustvarite napise. Velikost in slog napisa lahko prilagodite tako, da ga boste lažje prebrali.

## Zvok

**Zvočni opis:** Prisluhnite opisu dogajanja na zaslonu v podprtih videoposnetkih.

**Obvestila z bliskavico:** Aktivirajte bliskavico na kameri ali zaslon, da vas obvesti o prihajajočem obvestilu ali alarmu.

**Nastavitev zvoka:** Med predvajanjem zvoka naj se predvajajo levi in desni zvočni kanali. Ali pa uravnotežite glasnost levega in desnega kanala.

**Pretvorba besedila v govor:** Pretvorite besedilo in predvajajte zvok na glas. Izberete lahko zeleni gonilnik za sintezo govora, jezik, hitrost govora in jakost.

**Izbor za govor:** Izberite določene elemente na zaslonu in jim prisluhnite.

**Dostop do stikala:** Omogočite interakcijo s telefonom z enim ali več zunanjimi stikali ali z uporabo obraznih gest. Ta funkcija je lahko koristna, če ne morete neposredno komunicirati s telefonom.

**TalkBack:** Omogoča branje povratnih informacij, tako da lahko uporabljate telefon, ne da bi morali zaradi tega zreti v zaslon. Namesto tipičnih interakcij na dotik lahko telefon krmarite s potezami TalkBack.

 **OPOMBA:**

Funkcije dostopnosti se lahko razlikujejo od vašega telefona in se lahko spremenijo s posodobitvami programske opreme. Preberite si informacije za vaš telefon.

## **PRAVNE INFORMACIJE**

**Avtorske pravice © 2025 ZTE CORPORATION.**

**Vse pravice pridržane.**

Noben del te publikacije se ne sme prepisovati, ponatisniti, prevajati ali uporabljati v kakršni koli obliki ali na kakršen koli način, v elektronskem ali mehanskem zapisu, vključno s fotokopiranjem in snemanjem na mikrofilm, brez predhodnega pisnega dovoljenja družbe ZTE Corporation.

### **Obvestilo**

Družba ZTE Corporation si pridržuje pravico spremembe besedila v tem priročniku zaradi tiskarskih napak ali zaradi posodabljanja specifikacij, navedenih v tem priročniku, brez predhodnega obvestila.

Uporabnikom naših pametnih naprav ponujamo samopostrežbo. Za več informacij o vseh navodilih za hiter začetek, uporabniškem priročniku, samopostrežbi in podprtih modelih izdelkov obiščite uradno spletno mesto družbe ZTE (na naslovu <https://ztedevices.com>). Informacije na spletnem mestu imajo prednost pred katerimi koli drugimi podatki.

### **Izjava o omejitvi odgovornosti**

Družba ZTE Corporation izrecno zavrača vsakršno odgovornost za napake in poškodbe, povzročene z nepooblaščenim spreminjanjem programske opreme.

Slike in posnetki zaslonov, prikazani v tem priročniku, se lahko razlikujejo od dejanskega izdelka. Vsebina v tem priročniku se morda razlikuje od dejanskega izdelka ali programske opreme.

### **Blagovne znamke**

ZTE in logotipi ZTE so blagovne znamke družbe ZTE Corporation.

nubia in logotipi družbe nubia so blagovne znamke družbe Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ je blagovna znamka družbe Google LLC.

Besedna oznaka in logotipi *Bluetooth*® so registrirane blagovne znamke podjetja Bluetooth SIG, Inc., zato je vsakršna uporaba teh blagovnih znamk, ki jo opravi podjetje ZTE Corporation, pridobljena z licenco.






















ZA PATENTE DTS GLEJTE

[HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://XPERI.COM/DTS-PATENTS/). IZDELANO PO LICENCI DRUŽBE DTS, INC. IN NJENIH PODRUŽNIC. DTS, DTS:X, LOGOTIP DTS:X IN DTS:X ULTRA SO REGISTRIRANE BLAGOVNE ZNAMKE OZ. BLAGOVNE ZNAMKE DRUŽBE DTS, INC. IN NJENIH PODRUŽNIC V ZDRUŽENIH DRŽAVAH AMERIKE IN/ALI DRUGIH DRŽAVAH. © DTS, INC. IN NJENE PODRUŽNICE. VSE PRAVICE PRIDRŽANE.

Druge blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov.

## Informacije o varnosti izdelka

	Med vožnjo ne smete klicati ali sprejemati telefonskih klicev. Med vožnjo nikoli ne pišite in ne berite sporočil.
	Med pogovorom držite telefon vsaj 5 mm od telesa.
	Drobni delci lahko povzročijo zadušitev.
	Telefon lahko proizvaja glasen zvok.
	Za preprečevanje morebitne okvare sluha odsvetujemo daljše poslušanje pri visoki glasnosti. Med uporabo zvočnika bodite previdni, ko držite telefon blizu ušesa.
	Ne dotikajte se magnetnih površin.
	Zagotovite varno razdaljo med napravo in srčnimi spodbujevalniki ter drugimi elektronskimi medicinskimi pripomočki.
	Telefon izklopite v bolnišnicah in zdravstvenih ustanovah, kadar ste k temu pozvani.
	Telefon izklopite v letalih in na letališčih, kadar ste k temu pozvani.
	Telefon izklopite v bližini eksplozivnih sredstev ali tekočin.
	Telefona ne uporabljajte na bencinskih črpalkah.
	Telefon lahko oddaja izjemno močno ali utripajočo svetlobo.
	Telefona ne smete odvreči v ogenj.
	Izogibajte se izjemno visokim/nizkim temperaturam.

	Preprečite stik s tekočinami. Telefon mora biti suh.
	Če želite razstaviti telefon, se obrnite na pooblaščenega ponudnika storitev ali sledite navodilom za popravilo.
	Uporabljajte samo združljive dodatke.
	Za opremo, ki jo je mogoče priklopiti, mora biti vtičnica nameščena blizu opreme in lahko dostopna.
	Na telefon se ne smete zanesti kot na primaren vir komunikacije v sili.

## Specifična absorpcijska stopnja (SAR)

Mobilna naprava je oddajnik in sprejemnik radijskih signalov. Zasnovana je tako, da ne presega omejitev za izpostavljenost radijskim valovom, priporočenih z mednarodnimi smernicami. Te smernice, ki jih je razvila neodvisna znanstvena organizacija ICNIRP (Mednarodna komisija za varstvo pred neionizirajočimi sevanji), vključujejo priporočene mejne vrednosti izpostavljenosti, ki varujejo vse ljudi, ne glede na starost in zdravstveno stanje.

Smernice uporabljajo mersko enoto, imenovano specifična absorpcijska stopnja ali stopnja SAR. Omejitev stopnje SAR za mobilne naprave je 2 W/kg. Najvišja vrednost stopnje SAR za to napravo pri testu pri glavi je 0,731 W/kg\* in 1,367 W/kg\* pri testu ob telesu na oddaljenosti 5 mm. Mobilne naprave omogočajo vrsto funkcij, zato jih lahko uporabljate tudi na drugih mestih, npr. na telesu, kot je opisano v navodilih za uporabo\*\*.

Vrednost stopnje SAR je merjena pri največji moči oddajanja naprave, zato je dejanska vrednost stopnje SAR, med delovanjem te naprave, običajno precej nižja od predhodno navedene. Do tega pride zaradi samodejnega spreminjanja moči oddajanja naprave, kar zagotavlja, da se uporablja samo najmanjša moč, potrebna za komunikacijo z omrežjem.

\* Preizkusi so opravljeni v skladu s standardi EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 in EN 62209-2.

\*\* Glejte razdelek »Delovanje pri nošenju na telesu« v navodilih za uporabo.

## Poizvedbe o e-oznaki

Odprite **Nastavitve**, dotaknite se možnosti **O telefonu** in se dotaknite možnosti **Podatki o e-označevanju**.

## Specifikacije

Uporaba radijskih sprejemnikov, preizkušenih s storitvijo EUT	GSM 900/1800 WCDMA, pas 1,5,8 LTE, pas 1,3,5,7,8,20,28,38,40,41 NR N1,N3,N7,N8,N20,N28,N38,N40,N41,N71,N77,N78 802.11a/b/g/n/ac Bluetooth NFC GPS/Galileo/GLONASS (samo RX)
---	--

<p>Najvišja radiofrekvenčna izhodna moč</p>	<p>GSM900: 33,0 dBm  GSM1800: 30,0 dBm  WCDMA pas 1/5/8: 25 dBm  LTE pas 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41:  24 dBm  NR N1/3/7/8/20/28/38/40/41/71:  24 dBm  NR N77/78: 26 dBm  802.11 a/b/g/n/ac: 18 dBm  Bluetooth: 10 dBm</p>
---	---

## Opozorilo CE

### Opozorilo glede baterije

Če baterijo zamenjate z neustrezno, obstaja nevarnost eksplozije.

Izrabljene baterije odlagajte v skladu z navodili.

Baterije ne smete zavreči v ogenj ali vročo pečico, je mehansko zdrobiti, ali razrezati. Takšna dejanja lahko povzročijo eksplozijo.

Če baterijo pustite na zelo visoki temperaturi, lahko pride do eksplozije ali uhajanja vnetljive tekočine ali plina.

Baterija, izpostavljena izredno nizkemu zračnemu tlaku, lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina.


### Pravilna uporaba

V skladu s tem priročnikom je napravo dovoljeno uporabljati samo na primernih lokacijah. Če je le mogoče, se dela naprave z anteno ne dotikajte.

Naprave ne izpostavljajte skrajnim temperaturam, nižjim od -10 °C in višjim od +40 °C.

Napravo polnite samo pri temperaturah med 0 °C in +40 °C.

## Odlaganje stare naprave

	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Če je na izdelku znak prečrtanega zabojnika za smeti, je izdelek podvržen zahtevam Direktive 2012/19/EU.</li><li>2. Vso izrabljeno električno in elektronsko opremo je treba odlagati ločeno od običajnih gospodinjskih odpadkov v zbirnih centrih, ki jih določijo državni al lokalni organi.</li><li>3. Ustrezno odlaganje starih naprav prispeva k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi.</li></ol>
---	---

Za dodatne informacije o recikliranju tega izdelka v skladu z Direktivo OEEO (o odpadni električni in elektronski opremi) pošljite e-poštno sporočilo na naslov [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## IZJAVA EU O SKLADNOSTI



Družba ZTE Corporation izjavlja, da je radijska oprema tipa Z2465N skladna z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: <https://certification.ztedevices.com>

Uporaba naprave je omejena samo na zaprte prostore, kadar deluje v frekvenčnem razponu od 5150 MHz do 5250 MHz.

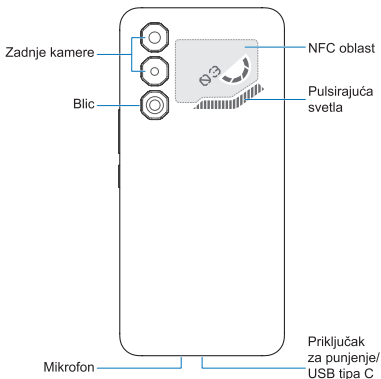
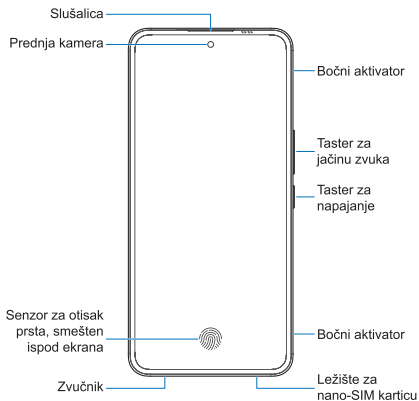
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

### Skladnost z direktivo ErP

Če embalaža vključuje polnilnik, je skladna z Direktivo o izdelkih, povezanih z energijo (ErP) 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta.

Podrobne informacije v zvezi z direktivo ErP so na voljo na spletnem mestu družbe ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

## Upoznavanje telefona



**Prednji deo:** Slušalica i prednja kamera smeštene su jedna ispod druge na gornjem delu u sredini. Bočni aktivatori nalaze se na gornjoj i donjoj desnoj strani. Taster za podešavanje jačine zvuka i taster za uključivanje postavljeni su jedan ispod drugog na desnoj strani pri vrhu. Senzor otiska prsta ugrađen u ekran nalazi se na sredini donjeg dela ekrana. Zvučnik je smešten u donjem levom uglu. Ležište za nano-SIM karticu nalazi se u donjem desnom uglu.

**Zadnji deo:** Zadnje kamere i blic smešteni su u gornjem levom delu poleđine. NFC područje nalazi se u gornjem desnom delu sa svetlosnom trakom ispod njega. Priključak za punjenje/USB tipa C nalazi se na sredini donjeg dela. Mikrofon je smešten u donjem levom delu pored ležišta za nano-SIM karticu.

Telefon podržava Wi-Fi od 2,4 GHz i 5 GHz.

## **Podešavanje telefona**

### **NAPOMENA:**

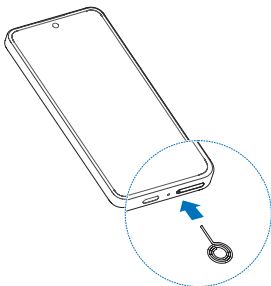
Za korisnike koji ne vide ili imaju slabiji vid, zatražite pomoć druge osobe za ubacivanje SIM kartice i početno podešavanje sistema.

Jedna ili više nano-SIM kartica mogu se instalirati ili ukloniti dok je telefon uključen.

### **UPOZORENJE!**

Da biste izbegli oštećenje telefona, nemojte koristiti druge vrste SIM kartica niti nestandardne nano-SIM kartice koje su isečene iz SIM kartice. Standardnu nano-SIM karticu možete da dobijete od svog operatera.

1. Ubacite vrh alatke za izbacivanje ležišta u otvor na ležištu za karticu.



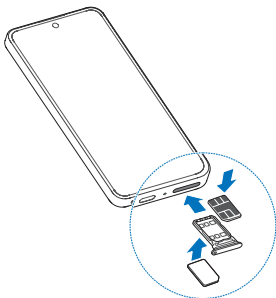
**✎ NAPOMENA:**

Koristite alatku za izbacivanje ležišta koja je isporučena u pakovanju. U suprotnom, izbacivanje ležišta za kartice možda neće biti moguće.

**! OPREZ:**

Nikada ne zamenjujte oštrim predmetima isporučenu alatku za izbacivanje ležišta. Proverite da li alatka za izbacivanje ležišta stoji vertikalno u odnosu na otvor. U suprotnom, telefon se može oštetiti.

2. Izvucite ležište za kartice i postavite nano-SIM karticu (ili kartice) na bilo koju stranu ležišta za kartice, kao što je prikazano. Pažljivo gurnite ležište na mesto.



#### **NAPOMENA:**

Ako su instalirane dve nano-SIM kartice, obe mogu da se povežu sa 5G, 4G, 3G ili 2G mrežom, a svaka od njih može se koristiti za mobilne podatke.

## **Punjenje telefona**

Baterija telefona bi trebalo da bude dovoljno napunjena da telefon može da se uključi, pronađe signal i obavi nekoliko poziva. Što pre napunite bateriju do kraja.

#### **NAPOMENA:**

Snaga koju isporučuje punjač mora biti između min. 5 W, koliko je neophodno za rad uređaja, i maks. 33 W, za postizanje maksimalne brzine punjenja. Ovaj uređaj podržava USB PD brzo punjenje.

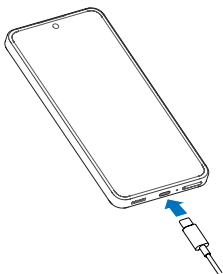
#### **UPOZORENJE!**

Koristite samo kompatibilne punjače i USB kablove tipa C. Ako koristite dodatnu opremu koja nije odobrena, može doći do oštećenja telefona ili eksplozije baterije.

#### **UPOZORENJE!**

Da biste uklonili ili zamenili bateriju, obratite se ovlašćenom serviseru ili pratite uputstva za popravku. Ako se telefon ne rastavi pravilno, to može dovesti do fizičkih povreda i do oštećenja baterije i telefona.

1. Povežite adapter sa priključkom za punjenje.



2. Priključite punjač u standardnu utičnicu za naizmjeničnu struju.
3. Izvucite punjač kada se baterija napuni do kraja.



#### **NAPOMENA:**

Ako je nivo napunjenosti baterije izrazito nizak, možda nećete moći da uključite telefon, čak ni kada se puni. U tom slučaju, ostavite telefon da se puni najmanje 20 minuta pa pokušajte ponovo. Obratite se korisničkoj službi ako nakon dužeg punjenja i dalje ne možete da uključite telefon.

## **Uključivanje/isključivanje telefona**

Proverite da li je baterija napunjena pre nego što uključite telefon.

Pritisnite i zadržite taster za **napajanje** da biste uključili telefon.

Za gašenje uređaja, pritisnite i držite dugme za **napajanje** dok se ne pojavi meni za isključivanje/ponovno pokretanje, pa dodirnite  **Isključivanje** i nakon toga ponovo dodirnite  **Isključivanje**.

## **NAPOMENA:**

Ako se ekran zamrzne ili sporo reaguje, pritisnite i zadržite taster za **napajanje** duže od 10 sekundi da biste ponovo pokrenuli telefon.

## **Buđenje telefona**

Telefon automatski ulazi u režim spavanja ako se neko vreme ne koristi. Ekran se isključuje radi uštede energije, a tasteri se zaključavaju da bi se sprečile slučajne radnje.

Možete da probudite telefon tako što ćete uključiti ekran i otključati tastere.

1. Pritisnite taster za **napajanje** da biste uključili ekran.
2. Prevucite prstom nagore preko ekrana.

## **NAPOMENA:**

Ako ste na telefonu podesili verifikaciju pomoću lica ili otiska prsta, šablon za otključavanje, PIN ili lozinku, za otključavanje ekrana moraćete da koristite lice ili otisak prsta, nacrtate šablon, odnosno unesete PIN/lozinku.

## **Pristupačnost**

Vaš telefon nudi različite opcije i usluge pristupačnosti, uključujući opcije prikaza, kontrole interakcije, titlove, zvučna podešavanja, opcije preuzetih aplikacija i drugo.

Da biste pristupili funkcijama pristupačnosti, idite na **Podešavanja**, dodirnite **Funkcije**, a zatim dodirnite **Pristupačnost**.

Glavne funkcije pristupačnosti uključuju sledeće:

## Ekran

**Veličina teksta i ekrana:** Prilagodite veličinu i dubljinu slova, odaberite željenu veličinu ekrana i koristite tekst visokog kontrasta.

**Korekcija boja:** Podešavanja za korekciju boja i sivu skalu pomažu vašem telefonu da nadomesti daltonizam.

**Inverzija boja:** Obrnite boje na ekranu i primenite na sve sadržaje, uključujući medije i slike.

**Tamni režim:** Prebacite ekran na tamnu pozadinu sa belim tekstom, što smanjuje naprezanje očiju izazvano blistavim ekranom tokom noći.

**Uklanjanje animacija:** Smanjite animacije na ekranu kako biste se bolje koncentrisali.

**Veliki pokazivač miša:** Povećajte kursor miša kada koristite spoljni miš.

**Dodatno zatamnjene:** Zatamnite ekran ispod standardne minimalne osvetljenosti telefona za udobnije čitanje.

**Uvećanje:** Povećajte prikaz ekrana i zumirajte određeni deo.

## Kontrole za interakciju

**Meni pristupačnosti:** Upravljajte telefonom pomoću velikog menija na ekranu. Možete zaključati telefon, podešavati jačinu zvuka i osvetljenost, praviti snimke ekrana i mnogo toga drugog.

**Odloženo prepoznavanje dodira i držanja:** Podesite vreme koje je potrebno za prepoznavanje kada dodirnete i držite ekran.

**Vreme za reagovanje:** Odaberite koliko dugo će se prikazivati privremene poruke koje traže vašu reakciju, a koje su vidljive samo na kratko.

**Automatski klik (vreme zadržavanja):** Kada koristite miš sa telefonom, podesite da kursor automatski klikne kada prestane da se pomera određeno vreme.

**Taster za uključivanje prekida poziv:** Pritisnite taster za **uključivanje** da završite poziv, što omogućava brže i lakše prekidanje razgovora.

**Automatsko okretanje ekrana:** Automatski okrenite ekran kada pomerate telefon između uspravnog i položenog položaja.

**Titlovi:** Prepoznajte govor na telefonu i automatski generišite titlove. Možete prilagoditi veličinu i stil titlova kako bi ih lakše čitali.

## Zvuk

**Zvučni opis:** Omogućava vam da čujete opis događaja na ekranu u podržanim video zapisima.

**Svetlosna obaveštenja:** Aktivirajte blic kamere ili svetlo ekrana kao upozorenje za dolazno obaveštenje ili alarm.

**Podešavanje zvuka:** Omogućite istovremeno reprodukovanje levog i desnog audio kanala pri puštanju zvuka. Ili prilagodite balans jačine zvuka između levog i desnog kanala.

**Pretvaranje teksta u govor:** Pretvorite upisani tekst u govor koji se čuje naglas. Možete odabrati željeni sistem za sintezu govora, jezik, brzinu izgovora i visinu tona.

**Izaberite za čitanje:** Odaberite određene stavke na ekranu i poslušajte kako se čitaju ili opisuju naglas.

**Pristup preko prekidača:** Omogućava vam upravljanje telefonom pomoću jednog ili više spoljnih prekidača ili pomoću pokreta lica. Ova funkcija je posebno korisna ako ne možete direktno da koristite ekran telefona.

**TalkBack:** Pruža glasovne povratne informacije tako da možete koristiti telefon bez gledanja u ekran. Umesto uobičajenih dodira ekrana, telefonom se krećete pomoću TalkBack gestova.

 **NAPOMENA:**

Funkcije pristupačnosti mogu se razlikovati zavisno od modela telefona i mogu se menjati sa ažuriranjima sistemskog softvera. Proverite stvarne opcije dostupne na vašem uređaju.

## **PRAVNE INFORMACIJE**

**Autorska prava © 2025. ZTE CORPORATION.**

**Sva prava zadržana.**

Nijedan deo ove publikacije ne sme da se citira, reprodukuje, prevodi niti koristi u bilo kom obliku ili na bilo koji način, elektronski ili mehanički, uključujući fotokopiranje i snimanje na mikrofilmu, bez prethodne pisane dozvole korporacije ZTE.

### **Napomena**

Korporacija ZTE zadržava pravo da ispravi štamparske greške ili ažurira specifikacije u ovom vodiču bez prethodne najave.

Korisnicima našeg pametnog uređaja nudimo samousluživanje. Na zvaničnom veb-sajtu korporacije ZTE (<https://ztedevices.com>) potražite više informacija o kompletnom vodiču za brzi početak, korisničkom priručniku, samousluživanju i podržanim modelima proizvoda. Informacije na veb-sajtu imaju prioritet.

### **Odricanje od odgovornosti**

Korporacija ZTE se izričito odriče svake odgovornosti za greške i oštećenja koji nastanu zbog neovlašćenog menjanja softvera.

Slike i snimci ekrana koji se koriste u ovom vodiču mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda. Sadržaj ovog vodiča se može razlikovati od stvarnog proizvoda ili softvera.

### **Zaštićeni znakovi**

ZTE i ZTE logotipi su zaštićeni znakovi korporacije ZTE.

nubia i logotipi nubia su zaštitni znaci kompanije Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ je zaštitni znak kompanije Google LLC.




Slovni znak *Bluetooth*® i logotipi registrovani su zaštitni znakovi organizacije Bluetooth SIG, Inc. i korporacija ZTE ih koristi pod licencom.








DTS PATENTE POTRAŽITE NA LOKACIJI  
[HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://xperi.com/dts-patents/). PROIZVEDENO  
POD LICENCOM KOMPANIJE DTS, INC. I NJENIH  
POVEZANIH SUBJEKATA. NAZIVI DTS, DTS:X,  
LOGOTIP DTS:X I DTS:X ULTRA SU REGISTROVANI  
ZAŠTITNI ZNAKOVI ILI ZAŠTITNI ZNAKOVI KOMPANIJE  
DTS, INC. I NJENIH POVEZANIH SUBJEKATA U  
SJEDINJENIM DRŽAVAMA I/ILI DRUGIM ZEMLJAMA.  
© DTS, INC. I NJENI POVEZANI SUBJEKTI. SVA  
PRAVA ZADRŽANA.

Ostali zaštitni znaci i trgovački nazivi pripadaju svojim vlasnicima.

## Informacije o bezbednom korišćenju proizvoda

	Ne upućujte pozive niti odgovarajte na njih tokom vožnje. Nikada ne šaljite tekstualne poruke tokom vožnje.
	Držite telefon na udaljenosti od najmanje 5 mm od tela dok obavljate pozive.
	Sitni delovi mogu da dovedu do gušenja.
	Telefon može da proizvede glasan zvuk.
	Da biste sprečili oštećenje sluha, ne slušajte glasne zvukove u dužem vremenskom periodu. Budite oprezni ako telefon držite blizu uha dok koristite zvučnik.
	Izbegavajte kontakt sa predmetima koji stvaraju magnetno polje.
	Držite telefon dalje od pejsmejkera i drugih elektronskih medicinskih uređaja.
	Isključite telefon kada se to od vas zatraži u bolnici i medicinskim objektima.
	Isključite telefon kada se to od vas zatraži u avionu i na aerodromu.
	Isključite telefon kada ste u blizini eksplozivnih materijala ili tečnosti.
	Nemojte da koristite telefon na benzinskoj pumpi.
	Telefon može da emituje jaku ili treperavu svetlost.
	Ne bacajte telefon u vatru.
	Izbegavajte ekstremne temperature.

	Izbegavajte kontakt sa tečnostima. Pazite da telefon uvek bude suv.
	Da biste rastavili telefon, obratite se ovlašćenom serviseru ili pratite uputstva za popravku.
	Koristite samo kompatibilnu dodatnu opremu.
	Za opremu koja se priključuje, utičnica treba da bude postavljena blizu opreme i lako dostupna.
	Ne oslanjajte se na telefon kao na glavni uređaj za komunikaciju u hitnim slučajevima.

### **Specifična stopa apsorpcije (SAR)**

Vaš mobilni uređaj emituje i prima radio-talase. Projektovan je tako da ne premašuje ograničenja izlaganja radio-talasila koja su preporučena međunarodnim smernicama. Te smernice definisala je nezavisna naučna organizacija ICNIRP i one obuhvataju bezbednosne nivoe kojima se garantuje zaštita svih ljudi, bez obzira na starost i zdravlje.

U tim smernicama se koristi merna jedinica pod nazivom specifična stopa apsorpcije, skraćeno SAR. SAR ograničenje za mobilne uređaje iznosi 2 W/kg. Najviša SAR vrednost izmerena pri testiranju ovog uređaja blizu glave bila je 1,331 W/kg\*, a blizu tela 1,679 W/kg\* na udaljenosti od 5 mm. Budući da mobilni uređaji imaju različite funkcije, mogu se koristiti i u drugim položajima, npr. na telu, kao što je opisano u korisničkom uputstvu\*\*.

Budući da se kod merenja SAR vrednosti koristi najveća snaga emitovanja uređaja, stvarna SAR vrednost ovog uređaja tokom rada obično je niža od navedenih vrednosti. Razlog su automatske promene nivoa napajanja uređaja da bi se obezbedilo korišćenje samo minimalne snage potrebne za komunikaciju sa mrežom.

\* Testovi se izvode u skladu sa standardima EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 i EN 62209-2.

\*\* U korisničkom uputstvu potražite kako se uređaj koristi na telu.

## Upiti o e-oznakama

Idite na **Podešavanja**, dodirnite **O telefonu**, a zatim dodirnite **Informacije o elektronskom označavanju**.

## Specifikacije

EUT testirana primena radio-veze	GSM 900/1800 WCDMA opseg 1, 5, 8 LTE opseg 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41 NR N1, N3, N7, N8, N20, N28, N38, N40, N41, N71, N77, N78 802.11a/b/g/n/ac Bluetooth NFC GPS/Galileo/GLONASS (samo za RX)
Maksimalna RF izlazna snaga	GSM900: 33,0 dBm GSM1800: 30,0 dBm WCDMA opseg 1/5/8: 25 dBm LTE opseg 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm NR N1/3/7/8/20/28/38/40/41/71: 24 dBm NR N77/78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac: 18 dBm Bluetooth: 10 dBm

## Napomena u vezi sa oznakom CE

### Napomena u vezi sa baterijom

Postoji opasnost od eksplozije ako se baterija zameni neodgovarajućim tipom.

Odložite iskorišćene baterije u skladu sa uputstvom.

Ne odlažite bateriju u vatru ili vruću pećnicu i nemojte je mehanički drobiti ili rezati. To može dovesti do eksplozije.

Ostavljanje baterije u okruženju sa izuzetno visokom temperaturom može dovesti do eksplozije, odnosno curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

Baterija podvrgnuta izuzetno niskom vazдушnom pritisku može dovesti do eksplozije, odnosno curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

### Pravilna upotreba

Kao što je opisano u ovom vodiču, uređaj može da se koristi samo na odgovarajućoj lokaciji. Ukoliko je moguće, nemojte dodirivati antenu uređaja.

Nemojte da izlažete uređaj ekstremnim temperaturama, nižim od  $-10^{\circ}\text{C}$  i višim od  $+40^{\circ}\text{C}$ .

Uređaj puniti samo na temperaturi u rasponu od 0 do  $+40^{\circ}\text{C}$ .

### Odlaganje starog uređaja u otpad



1. Simbol precrtane korpe za otpatke na proizvodu označava da je proizvod obuhvaćen Evropskom direktivom 2012/19/EU.
2. Sve električne i elektronske proizvode treba odlagati odvojeno od kućnog otpada, preko namenskih sabirnih objekata koje je imenovala državna ili lokalna uprava.
3. Pravilnim odlaganjem starih uređaja u otpad sprečiće se negativne posledice po životnu sredinu i ljudsko zdravlje.

Ako želite informacije o recikliranju ovog proizvoda u skladu sa direktivom WEEE, pošaljite e-poruku na [wEEE@zte.com.cn](mailto:wEEE@zte.com.cn)

## DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI SA PROPISIMA EU



Korporacija ZTE ovim izjavljuje da je radio-oprema tipa Z2465N u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Ceo tekst deklaracije o usaglašenosti sa propisima EU dostupan je na sledećoj internet adresi:

<https://certification.ztedevices.com>

Uređaj je ograničen na korišćenje u zatvorenom prostoru samo dok radi u opsezima frekvencija od 5150 do 5250 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

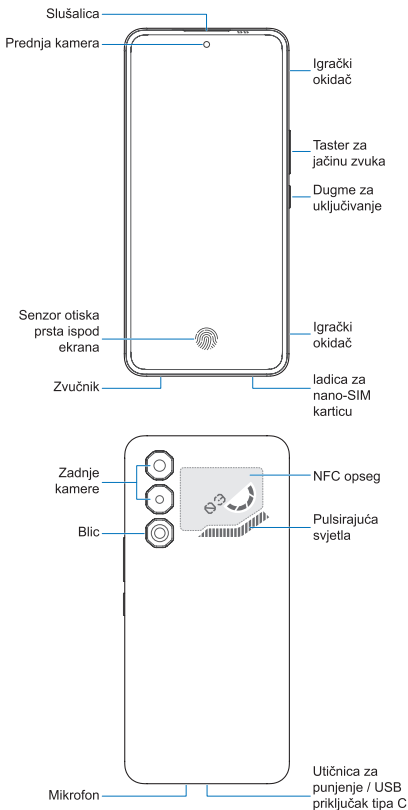
### Usklađenost sa direktivom ErP

Ako kutija za pakovanje sadrži punjač, on je u skladu sa Direktivom o zahtevima za ekodizajn proizvoda koji koriste energiju (ERP) 2009/125/EC Evropskog parlamenta i Saveta.

Detaljne informacije o direktivi ErP dostupne su na veb-sajtu kompanije ZTE

<https://certification.ztedevices.com>.

## Upoznajte svoj telefon



Prednja strana: Slušalica i prednja kamera nalaze se jedna ispod druge na sredini gornjeg dijela. Igrački okidači nalaze se na gornjoj i donjoj desnoj strani. Tipka za jačinu zvuka i tipka za uključivanje nalaze se jedna ispod druge u gornjem desnom dijelu. Senzor otiska prsta ispod ekrana nalazi se na sredini donjeg dijela ekrana. Zvučnik se nalazi dolje lijevo. Ležište za nano-SIM karticu nalazi se u donjem desnom dijelu.

Stražnja strana: Stražnje kamere i blic nalaze se u gornjem lijevom dijelu stražnje ploče. NFC područje nalazi se u gornjem desnom dijelu sa svjetlosnom trakom ispod. Priključak za punjenje/USB tipa C nalazi se na sredini donjeg dijela. Mikrofon se nalazi u donjem lijevom dijelu pored ležišta za nano-SIM karticu.

Vaš telefon podržava 2,4 GHz i 5 GHz Wi-Fi.

## Postavljanje vašeg telefona

### **NAPOMENA:**

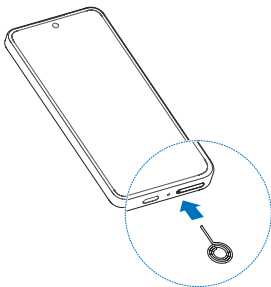
Za korisnike koji su slijepi ili slabovidni, zamolite nekoga da vam pomogne oko stavljanja SIM kartice i početnog podešavanja sistema.

Nano-SIM kartice mogu se umetnuti ili izvaditi dok je telefon uključen.

### **UPOZORENJE!**

Da biste izbjegli oštećenja telefona, nemojte koristiti bilo koju drugu vrstu SIM kartice ili bilo koju nestandardnu nano-SIM karticu izrezanu iz SIM kartice. Standardnu nano-SIM karticu možete dobiti od svog operatera.

1. Umetnite vrh alata za izbacivanje ladice u otvor na ladici za karticu.



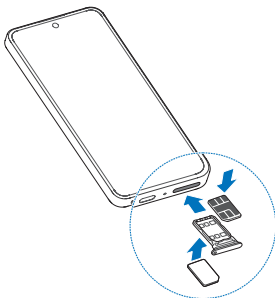
**✓ NAPOMENA:**

Molimo koristite alat za izbacivanje ladice priložen u kutiji. U suprotnom se ladica za kartice možda neće izbaciti.

**! OPREZ:**

Nikada ne zamjenjujte priloženi alat za izbacivanje ladice kartice oštrim predmetima. Uvjerite se da je alat za izbacivanje ladice okomit u odnosu na rupu. U suprotnom, telefon se može oštetiti.

2. Izvucite ladicu za kartice i umetnite nano-SIM karticu(e) na svakoj strani ladice za kartice, kao što je prikazano. Pažljivo gurnite ladicu nazad na mjesto.



#### **NAPOMENA:**

Ako su instalirane dvije nano-SIM kartice, obje kartice se mogu spojiti na 5G, 4G, 3G ili 2G mrežu, a bilo koja od njih se može koristiti za mobilne podatke.

## **Punjenje telefona**

Baterija vašeg telefona trebala bi imati dovoljno energije da se telefon uključi, pronađe signal i obavi nekoliko poziva. Bateriju morate potpuno napuniti što je prije moguće.

#### **NAPOMENA:**

Snaga koju isporučuje punjač mora biti između min. 5 vati potrebnih za ovaj uređaj i maks. 33 vati da bi se postigla maksimalna brzina punjenja. I ovaj uređaj podržava USB PD brzo punjenje.

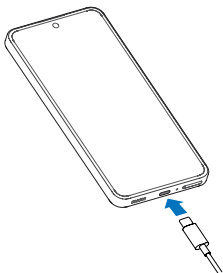
#### **UPOZORENJE!**

Koristite samo kompatibilne punjače i USB kablove tipa C. Korištenje nekompatibilne dodatne opreme moglo bi dovesti do oštećenja vašeg telefona ili eksplozije baterije.

## UPOZORENJE!

Da biste uklonili ili zamijenili bateriju, obratite se ovlaštenom serviseru ili slijedite upute za popravak. Nepravilno rastavljanje telefona može uzrokovati tjelesne ozljede i oštećenje baterije i telefona.

1. Priključite adapter u priključak za punjenje.



2. Priključite punjač u standardnu utičnicu za naizmjeničnu struju.
3. Isključite punjač kad je baterija potpuno napunjena.



## NAPOMENA:

Ako je baterija izuzetno malo napunjena, možda nećete moći uključiti telefon čak ni dok se puni. U tom slučaju pokušajte ponovo nakon punjenja telefona najmanje 20 minuta. Obratite se korisničkoj službi ako i dalje ne možete uključiti telefon nakon dužeg punjenja.

## Uključivanje/isključivanje telefona

Prije uključivanja provjerite je li baterija napunjena.

Pritisnite i držite dugme za **Uključivanje** da biste uključili telefon.

Da biste isključili uređaj, pritisnite i držite tipku za **Uključivanje** dok se ne pojavi meni za isključivanje/ponovo pokretanje, zatim dodirnite  **Isključivanje** i ponovo dodirnite  **Isključivanje**.

#### **NAPOMENA:**

Ako se ekran zamrzne ili presporo reaguje, pokušajte pritisnuti i držati dugme za **Uključivanje** duže od 10 sekundi za ponovno pokretanje telefona.

## **Buđenje telefona**

Vaš telefon automatski prelazi u stanje mirovanja ako se ne koristi neko vrijeme. Ekran se isključuje radi uštede energije, a tipke se zaključavaju kako bi se spriječile slučajne radnje.

Telefon možete probuditi uključivanjem ekrana i otključavanjem tipki.

1. Pritisnite dugme **Uključivanje** da biste uključili ekran.
2. Prevucite prema gore na ekranu.

#### **NAPOMENA:**

Ako ste za telefon odredili prepoznavanje lica, otisak prsta, uzorak za otključavanje, PIN ili lozinku, morat ćete koristiti lice ili otisak prsta, nacrtati uzorak ili unijeti PIN/lozinku za otključavanje ekrana.

## **Pristupačnost**

Vaš telefon pruža opcije pristupačnosti i usluge koje uključuju prikaz, kontrole interakcije, titlove, zvuk, opcije preuzetih aplikacija itd.

Da biste pristupili funkcijama pristupačnosti, otvorite **Postavke**, dodirnite **Funkcije**, a zatim dodirnite **Pristupačnost**.

Glavne funkcije pristupačnosti uključuju sljedeće:

## Ekran

**Veličina teksta i prikaza:** Podesite veličinu i debljinu fonta, odaberite željenu veličinu prikaza i koristite tekst visokog kontrasta.

**Korekcija boja:** Korekcija boje i postavke sivih tonova pomažu vašem telefonu da kompenzira slabovidnost za boje.

**Inverzija boja:** Obrnite boje na ekranu i primijenite na sve sadržaje uključujući medije i slike.

**Tamni način rada:** Zatamnite ekran s bijelim tekstom na crnoj pozadini, smanjujući naprezanje očiju uzrokovano odsjajem ekrana noću.

**Uklanjanje animacija:** Smanjite efekte animacije na ekranu kako biste se lakše koncentrisali.

**Veliki pokazivač miša:** Povećajte pokazivač miša kada koristite vanjski miš.

**Dodatno zatamnjeno:** Zatamnite ekran ispod minimalne svjetline vašeg telefona za ugodnije čitanje.

**Uvećavanje:** Uvećajte ekran i zumirajte određeno područje.

## Kontrole interakcije

**Meni pristupačnosti:** Upravlajte svojim telefonom putem velikog menija na ekranu. Možete zaključati telefon, kontrolisati jačinu zvuka i osvjetljenje, napraviti snimke ekrana i još mnogo toga.

**Odgoda dodira i zadržavanja:** Postavite vrijeme prepoznavanja za dodirivanje i držanje ekrana.

**Vrijeme za akciju:** Odaberite koliko dugo će se prikazivati privremene poruke koje od vas traže da poduzmete radnju, a vidljive su samo privremeno.

**Automatski klik (vrijeme zadržavanja):** Kada koristite miš s telefonom, podesite kursor da automatski izvrši radnju kada prestane da se kreće na određeno vrijeme.

**Tipka za uključivanje prekida poziv:** Pritisnite tipku za **Uključivanje** da završite poziv, što omogućava brže i lakše prekidanje veze.

**Automatsko rotiranje ekrana:** Automatski rotirajte ekran kada pomjerate telefon između uspravnog i položenog položaja.

**Titlovi:** Otkrijte govor na telefonu i automatski generirajte titlove. Možete prilagoditi veličinu i stil titlova kako biste ih lakše čitali.

## Zvuk

**Zvučni opis:** Omogućava da čujete opis onoga što se događa na ekranu u podržanim videozapisima.

**Blic obavještenja:** Aktivirajte blic kamere ili ekran da vas upozori na dolazno obavještenje ili alarm.

**Podešavanje zvuka:** Omogućite da se lijevi i desni audio kanali istovremeno reproduciraju prilikom reprodukcije zvuka. Ili balansirajte jačinu zvuka lijevog i desnog kanala.

**Pretvaranje teksta u govor:** Pretvorite uneseni tekst u glasovni zapis. Možete odabrati željeni mehanizam za sintezu govora, jezik, brzinu govora i visinu tona.

**Odaberite za govor:** Odaberite određene stavke na ekranu i slušajte kako se čitaju ili opisuju naglas.

**Pristup prekidačem:** Omogućava interakciju s telefonom pomoću jednog ili više vanjskih prekidača ili pomoću pokreta lica. Ova funkcija može biti korisna ako ne možete direktno komunicirati sa svojim telefonom.

**Govorni odziv:** Pruža govorne povratne informacije kako biste mogli koristiti telefon bez gledanja u ekran. Umjesto uobičajenih interakcija dodirrom, možete se kretati telefonom pomoću TalkBack pokreta.

 **NAPOMENA:**

Funkcije pristupačnosti mogu se razlikovati od modela do modela i mogu se promijeniti s ažuriranjem softvera telefona. Provjerite stvarne opcije na svom telefonu.

## **PRAVNE INFORMACIJE**

**Autorska prava © 2025 ZTE KORPORACIJA.**

**Sva prava zadržana.**

Nijedan dio ove publikacije ne smije se citirati, reprodukovati, prevoditi ili koristiti u bilo kojem obliku, ili na bilo koji način, elektronički ili mehanički, uključujući fotokopiranje i mikrofilm, bez prethodnog pisanog dopuštenja ZTE korporacije.

### **Bilješka**

ZTE korporacija zadržava pravo da koriguje greške nastale pri štampanju ili da ažurira specifikacije bez prethodnog obavještenja.

Korisnicima naših pametnih uređaja nudimo samousluživanje. Posjetite službenu web stranicu ZTE (na <https://ztedevices.com>) za više informacija o punoj verziji vodiča za brzi početak, priručniku za upotrebu, samousluživanju i podržanim modelima proizvoda. Informacije na web stranici imaju prednost.

### **Odricanje od odgovornosti**

ZTE korporacija se izričito odriče bilo kakve odgovornosti za kvarove i štete uzrokovane neovlaštenim izmjenama softvera.

Slike i snimke ekrana korištene u ovom vodiču mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda. Sadržaj u ovom vodiču može se razlikovati od stvarnog proizvoda ili softvera.

## Zaštitni znakovi

ZTE i ZTE logotipi su zaštitni znakovi korporacije ZTE.

nubia i nubia logotipi su zaštitni znakovi Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ je zaštitni znak kompanije Google LLC.















*Bluetooth*® natpis i logotipi su registrovani zaštitni znaci u vlasništvu Bluetooth SIG, Inc. i svaka upotreba tih znakova od strane ZTE korporacije je pod licencom.







ZA DTS PATENTE, POGLEDAJTE  
[HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://xperi.com/dts-patents/). PROIZVEDENO  
PREMA LICENCI KOMPANIJE DTS, INC. I NJENIH  
PODRUŽNICA. DTS, DTS:X, DTS:X LOGO I DTS:X  
ULTRA SU REGISTROVANI ZAŠTITNI ZNAKOVI ILI  
ZAŠTITNI ZNAKOVI KOMPANIJE DTS, INC. I NJENIH  
PODRUŽNICA U SJEDINJENIM DRŽAVAMA I/ILI DRUGIM  
DRŽAVAMA. © DTS, INC. I NJENE PODRUŽNICE. SVA  
PRAVA ZADRŽANA.

Ostali zaštitni znakovi i trgovački nazivi pripadaju njihovim vlasnicima.

## Informacije o sigurnosti proizvoda

	Ne upućujte i ne primajte telefonske pozive tokom vožnje. Nikada nemojte slati poruke tokom vožnje.
	Prilikom upućivanja poziva telefon držite udaljen najmanje 5 mm od tijela.
	Mali dijelovi mogu uzrokovati gušenje.
	Vaš telefon može proizvesti glasan zvuk.
	Da biste spriječili moguće oštećenje sluha, nemojte dugo slušati s visokim jačinama zvuka. Budite oprezni dok držite telefon uz uho dok je zvučnik u upotrebi.
	Izbjegavajte kontakt s bilo čim magnetnim.
	Držite uređaj dalje od pejsmejкера i drugih elektronskih medicinskih uređaja.
	Isključite telefon kada to od vas zatraže u bolnicama i medicinskim ustanovama.
	Isključite telefon kada to od vas zatraže u avionu i na aerodromima.
	Isključite u blizini eksplozivnih materijala ili tečnosti.
	Ne koristite na benzinskim pumpama.
	Vaš telefon može proizvesti jako ili trepćuće svjetlo.
	Ne bacajte telefon u vatru.
	Izbjegavajte ekstremne temperature.

	Izbjegavajte kontakt sa tečnostima. Držite telefon suhim.
	Da biste rastavili telefon, kontaktirajte ovlaštenog servisera ili slijedite upute za popravak.
	Koristite samo kompatibilnu dodatnu opremu.
	Za opremu koja koristi utikač, potrebno je da utičnica bude blizu opreme i da je lako dostupna.
	Ne oslanjajte se na telefon kao primarni uređaj za hitnu komunikaciju.

## Specifična stopa apsorpcije (SAR)

Vaš mobilni uređaj je radio predajnik i prijemnik. Dizajniran je tako da ne prelazi granice izloženosti radio talasima koje preporučuju međunarodne smjernice. Ove smjernice je razvila nezavisna naučna organizacija ICNIRP i uključuju sigurnosne granice osmišljene da osiguraju zaštitu svih osoba, bez obzira na starost i zdravlje.

Smjernice koriste mjernu jedinicu poznatu kao Specifična stopa apsorpcije ili SAR. Ograničenje SAR-a za mobilne uređaje je 2 W/kg, a najveća SAR vrijednost za ovaj uređaj pri testiranju pored glave bila je 1,331 W/kg\*, a pri testiranju pored tijela 1,679 W/kg\* na udaljenosti od 5 mm. Budući da mobilni uređaji nude niz funkcija, mogu se koristiti u drugim položajima, na primjer na tijelu kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu\*\*.

Kako se SAR vrijednost mjeri korištenjem najveće snage odašiljanja uređaja, stvarna SAR vrijednost ovog uređaja tokom rada obično je niža od gore navedenih vrijednosti. To je zbog automatskih promjena razine snage uređaja kako bi se osiguralo da koristi samo minimalnu snagu potrebnu za komunikaciju s mrežom.

\* Ispitivanja se provode u skladu s EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 i EN 62209-2.

\*\* Molimo pogledajte korištenje pri nošenju na tijelu u uputstvu za upotrebu.

## Informacije o e-oznaci

Otvorite **Postavke**, dodirnite **O telefonu**, a zatim dodirnite **Informacije o e-oznakama**.

## Specifikacije

EUT testirana radio primopredaja	GSM 900/1800 WCDMA pojas 1,5,8 LTE pojas 1,3,5,7,8,20,28,38,40,41 NR pojas N1,3,7,8,20,28,38,40,41,71,77,78 802.11a/b/g/n/ac Bluetooth NFC GPS/Galileo/GLONASS (samo RX)
Maksimalna RF izlazna snaga	GSM900: 33,0 dBm GSM1800: 30,0 dBm WCDMA pojas 1/5/8: 25 dBm LTE pojas 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm NR N1/3/7/8/20/28/38/40/41/71: 24 dBm NR N77/78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac: 18 dBm Bluetooth: 10 dBm

## **CE upozorenje**

### **Upozorenje za bateriju**

Postoji rizik od eksplozije ako bateriju zamijenite neodgovarajućom baterijom.

Istrošene baterije odložite u skladu s uputstvima.

Ne bacajte bateriju u vatru ili vruću peć, nemojte je mehanički lomiti niti sjeći. To može dovesti do eksplozije.

Odlaganje baterije u izuzetno toplo okruženje može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili plina.

Baterija izložena jako niskom pritisku zraka može uzrokovati eksploziju ili curenje zapaljive tečnosti ili plina.


### **Pravilno korištenje**

Kao što je opisano u ovom vodiču, uređaj se može koristiti samo na ispravnom mjestu. Ako je moguće, nemojte dodirivati područje antene na uređaju.

Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama nižim od  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  i višim od  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Punite svoj uređaj samo pri temperaturama između  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  i  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Odlaganje starog uređaja

	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Simbol prekrižene kante za smeće sa točkovima na proizvodu znači da je uređaj obuhvaćen Direktivom Evropske unije broj 2012/19/EU.</li><li>2. Svi električni i elektronički proizvodi se trebaju odlagati odvojeno od kućnog otpada na namjenskim mjestima za prikupljanje koje odredi vlada ili lokalne vlasti.</li><li>3. Ispravno odlaganje starih uređaja može spriječiti moguće negativne posljedice po okolinu i zdravlje ljudi.</li></ol>
---	---

Za informacije o reciklaži ovog proizvoda na osnovu Direktive o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) pošaljite e-mail na [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## EU IZJAVA O USKLAĐENOSTI



Korporacija ZTE ovim izjavljuje da je radio oprema tipa Z2465N usaglašena s Direktivom 2014/53/EU.

Cijeli tekst EU izjave o saglasnosti je dostupan na sljedećoj internet adresi:

<https://certification.ztedevices.com>

Uređaj je ograničen na korištenje u zatvorenom prostoru samo kad radi na frekventnim opsezima od 5150 do 5250 MHz.

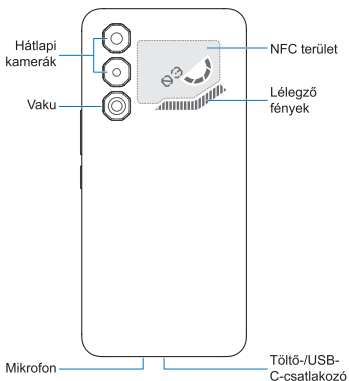
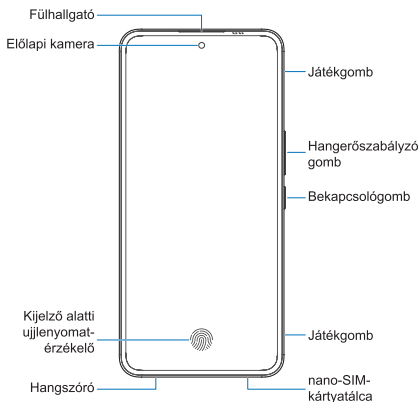
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

### Usklađenost s ErP-om

Ako kutija pakovanja uključuje punjač, on je u skladu sa Direktivom o energetske proizvodima (ErP) 2009/125/EC Evropskog parlamenta i Vijeća.

Detaljne informacije o ErP-u dostupne su na web stranici ZTE-a <https://certification.ztedevices.com>.

## Ismerkedés a telefontal



**Előnézet:** A fülrész és az előlapi kamera felül, közepén egymás alatt található. A Váll aktiválók a jobb felső és alsó oldalon találhatóak. A Hangerő gomb és a Bekapcsológomb a jobb felső sarokban egymás alatt található. A kijelző alatti ujjlenyomat-érzékelő a képernyő alsó középső részén található. A hangszóró a bal alsó sarokban található. A nano-SIM kártyatálca a jobb alsó sarokban található.

**Hátulnézet:** A hátlapi kamerák és a vaku a hátlap bal felső részén találhatóak. Az NFC terület a jobb felső sarokban található, alatta egy fénycsík látható. A töltő/USB C típusú csatlakozó az alsó középső részén található. A mikrofon a nano-SIM kártyatálca mellett, a bal alsó sarokban található.

A telefon 2,4 GHz-es és 5 GHz-es Wi-Fi frekvenciasávot támogat.

## **A telefon beállítása**

### **MEGJEGYZÉS:**

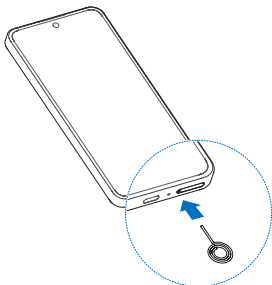
A vak és gyengénlátó felhasználók kérjenek segítséget a SIM-kártya behelyezéséhez és a rendszer kezdeti beállításához.

A nano-SIM-kártya (kártyák) a telefon bekapcsolt állapotában is behelyezhető(k), illetve eltávolítható(k).

### **FIGYELEM!**

A telefon sérülésének elkerülése érdekében ne használjon másféle SIM-kártyát vagy SIM-kártyából kivágott, nem szabványos nano-SIM-kártyát. Szabványos nano-SIM-kártyát a szolgáltatójától szerezhet be.

1. Helyezze a tálcanyitó eszköz végét a kártyatálcán lévő nyílásba.



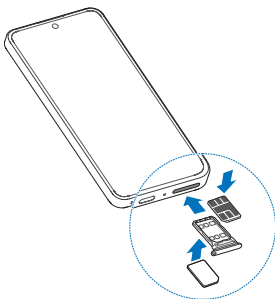
**MEGJEGYZÉS:**

Kérjük, használja a dobozban található tálcanyitó eszközt. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a kártyatálcá nem nyitható ki.

**VIGYÁZAT:**

Soha ne használjon a mellékelt tálcanyitó eszköz helyett hegyes tárgyakat. Ügyeljen arra, hogy a tálcanyitó eszköz merőleges legyen a nyílásra. Ellenkező esetben a telefon megsérülhet.

- Húzza ki a kártyatálcát, majd helyezze a nano SIM-kártyá(ka)t a kártyatálcára fektetve bármelyik oldalon, az ábrának megfelelően. Óvatosan csúsztassa a helyére a tálcát.



**MEGJEGYZÉS:**

Ha két nano-SIM-kártya van behelyezve, mindkét kártya csatlakozni tud az 5G, 4G, 3G vagy 2G hálózathoz, és bármelyik kártya használható mobiladat-kapcsolathoz.

## A telefon töltése

A telefon akkumulátorának elegendő töltöttséggel kell rendelkeznie ahhoz, hogy a telefon bekapcsolható legyen, megtalálja a jelet és hívást lehessen vele kezdeményezni. Amint lehetséges, töltsé fel teljesen az akkumulátort.

**MEGJEGYZÉS:**

A maximális töltési sebesség eléréséhez a töltő teljesítményének a készülék által megkövetelt minimum 5 watt és maximum 33 watt között kell lennie. Emellett az eszköz támogatja az USB PD gyorsöltést is.

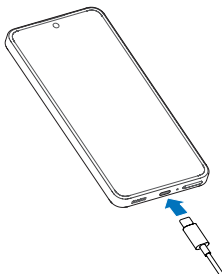
**FIGYELEM!**

Csak kompatibilis töltőt és USB-C-kábelt használjon. A nem kompatibilis tartozékok használata a telefon károsodásához, illetve az akkumulátor felrobbanásához vezethet.

## FIGYELEM!

Az akkumulátor eltávolítása vagy cseréje érdekében forduljon szakszervizhez, vagy kövesse a javítási útmutatót. Ha a telefont nem megfelelően szerelik szét, személyi sérülés fordulhat elő, illetve az akkumulátor és a telefon károsodhat.

1. Csatlakoztassa az adaptert a töltőaljzathoz.



2. Csatlakoztassa a töltőt egy normál fali aljzathoz.
3. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a töltőt.



## MEGJEGYZÉS:

Ha az akkumulátor töltöttsége nagyon alacsony, előfordulhat, hogy töltés közben sem lehet bekapcsolni a telefont. Ebben az esetben töltsse legalább 20 percig a telefont, majd próbálja újra. Ha hosszabb töltés után sem tudja bekapcsolni a telefont, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

## A telefon be- és kikapcsolása

A bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor fel van-e töltve.

A telefon bekapcsolásához tartsa lenyomva a **Bekapcsolás** gombot.

A kikapcsoláshoz tartsa lenyomva a **Bekapcsolás** gombot, amíg a kikapcsolás/újraindítás menü meg nem jelenik, majd érintse meg a  **Kikapcsolás**, azután pedig ismét a  **Kikapcsolás** elemet.

#### **MEGJEGYZÉS:**

Ha a képernyő lefagy vagy túl lassan reagál, a **Bekapcsolás** gomb több mint 10 másodpercig történő nyomva tartásával próbálja meg újraindítani a telefont.

## **A telefon ébresztése**

A telefon automatikusan készenléti módba vált, ha bizonyos ideig nem használja. A kijelző energiatakarékosság céljából kikapcsol, a billentyűk pedig lezárnak, így elkerülhető a készülék véletlen működtetése.

A telefon a képernyő bekapcsolásával és a billentyűzár feloldásával ébreszthető fel.

1. A képernyő bekapcsolásához nyomja meg a **Bekapcsolás** gombot.
2. Pöccintsen felfelé a képernyőn.

#### **MEGJEGYZÉS:**

Ha arcfelismerést, ujjlenyomatot, feloldási mintát, PIN-kódot vagy jelszót állított be a telefonon, akkor a képernyő feloldásához az arcát vagy az ujját kell használnia, le kell rajzolnia a mintát, vagy meg kell adnia a PIN-kódot/jelszót.

## **Kisegítő lehetőségek**

A telefon kisegítő lehetőségeket és szolgáltatásokat kínál, beleértve a megjelenítést, az interakciók vezérlését, a feliratokat, a hangot, a letöltött alkalmazások beállításait stb.

A kisegítő lehetőségek eléréséhez nyissa meg a **Beállításokat**, érintse meg a **Funkciók** elemet, majd érintse meg a **Kisegítő lehetőségek** elemet.

A fő kisegítő funkciók a következők:

## Kijelző

**Szöveg és megjelenítési méret:** Módosíthatja a betűméretet és a súlyt, kiválaszthatja a kívánt megjelenítési méretet, és nagy kontrasztú szöveget használhat.

**Színkorrekció:** A színkorrekció és a szürkeárnyaltos beállítások segítségével a telefon kompenzálni tudja a színvakságot.

**Szín inverziója:** Megfordíthatja a képernyőn látható színt, és ezt alkalmazhatja mindenre, beleértve a médiát és a képeket is.

**Sötét mód/Sötét téma:** Átkapcsolhatja a képernyőt sötétre fekete háttér előtt fehér szöveggel, enyhítve a képernyő éjszakai vakító fénye által okozott szemirritációt.

**Animációk eltávolítása:** Csökkentheti a képernyőn megjelenő animációs hatásokat, elősegítve a fókuszálást.

**Nagy egérmutató:** Ha külső egeret használ, az egérmutatót nagyobbra állíthatja.

**Extra halvány:** A képernyő fényereje a telefon minimális fényerején túlra csökken, így az olvasás kényelmesebb.

**Nagyítás:** Felnagyíthatja a képernyőt, és kinagyíthat egy adott területet.

## Interakciók vezérlése

**Kisegítő lehetőségek menü:** A telefont egy nagy, képernyőn megjelenő menü segítségével vezérelheti. Zárhatja a telefont, szabályozhatja a hangerőt és a fényerőt, képernyőképeket készíthet és még sok minden mást.

**Késleltetett érintés és tartási idő:** Beállíthatja a felismerési időt a képernyő megérintéséhez és nyomva tartásához.

**Intézkedésre rendelkezésre álló idő:** Kiválaszthatja, hogy mennyi ideig jelenjenek meg ideiglenes üzenetek, amelyek intézkedésre kérik fel, de csak ideiglenesen láthatók.

**Automatikus kattintás (várakozási idő):** Ha a telefont egeret használ, beállíthatja a kurzort, hogy automatikusan műveletet végezzen, amikor a kurzor egy bizonyos ideig nem mozog.

**A bekapcsológomb befejezi a hívást:** A hívás befejezéséhez nyomja meg a **Bekapcsológombot**, így gyorsabban és könnyebben leteheti a telefont.

**Automatikus képernyőforgatás:** Automatikusan elforgatja a képernyőt, amikor a telefont álló és fekvő helyzet között mozgatja.

**Feliratok:** Észleli a telefonon a beszédet, és automatikusan feliratokat generál. A felirat méretét és stílusát testre szabhatja, hogy könnyebben olvasható legyen.

## Hang

**Hang leírása:** Meghallgathatja a támogatott videóknak annak leírását, hogy mi történik a képernyőn.

**Villanó értesítések:** A bejövő értesítésre vagy riasztásra figyelmeztető jelzésként a kamera zseblámpája vagy a képernyő megvillan.

**Hang beállítása:** Hanglejátszás közben a bal és a jobb oldali hangcsatornát egyszerre játssza le. Vagy beállítja a bal és a jobb csatorna hangerején az egyensúlyt.

**Szövegfelolvasó kimenet:** Szövegbevitel konvertálása és hangos lejátszása. Kiválaszthatja a kívánt beszéd szintetizáló motort, a nyelvet, a beszéd sebességét és a hangmagasságot.

**Kiválasztás a beszédhez:** Kiválaszthat bizonyos elemeket a képernyőn, és meghallgathatja, ahogy a rendszer felolvassa vagy hangosan körülírja őket.

**Kapcsolóval való hozzáférés:** Lehetővé teszi, hogy egy vagy több külső kapcsolóval vagy arcmozdulatokkal lépjen interakcióba a telefontal. Ez a funkció hasznos lehet, ha nem tud közvetlenül interakcióba lépni a telefonjával.

**TalkBack:** Szóbeli visszajelzést kérhet, hogy a telefont a képernyő megtekintése nélkül használhassa. A tipikus érintéses műveletek helyett TalkBack-mozdulatok segítségével navigálhat a telefontal.

#### **MEGJEGYZÉS:**

A kisegítő funkciók eltérhetnek az adott telefontal, és a telefon szoftverének frissítése során megváltozhatnak. Kérjük, a tényleges telefontal vegye figyelembe.

## **JOGI INFORMÁCIÓK**

**Copyright © 2025 ZTE CORPORATION.**

**Minden jog fenntartva.**

A jelen kiadvány bármely részének idézése, reprodukálása, lefordítása vagy felhasználása bármilyen formában és eljárással (elektronikus vagy mechanikus, beleértve a fénymásolást és a mikrofilmet is) tilos a ZTE Corporation előzetes írásos engedélye nélkül.

### **Megjegyzés**

A ZTE Corporation fenntartja a jogot a nyomdahibák javítására és a kézikönyvben közölt műszaki adatok előzetes értesítés nélküli frissítésére.

Az okos eszközök felhasználói számára önkiszolgáló lehetőséget kínálunk. A teljes rövid üzembehelyezési útmutatóval, a használati útmutatóval, az önkiszolgálással és a támogatott termékmodellekkel kapcsolatos további információkért kérjük, látogasson el a ZTE hivatalos weboldalára (<https://ztedevices.com>). A weboldalon található információk tekintendők elsődlegesnek.

### **Felelősség kizárása**

A ZTE Corporation határozottan kizár mindenféle felelősséget a szoftver engedély nélküli átalakításából származó hibákért és károkért.

Az útmutatóban szereplő képek és képernyőfelvételek eltérhetnek a tényleges terméktől. Az útmutató tartalma eltérhet a tényleges terméktől vagy szoftvertől.

## Védjegyek

A ZTE és a ZTE emblémák a ZTE Corporation védjegyei.

A nubia és a nubia logók a Nubia Technology Co., Ltd. védjegyei.

Az Android™ a Google LLC védjegye.

A *Bluetooth*® szöveg és emblémák a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező regisztrált védjegyek. A ZTE Corporation engedéllyel használja ezeket a védjegyeket.








A DTS-SZABADALMAKKAL KAPCSOLATBAN LÁSD [HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://xperi.com/dts-patents/). GYÁRTÁSA A DTS, INC. ÉS LEÁNYVÁLLALATAINAK ENGEDÉLYÉVEL TÖRTÉNIK. A DTS, DTS:X, A DTS:X LOGÓ ÉS A DTS:X ULTRA A DTS, INC. ÉS LEÁNYVÁLLALATAINAK VÉDJEJEI VAGY BEJEGYZETT VÉDJEJEI AZ EGYESÜLT ÁLLAMOKBAN ÉS/ VAGY MÁRSZÁGOKBAN. © DTS, INC. ÉS LEÁNYVÁLLALATAINAK ENGEDÉLYÉVEL TÖRTÉNIK. MINDEN JOG FENNTARTVA.

Minden egyéb védjegy és kereskedelmi név az illető jogbirtokos tulajdonát képezi.

## Termékbiztonsági információk

	Vezetés közben ne kezdeményezzen és ne fogadjon hívást. Soha ne SMS-ezzen vezetés közben!
	Hívás közben legalább 5 mm távolságra tartsa a telefont a testétől.
	Az apró alkatrészek fulladást okozhatnak.
	A telefon erős hangot adhat ki.
	Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa huzamosabb ideig nagy hangerőn a készüléket. Legyen elővigyázatos, ha be van kapcsolva a telefon hangszórója, miközben a füléhez tartja a készüléket.
	Kerülje a mágneses eszközökkel való érintkezést.
	Tartsa távol szívritmus-szabályozóktól és egyéb elektronikus gyógyászati eszközöktől.
	Kórházban, egészségügyi intézményben kapcsolja ki, ha ez az előírás.
	Repülőgépen, repülőtéren kapcsolja ki, ha ez az előírás.
	Robbanásveszélyes anyagok és folyadékok közelében kapcsolja ki.
	Ne használja benzinkúton.
	A telefon erős, illetve villogó fényt adhat ki.
	Ne dobja tűzbe!
	Kerülje a szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat.

	Óvja a nedvességtől. Tartsa szárazon.
	A telefon szétszerelése tekintetében forduljon szakszervizhez, vagy kövesse a javítási útmutatót.
	Kizárólag kompatibilis kiegészítőket használjon.
	Az elektromos hálózatra csatlakozó berendezések esetén az elektromos aljzatnak a berendezés közelében, könnyen hozzáférhető helyen kell lennie.
	Vészhelyzet esetén ne hagyatkozzon a telefonjára, mint elsődleges kommunikációs eszközre.

## Fajlagos elnyelési tényező (SAR)

Mobileszköze egy rádiós adó-vevő. Úgy tervezték, hogy az előírt rádiófrekvenciás terhelés ne haladja meg a nemzetközi irányelvekben meghatározott mértéket. Ezeket az irányelveket az ICNIRP nevű független tudományos szervezet dolgozta ki, és azok ún. biztonsági ráhagyást is tartalmaznak, amely az életkortól és az egészségi állapottól függetlenül garantálja minden személy biztonságát.

Az irányelv a fajlagos elnyelési tényező (SAR) néven ismert mértékegységen alapul. A mobilkészülékekre vonatkozó SAR határérték 2 W/kg, míg a készülék által kibocsátott, a fűnél mért érték 1,331 W/kg\*, a testnél mért érték pedig 1,679 W/kg\* volt 5 mm távolságban. Mivel a mobileszközök többféle funkcióval rendelkeznek, más pozícióban is használhatók, például a felhasználó testén is, amint az a jelen használati útmutatóban is szerepel\*\*.

Mivel a SAR-értéket az eszköz legmagasabb sugárzási teljesítménye mellett határozzák meg, az aktuális érték az eszköz használatakor jellemzően a feltüntetett érték alatt marad. Ennek oka, hogy az eszköz automatikusan változtatja az adóteljesítményét, így minimalizálva a hálózattal való kapcsolattartás energiaigényét.

\* A méréseket az EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 és EN 62209-2 szabványoknak megfelelően végezték.

\*\* A testközelben viselve történő működtetést lásd a használati útmutatóban.

## Tájékoztatás az e-címkéről

Nyissa meg a **Beállítások** képernyőt, érintse meg az **A Telefon névjegye** elemet, majd érintse meg az **E-címkézési információk** elemet.

## Műszaki adatok

EUT által tesztelt rádiós alkalmazás	GSM 900/1800 WCDMA 1-es, 5-ös és 8-as sáv LTE 1-es, 3-as, 5-ös, 7-es, 8-as, 20-as, 28-as, 38-as, 40-es és 41-es sáv NR sávok: N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 71, 77, 78 802.11a/b/g/n/ac Bluetooth NFC GPS/Galileo/GLONASS (csak Rx)
Maximum RF kimeneti teljesítmény	GSM900: 33,0 dBm GSM1800: 30,0 dBm WCDMA 1/5/8 sáv: 25 dBm LTE sáv 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm NR sáv N1/3/7/8/20/28/38/40/41/71: 24 dBm NR sáv N77/78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac: 18 dBm Bluetooth: 10 dBm

## **CE-figyelmeztetés**

### **Akkumulátorral kapcsolatos figyelmeztetés**

A nem megfelelő típusú akkumulátor használata robbanást okozhat.

A használt akkumulátorokat az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Ne rakja az akkumulátort tűzbe vagy forró sütőbe, illetve ne törje össze és ne vágja szét. Ez robbanáshoz vezethet.

Ha az akkumulátort fokozottan magas környezeti hőmérsékleten tárolja, az robbanáshoz vagy az akkumulátorban lévő gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgásához vezethet.

A rendkívül alacsony légnyomásnak kitett akkumulátor felrobbanhat, illetve a benne lévő gyúlékony folyadék vagy gáz szivároghat.

### **Megfelelő használat**

Ahogy azt a jelen útmutató is leírja, az eszközt csak a megfelelő helyen szabad használni. Ha lehetséges, ne érintse meg az eszköz antennája körüli részt.

Ne tegye ki az eszközt  $-10\text{ °C}$ -nál alacsonyabb és  $+40\text{ °C}$ -nál magasabb szélsőséges hőmérsékletnek.

A készüléket csak  $0\text{ °C}$  és  $+40\text{ °C}$  között töltsse.

## A régi készülék ártalmatlanítása



1. Ha áthúzott kerekes szeméthyűjtő tartályt ábrázoló szimbólumot lát egy terméken, akkor az adott termék az Európai Unió 2012/19/EU irányelvének hatálya alá tartozik.
2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt gyűjtőlétesítményekben.
3. Régi készülékeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetlegesen az egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.

A termék WEEE-irányelv szerinti újrahasznosításával kapcsolatos további tájékoztatásért küldjön e-mailt a következő címre: [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A ZTE Corporation ezennel nyilatkozik arról, hogy a Z2465N típusú rádiófrekvenciás eszköz megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövegét a következő webhelyen olvashatja el:  
<https://certification.ztedevices.com>

Az eszköz használata csak beltérre korlátozódik, ha az 5150–5250 MHz-es frekvenciatartományban használják.

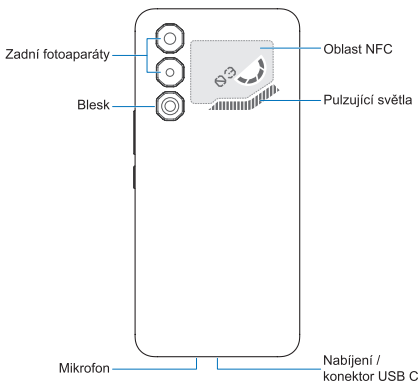
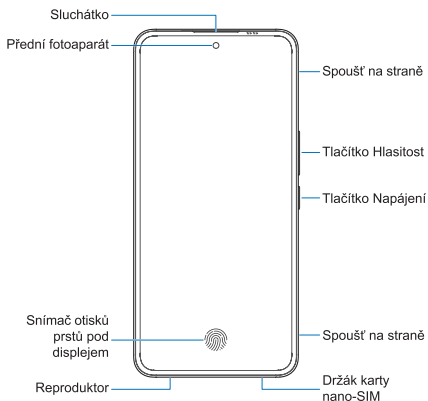
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

### ErP-megfelelőség

Ha a csomagolódoboz tartalmaz töltőt, akkor megfelel az Európai Parlament és a Tanács energiával kapcsolatos termékekre vonatkozó 2009/125/EK számú irányelvének (ErP).

A részletes ErP-információk megtalálhatók a ZTE webhelyén: <https://certification.ztedevices.com>.

## Seznámení s telefonem



Pohled zepředu: Sluchátko a přední fotoaparát jsou pod sebou v horní střední části. Herní tlačítka spouští jsou vpravo nahoře a dole. Tlačítko Hlasitost a tlačítko Napájení jsou pod sebou na pravé horní straně. Snímač otisků prstů se nachází ve spodní střední části obrazovky. Reproduktor je vlevo dole. Zásuvka pro kartu nano-SIM je vpravo dole.

Pohled zezadu: Zadní fotoaparáty a blesk se nacházejí v levé horní části zadního panelu. Oblast NFC se nachází vpravo nahoře a pod ní je světelný proužek. Nabíjecí konektor/konektor USB typu C je ve spodní části uprostřed. Mikrofon se nachází vlevo dole vedle zásuvky pro kartu nano-SIM.

Váš telefon podporuje frekvenci Wi-Fi 2,4 GHz a 5 GHz.

## Nastavení telefonu

### POZNÁMKA:

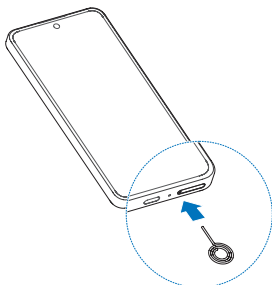
Uživatelé, kteří jsou nevidomí nebo mají zhoršené vidění, by měli někoho požádat, aby jim pomohl s vložením karty SIM a úvodním nastavením systému.

Kartu(y) nano-SIM lze vložit nebo vyjmout, když je telefon zapnutý.

### VAROVÁNÍ!

Aby nedošlo k poškození telefonu, nepoužívejte žádný jiný typ SIM karet ani nestandardní karty nano-SIM vyrobené vyříznutím ze SIM karty. Standardní kartu nano-SIM vám poskytne operátor.

1. Vložte špičku nástroje na vysunutí držáku do otvoru na držáku karet.



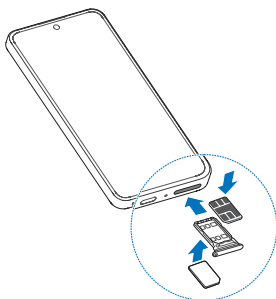
**POZNÁMKA:**

Použijte nástroj na vysunutí držáku, který je součástí balení. V opačném případě nemusí dojít k vysunutí držáku karet.

**UPOZORNĚNÍ:**

Nikdy nenahrazujte přiložený nástroj na vysunutí držáku ostrými předměty. Ujistěte se, že nástroj na vysunutí držáku je kolmo k otvoru. Jinak by mohlo dojít k poškození telefonu.

2. Vyměňte držák karty a položte kartu(y) nano-SIM na kteroukoli stranu držáku karty podle obrázku. Opatrně zasuňte držák zpět na místo.



**POZNÁMKA:**

Když jsou vloženy dvě karty nano-SIM, mohou se obě karty připojit k síti 5G, 4G, 3G nebo 2G a obě karty mohou být použity pro mobilní data.

## Nabíjení telefonu

Baterie telefonu by měla mít dost energie pro zapnutí telefonu, nalezení signálu a uskutečnění několika hovorů. Co nejdříve baterii plně nabijte.

**POZNÁMKA:**

Napájení dodávané nabíječkou musí být mezi min. 5 W požadovanými tímto zařízením a max. 33 W, aby bylo dosaženo maximální rychlosti nabíjení. A toto zařízení podporuje rychlé nabíjení USB PD.

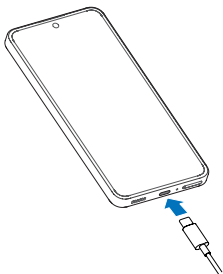
**VAROVÁNÍ!**

Používejte pouze kompatibilní nabíječky kabely typu USB-C. Použití nekompatibilního příslušenství může poškodit telefon nebo způsobit výbuch baterie.

## **VAROVÁNÍ!**

Chcete-li baterii vyjmout nebo vyměnit, obraťte se na autorizované servisní středisko nebo postupujte podle pokynů k opravě. Pokud není telefon správně rozebrán, může dojít ke zranění osob a poškození baterie a telefonu.

1. Připojte nabíječku ke konektoru nabíjení.



2. Připojte nabíječku do standardní zásuvky.

3. Jakmile je baterie úplně nabitá, odpojte nabíječku.



## **POZNÁMKA:**

Pokud je baterie téměř vybitá, nemusí být možné zapnout telefon, přestože se právě nabíjí. V takovém případě telefon nabíjejte alespoň dalších 20 minut a poté to zkuste znovu. Pokud ani po delším nabíjení není možné telefon zapnout, obraťte se na oddělení péče o zákazníky.

## **Zapnutí/vypnutí telefonu**

Před zapnutím zařízení se ujistěte, že je baterie nabitá.

Stisknutím a podržením tlačítka **napájení** zapnete telefon.

Chcete-li telefon vypnout, stiskněte a podržte tlačítko **napájení**, dokud se nezobrazí nabídka vypnutí/restartování. Potom stiskněte  **Vypnout napájení** a potom stiskněte  **Vypnout napájení** znovu.

#### **POZNÁMKA:**

Pokud se obrazovka zablokuje nebo její reakce trvá příliš dlouho, zkuste telefon restartovat stisknutím a podržením tlačítka **napájení** na déle než 10 sekund.

## **Aktivace telefonu**

Když telefon po nějakou dobu nepoužíváte, přejde automaticky do pohotovostního režimu. Vypne displej kvůli úspoře energie a zamkne tlačítka, abyste je omylem nestiskli.

Telefon můžete probudit zapnutím displeje a odemknutím tlačítek.

1. Zapněte obrazovku stisknutím tlačítka **napájení**.
2. Přejedte po obrazovce prstem nahoru.

#### **POZNÁMKA:**

Pokud máte na telefonu nastavené ověřování podle tváře či otisku prstu, gesto pro odemknutí, kód PIN nebo heslo, budete muset k odemknutí obrazovky využít ověření podle tváře či otisku prstu, nakreslit gesto na obrazovku, zadat kód PIN nebo heslo.

## **Přístupnost**

Telefon poskytuje možnosti a služby usnadnění přístupu, včetně displeje, ovládacích prvků interakce, titulků, zvuku, možností stažených aplikací atd.

K funkcím usnadnění přejdete otevřením **Nastavení**, klepnutím na **Funkce** a klepnutím na **Zpřístupnění**.

Mezi hlavní funkce usnadnění přístupu patří následující:

## Displej

**Velikost textu a zobrazení:** Můžete upravit velikost a tloušťku písma, vybrat preferovanou velikost zobrazení a použít text s vysokým kontrastem.

**Korekce barev:** Nastavení korekce barev a stupňů šedi pomáhají vyrovnat barvy pro barvoslepé.

**Inverze barev:** Barvu na obrazovce můžete obrátit a přenést ji na vše, včetně médií a obrázků.

**Tmavý režim/Tmavý motiv:** V případě povolení funkce Tmavý režim telefon přepne obrazovku na tmavou s bílým textem na černém pozadí, což zmírňuje podráždění očí způsobené oslněním obrazovkou v noci.

**Odebrání animací:** Omezte animační efekty na obrazovce, abyste se mohli lépe soustředit.

**Velký ukazatel myši:** Když používáte externí myš, zvětšete kurzor myši.

**Zvláštní ztlumení** Obrazovku můžete ztlumit pod hodnotu minimálního jasu telefonu, aby bylo čtení pohodlnější.

**Zvětšení:** Část obrazovky můžete zvětšit a přiblížit konkrétní oblast.

## Ovládací prvky interakce

**Nabídka usnadnění přístupu:** Telefon můžete ovládat pomocí velké nabídky na obrazovce. Můžete uzamknout telefon, ovládat hlasitost a jas, pořizovat snímky obrazovky a další.

**Zpoždění stisknutím a podržením:** Dobu rozpoznávání dotyku a přidržení obrazovky lze nastavit.

**Nastavení doby zobrazení akcí:** Můžete nastavit dobu, jak dlouho se budou zobrazovat dočasné zprávy, které vyzývají k akci, ale jsou viditelné jen dočasně.

**Automatické kliknutí (časování prodlevy):** Pokud se svým telefonem používáte myš, nastavte kurzor tak, aby prováděl činnosti automaticky, když se kurzor na určitou dobu přestane pohybovat.

**Tlačítko napájení ukončí hovor:** Stisknutím tlačítka **Napájení** ukončíte hovor, což urychlí a usnadní zavěšení.

**Automatické otáčení obrazovky:** Obrazovka se může automaticky otáčet při obracení telefonu na výšku a na šířku.

**Titulky:** Řeč v telefonu lze detekovat a automaticky generovat titulky. Velikost a styl titulků si můžete přizpůsobit tak, aby byly snáze čitelné.

## Zvuk

**Popis zvuku:** Uslyšíte popis toho, co se děje na obrazovce v podporovaných videích.

**Oznámení blikáním:** Blikající světlo fotoaparátu nebo obrazovka vás upozorní na příchozí oznámení nebo alarm.

**Nastavení zvuku:** Při přehrávání zvuku můžete přehrávat levý i pravý zvukový kanál současně. Nebo vyvažte objemy levého a pravého kanálu.

**Převod textu na řeč:** Text můžete převést na řeč a přehrát zvuk nahlas. Můžete si vybrat preferovaný modul syntézy řeči, jazyk, frekvenci řeči a výšku tónu.

**Výběr mluvení:** Na obrazovce můžete vybrat konkrétní položky a poslechnout si, jak jsou přečteny nebo popsány nahlas.

**Přístup k přepínači:** Umožňuje interakci s telefonem pomocí jednoho nebo více externích přepínačů nebo pomocí obličejových gest. Tato funkce může být užitečná, pokud nemůžete se svým telefonem komunikovat přímo.

**TalkBack:** Poskytuje mluvenou reakci, takže můžete telefon používat, aniž byste se dívali na obrazovku. Namísto typických dotykových interakcí můžete telefonem procházet gesty TalkBack.



**POZNÁMKA:**

Funkce přístupnosti se mohou lišit na vašem telefonu lišit a mohou se měnit s aktualizacemi softwaru telefonu. Podívejte se prosím na svůj aktuální telefon.

## **PRÁVNÍ INFORMACE**

**Copyright © 2025 ZTE CORPORATION.**

**Všechna práva vyhrazena.**

Žádná část této publikace nesmí být citována, reprodukována, přeložena nebo použita v žádné podobě ani žádným způsobem, elektronicky ani mechanicky, včetně kopírování a mikrofilmu, bez předchozího písemného svolení společnosti ZTE Corporation.

### **Upozornění**

Společnost ZTE Corporation si vyhrazuje právo změnit tiskové chyby nebo aktualizovat specifikace bez předchozího upozornění.

Pro uživatele našich chytrých zařízení nabízíme přímé služby. Na oficiálním webu společnosti ZTE (na adrese <https://ztedevices.com>) naleznete více informací o kompletním stručném návodu k použití, uživatelské příručce, přímých službách a podporovaných modelech produktů. Informace na webu mají přednost.

### **Zřeknutí se odpovědnosti**

Společnost ZTE Corporation se výslovně zříká jakékoli odpovědnosti za chyby a poškození způsobená nepovolenými úpravami softwaru.

Obrázky a snímky obrazovek použité v tomto návodu se mohou lišit od vlastního produktu. Obsah tohoto návodu se může lišit od vlastního produktu či softwaru.

## Ochranné známky

ZTE a loga ZTE jsou ochranné známky společnosti ZTE Corporation.

nubia a loga společnosti nubia jsou ochranné známky společnosti Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ je ochranná známka společnosti Google LLC.

Logotyp a loga *Bluetooth*® jsou registrované ochranné známky a jsou majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jejich veškeré použití společností ZTE Corporation je licencováno.








INFORMACE O PATENTECH DTS NALEZNETE  
NA STRÁNCE [HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://XPERI.COM/DTS-PATENTS/).  
VYROBENÝ NA ZÁKLADĚ LICENCE OD SPOLEČNOSTI  
DTS, INC. A JEJÍCH PŘIDRUŽENÝCH SPOLEČNOSTÍ.  
DTS, DTS:X, LOGO DTS:X A DTS:X ULTRA JSOU  
REGISTROVANÉ OCHRANNÉ ZNÁMKY NEBO  
OCHRANNÉ ZNÁMKY SPOLEČNOSTI DTS, INC.  
A JEJÍCH PŘIDRUŽENÝCH SPOLEČNOSTÍ VE  
SPOJENÝCH STÁTECH A/NEBO V JINÝCH ZEMÍCH.  
© DTS, INC. A JEJÍ PŘIDRUŽENÉ SPOLEČNOSTI.  
VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA.

Další ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

## Bezpečnostní pokyny

	Nevolejte ani nepřijímejte hovory během řízení, pokud nemáte handsfree sadu. Nikdy neposílejte textové zprávy během řízení.
	Při volání držte telefon alespoň 5 mm od těla.
	Malé části mohou způsobit zadušení.
	Váš telefon může vydávat hlasitý zvuk.
	Aby nedošlo k poškození sluchu, neposlouchejte dlouhodobě při vysokých hlasitostech. Buďte opatrní, když držíte telefon u ucha, zatímco je aktivován hlasitý reproduktor.
	Vyhňte se kontaktu s čímkoliv magnetickým.
	Držte se dále od kardiostimulátorů a dalších elektronických lékařských zařízení.
	Vypněte telefon, pokud jste k tomu vyzváni v nemocnicích a zdravotnických zařízeních.
	Vypněte telefon, pokud jste k tomu vyzváni v letadle a na letištích.
	Vypněte telefon, pokud se nacházíte v blízkosti výbušných materiálů nebo kapalin.
	Nepoužívejte telefon na tankovacích stanicích.
	Váš telefon může vydávat jasné nebo blikající světlo.
	Neházejte telefon do ohně.
	Vyhňte se používání telefonu v extrémních teplotách.

	Vyhňte se kontaktu s kapalinami. Telefon udržujte v suchu.
	Chcete-li telefon rozebrat, obraťte se na autorizované servisní středisko nebo postupujte podle pokynů k opravě.
	Používejte pouze kompatibilní příslušenství.
	Pro telefon s možností nabíjení musí být zásuvka instalována v blízkosti telefonu a musí být snadno přístupná.
	V případě nouze nespolehejte se na svůj telefon jako na primární zařízení pro nouzovou komunikaci.

## **Množství energie pohlcené tělem (SAR – Specific Absorption Rate)**

Mobilní zařízení je rádiový vysílač a přijímač. Je navrženo tak, aby nepřekračovalo limity vyzařování rádiových vln doporučené mezinárodními směrnici. Tyto směrnice byly vypracovány nezávislou vědeckou organizací ICNIRP a zahrnují mezní bezpečnostní hodnoty zajišťující ochranu zdraví všech osob, bez ohledu na věk a zdravotní stav.

Směrnice používají měrnou jednotku známou pod označením množství energie pohlcené tělem čili SAR. Limitní hodnota SAR pro mobilní zařízení je 2 W/kg a nejvyšší hodnota SAR tohoto zařízení naměřená při testování v oblasti hlavy byla 1.331 W/kg\* a při testování pro celé tělo 1.679 W/kg\* při vzdálenosti 5 mm. Protože mobilní zařízení nabízejí řadu funkcí, lze je používat i v jiných umístěních, například na těle, jak je popsáno v uživatelské příručce\*\*.

Protože se hodnota SAR měří při nejvyšším vysílacím výkonu zařízení, běžná provozní hodnota SAR tohoto zařízení je zpravidla nižší, než bylo uvedeno výše. Důvodem jsou automatické změny úrovně výkonu zařízení, které zajišťují, že zařízení využívá pouze minimální výkon potřebný ke komunikaci se sítí.

\* Testy byly prováděny podle norem EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 a EN 62209-2.

\*\* Viz Informace o provozu přístroje na těle v uživatelské příručce.

## Zjištění údajů z elektronického označení

Otevřete nabídku **Nastavení**, klepněte na nabídku **O telefonu** a potom klepněte na **Informace o elektronickém značení**.

## Technické parametry

Rádiová zařízení testovaná EUT	GSM 900/1800 Pásmo WCDMA 1, 5, 8 Pásmo LTE 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41 Pásmo NR Band 1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 71, 77, 78 802.11a/b/g/n/ac Bluetooth NFC GPS/Galileo/GLONASS (pouze RX)
Maximální výstupní výkon rádiového signálu	GSM900: 33,0 dBm GSM1800: 30,0 dBm Pásmo WCDMA 1/5/8: 25 dBm Pásmo LTE 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm Pásmo NR 1/3/7/8/20/28/38/40/41/71: 24 dBm Pásmo NR 77/78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac: 18 dBm Bluetooth: 10 dBm

## Výstraha CE

### Výstraha týkající se baterie

Pokud je baterie vyměněna za nesprávný typ, hrozí riziko výbuchu.

Použité baterie likvidujte podle pokynů.

Nevhazujte baterii do ohně nebo horké trouby, ani ji mechanicky nedrťte ani nerozřezávejte. Mohlo by dojít k výbuchu.

Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou může vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

Pokud je baterie vystavena extrémně nízkému tlaku vzduchu, může to vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.

### Správné použití

Jak je popsáno v této příručce, vaše zařízení smí být použito pouze na správném místě. Je-li to možné, nedotýkejte se oblasti antény na zařízení.

Nevystavujte zařízení extrémním teplotám nižším než  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  a vyšším než  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Zařízení nabíjejte pouze v rozmezí teplot  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  až  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Likvidace starých výrobků



1. Pokud je na výrobku uveden symbol přeškrtnutého kontejneru, na výrobek se vztahuje evropská směrnice 2012/19/EU.
2. Všechny elektrické a elektronické výrobky musí být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných míst určených vládou nebo místními úřady.
3. Správná likvidace vysloužilých výrobků pomáhá snížit negativní dopad na životní prostředí a zdraví člověka.

Chcete-li získat informace o recyklaci tohoto produktu podle směrnice WEEE, pošlete e-mail na adresu [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn).

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU



Společnost ZTE Corporation tímto prohlašuje, že rádiový přístroj typu Z2465N je ve shodě se směrnicí 2014/53/EU.

Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na stránce <https://certification.ztedevices.com>.

Když zařízení pracuje v kmitočtovém rozsahu 5150–5250 MHz, používejte ho pouze ve vnitřních prostorách.

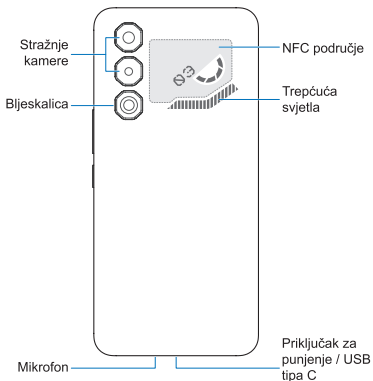
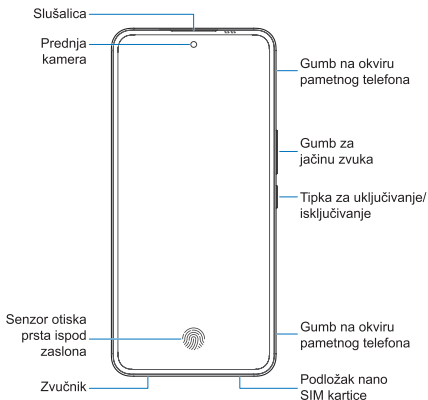
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

## Shoda s ErP

Pokud balení obsahuje nabíječku, odpovídá směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES o výrobcích spojených se spotřebou energie (ErP).

Podrobné informace o ErP jsou k dispozici na webových stránkách ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

## Upoznajte svoj telefon



Izgled sprijeda: Slušalica i prednja kamera jedna su ispod druge u gornjem središtu. Gumbi na okviru pametnog telefona nalaze se na gornjoj i donjoj desnoj strani. Tipka za glasnoću i tipka za uključivanje/isključivanje jedna su ispod druge u gornjem desnom dijelu. Senzor otiska prsta ispod zaslona nalazi se u donjem središtu zaslona. Zvučnik je u donjem lijevom kutu. Podložak nano-SIM kartice nalazi se u donjem desnom dijelu.

Izgled straga: Stražnja kamera i bljeskalica nalaze se u gornjem lijevom kutu stražnje strane. NFC područje nalazi se u gornjem desnom kutu sa svjetlosnom trakom ispod njega. Priključak za punjenje / USB tipa C nalazi se u donjem središtu. Mikrofon je u donjem lijevom kutu pored podloška nano-SIM kartice.

Vaš telefon podržava 2,4 GHz i 5 GHz Wi-Fi.

## Podešavanje telefona

### **NAPOMENA:**

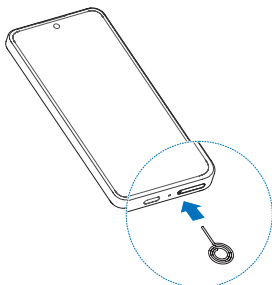
Korisnici koji su slijepi ili imaju slab vid, trebaju zamoliti nekoga da im pomogne s umetanjem SIM kartice i početnim postavljanjem sustava.

Nano-SIM kartica(e) mogu se umetnuti ili izvaditi dok je telefon uključen.

### **UPOZORENJE!**

Kako se telefon ne bi oštetio, ne upotrebljavajte druge vrste SIM kartica te ne upotrebljavajte nestandardne nano-SIM kartice koje su izrezane iz SIM kartica standardne veličine. Standardnu nano-SIM karticu možete dobiti od svojeg davatelja usluga.

1. Umetnite vrh alata za izbacivanje podloška u otvor na podlošku kartice.



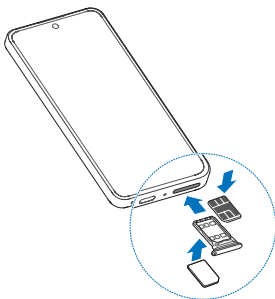
**📌 NAPOMENA:**

Upotrijebite alat za izbacivanje podloška koji je priložen u kutiji. U protivnom podložak s karticom možda neće biti izbačen.

**⚠ OPREZ:**

Priloženi alat za izbacivanje podloška nikad nemojte zamijeniti oštrim predmetima. Pobrinite se da je alat za izbacivanje podloška u okomitom položaju u odnosu na otvor. U protivnom bi moglo doći do oštećenja telefona.

2. Izvucite podložak za karticu i postavite nano-SIM karticu(e) na bilo koju stranu ležišta za karticu, kao što je prikazano. Pažljivo umetnite podložak za karticu natrag na mjesto.



**NAPOMENA:**

Ako su postavljene dvije nano-SIM kartice, obje kartice mogu se povezati s mrežom 5G, 4G, 3G ili 2G, a za mobilne podatke može se koristiti bilo koja od njih.

## Punjenje telefona

Baterija bi trebala biti dovoljno napunjena da se telefon uključi, pronađe signal i obavi nekoliko poziva. Bateriju treba potpuno napuniti što je prije moguće.

**NAPOMENA:**

Kako bi se postigla maksimalna brzina punjenja, snaga koju isporučuje punjač mora biti u opsegu između minimalno 5 vata koje zahtijeva ovaj uređaj i maksimalno 33 vata. I ovaj uređaj podržava USB PD brzo punjenje.

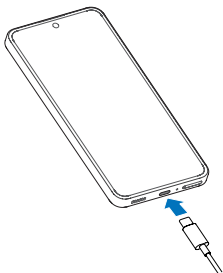
**UPOZORENJE!**

Upotrebljavajte samo kompatibilne punjače i USB kabele tipa-C. Upotreba nekompatibilne dodatne opreme može prouzročiti oštećenje vašeg telefona ili eksploziju baterije.

## UPOZORENJE!

Da biste izvadili ili zamijenili bateriju, obratite se ovlaštenom serviseru ili slijedite upute za popravak. Nepravilno rastavljanje može prouzročiti tjelesne ozljede i oštećenje baterije i telefona.

1. Spojite adapter u priključak za punjenje.



2. Ukopčajte punjač u standardnu zidnu utičnicu za izmjeničnu struju.
3. Iskopčajte punjač kada se baterija u potpunosti napuni.



## NAPOMENA:

Ako je baterija gotovo prazna, telefon možda nećete moći uključiti čak ni tijekom punjenja. U tom slučaju ponovo pokušajte uključiti telefon nakon što se punio najmanje 20 minuta. Obratite se korisničkoj podršci ako ni nakon dužeg punjenja ne možete uključiti telefon.

## Uključivanje/isključivanje telefona

Prije uključivanja telefona provjerite je li baterija napunjena.

Pritisnite i držite gumb **uključivanja/isključivanja** i uključite telefon.

Za isključivanje telefona, pritisnite i držite tipku za **uključivanja/isključivanja** dok se ne otvori izbornik za isključivanje/ponovno pokretanje, dodirnite  **isključivanje** a potom dodirnite  **isključivanje**.

#### **NAPOMENA:**

Ako se zaslon zamrzne ili mu treba previše vremena da ponovno reagira, pokušajte pritisnuti i držati gumb **uključivanja/isključivanja** više od 10 sekundi za ponovno pokretanje telefona.

## **Aktiviranje telefona iz stanja mirovanja**

Telefon automatski prelazi u stanje mirovanja ako se ne koristi neko vrijeme. Zaslon je isključen zbog uštede energije, a gumbi su zaključani kako bi se spriječilo nehотиčno rukovanje.

Stanje mirovanja možete prekinuti tako da uključite zaslon i otključate gumbе.

1. Za uključivanje zaslona pritisnite gumb **uključivanja/isključivanja**.
2. Prijeđite prstom prema gore po zaslonu.

#### **NAPOMENA:**

Ako ste postavili provjeru licem, otiskom prsta, uzorkom otključavanja, PIN-om ili lozinkom za telefon, morate koristiti svoje lice ili otisak prsta, iscrtati uzorak ili unijeti PIN/lozinku kako biste otključali zaslon.

## **Pristupačnost**

Vaš telefon pruža opcije i usluge pristupačnosti uključujući zaslon, kontrole interakcija, opise, audio, opcije preuzetih aplikacija itd.

Da biste pristupili značajkama pristupačnosti, otvorite **Postavke**, dodirnite **Značajke**, a zatim dodirnite **Pristupačnost**.

Glavne značajke pristupačnosti uključuju sljedeće:

## Zaslon

**Veličina teksta i zaslona:** Prilagodite veličinu i težinu fonta, odaberite željenu veličinu zaslona i upotrijebite tekst visokog kontrasta.

**Ispravak boje:** Ispravak boje i postavke sivih tonova pomažu da telefon kompenzira daltonizam.

**Inverzija boje:** Preokrenite boju na zaslonu i primijenite to na sve, uključujući medije i slike.

**Tamni način rada:** Vaš će telefon zatamniti zaslon i prikazivati bijeli tekst na crnoj pozadini, što umanjuje iritaciju oka prouzročenu odsjajem zaslona po noći.

**Uklonite animacije:** Smanjite efekte animacije na zaslonu kako biste se lakše usredotočili.

**Veliki pokazivač miša:** Povećajte pokazivač miša kada koristite vanjski miš.

**Dodatno prigušeno:** Prigušite zaslon preko minimalne svjetline telefona tako da vam je ugodnije čitati.

**Povećavanje:** Povećajte zaslon i uvećajte određeno područje.

## Kontrole interakcije

**Izbornik pristupačnosti:** Upravlajte telefonom putem velikog izbornika na zaslonu. Možete zaključati telefon, kontrolirati glasnoću i svjetlinu, snimati snimke zaslona i još mnogo toga.

**Trajanje pritiska:** Postavite vrijeme prepoznavanja za dodirivanje i držanje zaslona.

**Trajanje poruka za radnju:** Odaberite koliko dugo želite da se prikazuju privremene poruke koje od vas traže da poduzmete radnju, ali su vidljive samo privremeno.

**Automatski klik (vrijeme zadržavanja):** Kada upotrebljavate miš s telefonom, postavite pokazivač tako da automatski poduzme radnju kada se pokazivač prestane pomicati određeno vrijeme.

**Tipkom za uključivanje se završava poziv:** Pritisnite tipku za **uključivanje/isključivanje** da završite poziv, što olakšava brže i lakši prekid poziva.

**Automatska rotacija zaslona:** Automatska rotacija zaslona kada telefon pomaknete između položaja portreta i položaja pejzaža.

**Titlovi:** Otkrijte govor na telefonu i automatski generirajte titlove. Možete prilagoditi veličinu i stil titlova kako biste ih lakše čitali.

## Audio

**Audioopis:** Dopustite da čujete opis onoga što se događa na zaslonu u podržanim videozapisima.

**Bljeskajuće obavijesti:** Bljeskalica kamere ili zaslona vas upozorava na dolaznu obavijest ili alarm.

**Prilagodba zvuka:** Omogućite da se i lijevi i desni audio kanali reproduciraju istodobno prilikom reprodukcije zvuka. Ili uravnotežite glasnoću lijevog i desnog kanala.

**Pretvaranje teksta u govor:** Pretvorite unos teksta i reproducirajte zvuk naglas. Možete odabrati preferirani alat za sintezu govora, jezik, brzinu govora i visinu govora.

**Odaberite za izgovor:** Odaberite određene stavke na zaslonu i čujte ih kako se čitaju ili opisuju naglas.

**Pristup prekidaču:** Omogućuje interakciju s telefonom pomoću jednog ili više vanjskih prekidača ili gesta lica. Ova značajka može biti od pomoći ako ne možete izravno komunicirati s telefonom.

**TalkBack:** Pružite izgovorene povratne informacije kako biste mogli koristiti telefon bez gledanja u zaslon. Umjesto tipičnih dodirnih interakcija, možete upravljati telefonom putem TalkBack gesta.

 **NAPOMENA:**

Značajke pristupačnosti mogu se razlikovati od vašeg telefona i mogu se promijeniti s ažuriranjima softvera telefona. Pogledajte svoj vlastiti telefon.

## **PRAVNE INFORMACIJE**

**Autorska prava © 2025 ZTE CORPORATION.**

**Sva prava pridržana.**

Nijedan dio ove brošure ne smije se citirati, reproducirati, prevoditi ili upotrebljavati u bilo kojem obliku ni na bilo koji način, elektronički ili mehanički, uključujući fotokopiranje i snimanje na mikrofilm, bez prethodne pisane dozvole tvrtke ZTE Corporation.

### **Obavijest**

Tvrtka ZTE Corporation zadržava pravo izmjene pogrešaka u ispisu ili ažuriranja specifikacija u ovim uputama bez prethodne obavijesti.

Nudimo samostalnu uslugu za korisnike naših pametnih uređaja. Za dodatne informacije o potpunim kratkim korisničkim uputama, korisničkom priručniku, samostalnoj usluzi i podržanim modelima proizvoda posjetite službene internetske stranice tvrtke ZTE (na adresi <https://ztedevices.com>). Prednost imaju informacije navedene na internetskim stranicama.

### **Odricanje od odgovornosti**

Tvrtka ZTE Corporation izričito se odriče svake odgovornosti za kvarove i štete nastale kao rezultat neovlaštenih izmjena softvera.

Slike i prikazi zaslona iz ovog priručnika mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda. Sadržaj ovih uputa može se razlikovati od stvarnog proizvoda ili softvera.

## Zaštitni znakovi (žigovi)

ZTE i logotipi ZTE zaštitni su znakovi (žigovi) tvrtke ZTE Corporation.

nubia i logotipi nubia zaštitni su znakovi (žigovi) tvrtke Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ je zaštitni znak (žig) tvrtke Google LLC.















Oznaka i logotipi *Bluetooth*® registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc., a svaka upotreba takvih oznaka tvrtke ZTE Corporation je zaštićena licencom.








PATENTE DTS-a POTRAŽITE NA STRANICI [HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://xperi.com/dts-patents/). PROIZVEDENO PREMA LICENCI TVRTKE DTS, INC. I NJEZINIH POVEZANIH DRUŠTAVA. DTS, DTS:X, LOGOTIP DTS:X I DTS:X ULTRA REGISTRIRANI SU ZAŠTITNI ZNAKOVI ILI ZAŠTITNI ZNAKOVI TVRTKE DTS, INC. I NJEZINIH POVEZANIH DRUŠTAVA U SJEDINJENIM AMERIČKIM DRŽAVAMA I/ILI DRUGIM ZEMLJAMA. © DTS, INC. I NJEZINIH POVEZANIH DRUŠTAVA. SVA PRAVA PRIDRŽANA.

Ostali zaštitni znakovi (žigovi) i trgovački nazivi u vlasništvu su svojih vlasnika.

## Informacije o sigurnoj upotrebi proizvoda

	Tijekom vožnje nemojte upućivati ni primati telefonske pozive. Tijekom vožnje nemojte pisati SMS poruke.
	Tijekom upućivanja poziva držite telefon na udaljenosti od najmanje 5 mm od tijela.
	Manji dijelovi mogu predstavljati opasnost od gušenja.
	Telefon može proizvesti glasne zvukove.
	Kako ne bi došlo do oštećenja sluha, nemojte dugo slušati vrlo glasan zvuk. Budite pažljivi kad je uključen zvučnik, a telefon držite blizu uha.
	Izbjegavajte kontakt s magnetima/ predmetima koji sadrže magnete.
	Držite podalje od srčanog stimulatora i drugih medicinskih uređaja.
	Isključite telefon kada je to potrebno u bolnicama i zdravstvenim ustanovama.
	Isključite telefon kad je to potrebno u zrakoplovu i zračnim lukama.
	Isključite telefon kad se nalazite u blizini eksplozivnih tvari ili tekućina.
	Ne upotrebljavajte telefon na benzinskim stanicama.
	Telefon može proizvesti jako ili treperavo svjetlo.
	Telefon ne bacajte u vatru.
	Izbjegavajte ekstremne temperature.

	Izbjegavajte kontakt s tekućinama. Pazite da telefon bude suh.
	Da biste rastavili telefon, obratite se ovlaštenom serviseru ili slijedite upute za popravak.
	Upotrebljavajte samo kompatibilnu dodatnu opremu.
	Za opremu koja se može ukapčati u utičnice, utičnica se mora postaviti blizu opreme i mora biti lako dostupna.
	U hitnim slučajevima ne oslanjajte se na telefon kao na jedini način komunikacije.

## Specifična stopa apsorpcije (SAR)

Vaš mobilni uređaj odašilje i prima radijske valove. Dizajniran je tako da ne prekoračuje ograničenja izloženosti radijskim valovima koja su preporučeni međunarodnim smjernicama. Te je smjernice osmislila neovisna znanstvena organizacija ICNIRP i one obuhvaćaju sigurne razine kojima se osigurava zaštita svih osoba, bez obzira na starost i zdravstveno stanje.

U tim smjernicama upotrebljava se mjerna jedinica koja se naziva Specifičnom stopom apsorpcije, skraćeno SAR. SAR ograničenje za mobilne uređaje iznosi 2 W/kg, a najviša SAR vrijednost izmjerena pri ispitivanju uređaja pored glave iznosila je 1,331 W/kg\*, a pri ispitivanju pored tijela 1,679 W/kg\* na udaljenosti od 5 mm. Budući da mobilni uređaji pružaju niz različitih funkcija, mogu se upotrijebiti i u drugim položajima, primjerice na tijelu, kao što je opisano u korisničkom priručniku\*\*.

Budući da se SAR mjeri s pomoću najveće snage emitiranja uređaja, stvarni SAR ovog uređaja tijekom rada obično je niži od prethodno navedenih vrijednosti. Razlog su automatske promjene razine snage uređaja, čime se osigurava da uređaj za komunikaciju s mrežom upotrebljava samo minimalnu potrebnu snagu.

\* Testiranja se vrše u skladu sa standardima EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 i EN 62209-2.

\*\* Pogledajte dio u korisničkom priručniku koji se odnosi na nošenje uz tijelo.

## Pristup E-oznaci

Otvorite **Postavke**, dodirnite **O telefonu**, a zatim dodirnite **Informacije o e-oznaci**.

## Specifikacije

Testirana primjena radiosignala ispitivane opreme (EUT)	GSM 900/1800 WCDMA pojas 1,5,8 LTE pojas 1,3,5,7,8,20,28,38,40,41 NR pojas 1,3,7,8,20,28,38,40,41,71,77,78 802.11a/b/g/n/ac Bluetooth NFC GPS/Galileo/GLONASS (samo Rx)
Najveća izlazna snaga radiofrekvencije (RF)	GSM900: 33,0 dBm GSM1800: 30,0 dBm WCDMA pojas 1/5/8: 25 dBm LTE pojas 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm NR pojas 1/3/7/8/20/28/38/40/41/71: 24 dBm NR pojas 77/78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac: 18 dBm Bluetooth: 10 dBm

## CE upozorenje

### Upozorenje za bateriju

Postoji opasnost od eksplozije u slučaju zamjene baterije neodgovarajućom vrstom.

Iskorištene baterije odložite u skladu s uputama.

Ne bacajte bateriju u vatru ili ne stavljajte ih u vruću pećnicu te ne gnječite mehanički i ne režite bateriju. To može izazvati eksploziju.

Baterije ostavljene u okruženju s iznimno visokom temperaturom mogu izazvati eksploziju ili curenje zapaljive tekućine ili plina.

Izlaganje baterije iznimno niskom tlaku zraka može izazvati eksploziju ili curenje zapaljive tekućine ili plina.

### Pravilna upotreba

Kao što je opisano u ovim uputama, uređaj smijete upotrebljavati isključivo na odgovarajućem mjestu. Ako je moguće, ne dodirujte dio uređaja na kojem se nalazi antena.

Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama nižima od  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  i višima od  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Uređaj punite samo na temperaturama između  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  i  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Odlaganje starog uređaja



1. Simbol prekrížene kante za smeće s kotačima znači da je uređaj sukladan s Direktivom Europske unije 2012/19/EU.
2. Svi električni i elektronički uređaji trebali bi se odlagati odvojeno od komunalnog otpada, putem zasebnih pogona s državnim ili lokalnim dozvolama za rad.
3. Pravilnim zbrinjavanjem starog uređaja smanjujete mogući negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje.

Za više informacija o recikliranju proizvoda na temelju direktive WEEE, pošaljite poruku e-pošte na adresu: [wEEE@zte.com.cn](mailto:wEEE@zte.com.cn)

## EU IZJAVA O SUKLADNOSTI



Tvrtka ZTE Corporation ovim putem potvrđuje da je oprema za radijsku komunikaciju tipa Z2465N u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:  
<https://certification.ztedevices.com>

Uređaj je ograničen na upotrebu samo u zatvorenom u frekvencijskom rasponima od 5150 do 5250 MHz.

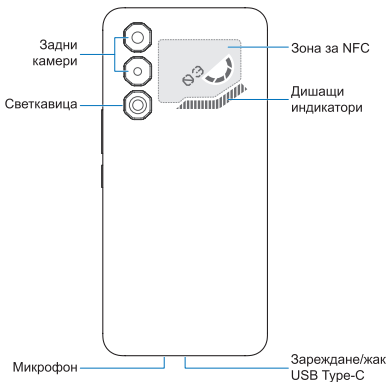
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

## Usklađenost s direktivom ErP

Ako pakiranje uključuje punjač, u skladu je s Direktivom o proizvodima povezanim s energijom (ErP) 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

Detaljne informacije o direktivi ErP dostupne su na internetskim stranicama tvrtke ZTE  
<https://certification.ztedevices.com>.

## Запознаване с телефона



Изглед отпред: Наушникът и предната камера са един под друг в горния център. Тригерите за рамо са от горната и долната дясна страна. Ключът за сила на звука и ключът за мощност са един под друг в горната дясна страна. Сензорът за пръстов отпечатък под дисплея е в долната централна част на екрана. Високоговорителят е в долната лява част. Таблата за nano-SIM карта е в долната дясна част.

Изглед отзад: Задните камери и светкавицата са в горната лява част на задния панел. Зоната на NFC е в горната дясна част с светлинна лента под нея. Жакът за зареждане/USB Type-C е в долната централна част. Микрофонът е в долната лява част до таблата за nano-SIM карта.

Вашият телефон поддържа Wi-Fi при 2.4 GHz и 5 GHz.

## Настройка на телефона

### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

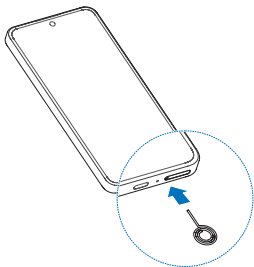
За потребители, които са слепи или имат слабо зрение, моля, помолете някого да помогне с въвеждането на SIM картата и първоначалната настройка на системата.

nano-SIM картата(ите) може да бъде(ат) поставена(и) или извадена(и), докато телефонът е включен.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

За да избегнете повреда на телефона, не използвайте други видове SIM карти или нестандартна nano-SIM карта, изрязана от SIM карта. Можете да получите стандартна nano-SIM карта от своя мобилен оператор.

1. Вкарайте върха на инструмента за изваждане на гнездото в дупчицата на гнездото за карти.



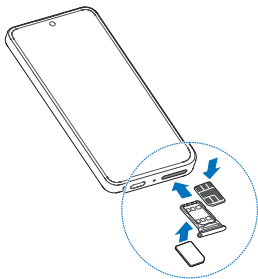
 **ЗАБЕЛЕЖКА:**

Използвайте инструмента за изваждане на гнездо, включен в кутията. В противен случай гнездото за карти не може да бъде извадено.

 **ВНИМАНИЕ:**

Никога не подменяйте включения инструмент за изваждане на гнездо с остри предмети. Уверете се, че инструментът за изваждане на гнездо е перпендикулярен на отвора. В противен случай телефонът може да се повреди.

2. Издърпайте гнездото за карта и поставете папо-SIM картите в него от всяка страна на гнездото за картата, както е показано. Внимателно плъзнете гнездото обратно на мястото му.



**ЗАБЕЛЕЖКА:**

Ако са поставени две папо-SIM карти, и двете могат да се свържат към 5G, 4G, 3G или 2G мрежа и всяка от тях може да се използва за мобилни данни.

## Зареждане на телефона

Батерията на телефона трябва да има достатъчно заряд за включване на телефона, намиране на сигнал и провеждане на няколко разговора. Трябва да заредите напълно батерията възможно най-скоро.

**ЗАБЕЛЕЖКА:**

Захранването, доставено от зарядното устройство, трябва да бъде най-малко 5 вата, изисквани от това устройство, и най-много 33 вата, за да се постигне максимална скорост на зареждане. Това устройство поддържа бързо зареждане USB PD.

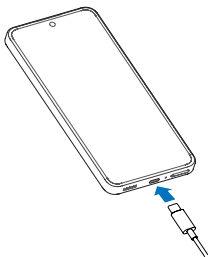
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Използвайте само съвместими зарядни устройства и USB кабели тип C. Употребата на несъвместими аксесоари може да повреди телефона или да причини експлозия на батерията.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

За да извадите или смените батерията, свържете се с оторизиран доставчик на услуги или следвайте инструкциите за ремонт. Ако телефонът не е правилно разглобен, това може да причини лично нараняване и повреда на батерията и телефона.

1. Свържете адаптера към жака за зареждане.



2. Свържете зарядното устройство към обикновен стенов контакт с променлив ток.
3. Изключете зарядното устройство, когато батерията е напълно заредена.



## ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако батерията е значително изтощена, е възможно да не можете да включите телефона дори когато се зарежда. В този случай опитайте отново, след като сте зареждали телефона в продължение на поне 20 минути. Свържете се с центъра за обслужване на клиенти, ако все още не можете да включите телефона след продължително зареждане.

## **Включване/изключване на телефона**

Уверете се, че батерията е заредена, преди да включите.

Натиснете и задръжете бутона за **захранване**, за да включите телефона.

За да изключите, натиснете и задръжете бутона **Захранване**, докато се появи менюто с изключване/рестартиране на захранването, след което докоснете  **Изкл. захранване** и отново докоснете  **Изкл. захранване**.

#### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

Ако екранът блокира или реагира много бавно, опитайте да рестартирате телефона, като натиснете и задръжите бутона за **захранване** за над 10 секунди.

## **Събуждане на телефона**

Телефонът автоматично влиза в режим на заспиване, когато не се използва известно време. Дисплеят се изключва, за да се пести енергия, а клавишите се заключват, за да се предотвратят неволни операции.

Можете да събудите телефона, като включите дисплея и отключите клавишите.

1. Натиснете бутона за **захранване** за включване на екрана.
2. Плъзнете с пръст нагоре по екрана.

#### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

Ако сте задали потвърждаване с лице, пръстов отпечатък, фигура за отключване, ПИН код или парола за телефона, ще трябва да използвате лицето или пръстовия си отпечатък, да начертаете фигурата или да въведете PIN кода/паролата, за да отключите екрана.

## **Достъпност**

Телефонът Ви предоставя опции и услуги за достъпност, включително дисплей, контрол на взаимодействието, надписи, аудио, опции за изтеглени приложения и т.н.

За достъп до функциите за достъп, отворете **Настройки**, докоснете **Функции** и след това докоснете **Достъпност**.

Основните функции за достъпност включват следните:

## Дисплей

**Размер на текста и дисплея:** Регулиране на размера и теглото на шрифта, избиране на предпочитания от Вас размер на дисплея и използване на текст с висок контраст.

**Коригиране на цвета:** Коригиране на цветовете и настройките по скалата на сивото помага на телефона да компенсира цветната слепота.

**Инверсия на цветовете:** Обръщане на цвета на екрана и прилагането му върху всичко, включително медиите и изображенията.

**Тъмен режим:** Превключване на тъмен екран с бял текст на черен фон, като по този начин се облекчава дразненето на очите, причинено от отблясъци на екрана през нощта.

**Премахване на анимации:** Намалява анимационните ефекти на екрана, за да Ви помогне да фокусирате.

**Голям показалец на мишката:** Уголемява показалеца на мишката, когато използвате външна мишка.

**Допълнително затъмнение:** Замъгляване на екрана над минималната яркост на телефона, така че да е по-удобно за четене.

**Увеличение:** Увеличаване на екрана и на мащаба на конкретна зона.

## Контроли на взаимодействието

**Меню за достъпност:** Управляване на телефона си чрез голямо екранно меню. Можете да заключите телефона си, да контролирате силата на звука и яркостта, да правите екранни снимки и др.

### **Закъснение при докосване и задържане:**

Задаване на времето за разпознаване за докосване и задържане на екрана.

**Време за действие:** Избиране колко дълго да показвате временни съобщения, които Ви молят да предприемете действие, но се виждат само временно.

**Autoclick (време на бездействие):** Когато използвате мишка с телефона си, задайте курсора да предприеме действие автоматично, когато курсорът спре да се движи за определен период от време.

### **Бутонът за захранване завършва обаждането:**

Натиснете бутона за **захранване**, за да приключите повикването, което го прави по-бързо и по-лесно да се затвори.

**Автоматично завъртане на екрана:** Автоматично завърта екрана, когато премествате телефона между портретна и пейзажна позиция.

**Надписи:** Откриване на реч по телефона и автоматично генериране на надписи. Можете да персонализирате размера и стила на надписа, за да ги направите по-лесни за четене.

## Аудио

**Аудио описание:** Позволява да чуете описание на случващото се на екрана в поддържаните видеоклипове.

**Флаш известия:** Мигане на фенерчето на фотоапарата или екрана, за да Ви предупреди за входящо известие или аларма.

**Регулиране на звука:** Кара и левите, и десните аудио канали да възпроизвеждат звук едновременно, когато пускате аудио. Или балансира обема на левия и десния канал.

**Изход от текст към реч:** Преобразуване на текстов вход и възпроизвеждане на аудио на глас. Можете да изберете предпочитан модул за синтез на реч, език, честота на речта и стъпка.

**Избор за говорене:** Избиране на конкретни елементи на екрана и ги чувате прочетени и описани на глас.

**Достъп до превключвателя:** Дава възможност да взаимодействате с телефона си, като използвате един или повече външни превключватели или лицеви жестове. Тази функция може да бъде полезна, ако не сте в състояние да взаимодействате директно с телефона си.

**TalkBack:** Предоставя обратна връзка, за да можете да използвате телефона, без да гледате екрана. Вместо типични взаимодействия с докосване, можете да навигирате по телефона чрез жестовете TalkBack.

 **ЗАБЕЛЕЖКА:**

Функциите за достъпност може да се различават от телефона Ви и може да се променят с актуализациите на софтуера на телефона. Моля, направете справка с действителния си телефон.

## **ПРАВНА ИНФОРМАЦИЯ**

**Copyright © 2025 ZTE CORPORATION.**

**Всички права запазени.**

Никоя част на тази публикация не може да се цитира, възпроизвежда, превежда или използва в каквато и да било форма или с каквито и да било средства, електронни или механични, включително фотокопиране и микрофилм, без предварително писмено разрешение от ZTE Corporation.

### **Бележка**

ZTE Corporation си запазва правото да прави промени на печатни грешки или да актуализира спецификациите в това ръководство без предварително уведомление.

Предлагаме самообслужване за нашите потребители на интелигентни устройства. За повече информация относно пълното ръководство за бърз старт, ръководството за работа, самообслужването и поддържаните модели, моля, посетете официалния уебсайт на ZTE (на <https://ztedevices.com>). Информацията на уебсайта е с приоритет.

### **Отказ от отговорност**

ZTE Corporation изрично се отказва от отговорност за каквито и да е дефекти и повреди, причинени от неупълномощени промени на софтуера.

Използваните в настоящото ръководство изображения и екранни снимки може да се различават от реалния продукт. Съдържанието в настоящото ръководство може да се различава от реалния продукт или софтуер.

## Търговски марки

ZTE и емблемите ZTE са търговски марки на ZTE Corporation.

nubia и логата на nubia са търговски марки на Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ е търговска марка на Google LLC.

Словната марка и емблемите *Bluetooth*® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc., и всякаква употреба на тези марки от страна на ZTE Corporation е по лиценз.






















ЗА ПАТЕНТИ НА DTS ВИЖТЕ:

[HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://xperi.com/dts-patents/). ПРОИЗВЕДЕНИ ПО ЛИЦЕНЗ ОТ DTS, INC. И НЕЙНИТЕ СВЪРЗАНИ ПРЕДПРИЯТИЯ. DTS, DTS:X, ЛОГОТО DTS:X И DTS:X ULTRA СА РЕГИСТРИРАНИ ТЪРГОВСКИ МАРКИ ИЛИ ТЪРГОВСКИ МАРКИ НА DTS, INC. И НЕЙНИТЕ ФИЛИАЛИ В СЪЕДИНЕНИТЕ ЩАТИ И/ИЛИ ДРУГИ ДЪРЖАВИ. © DTS, INC. И НЕЙНИТЕ СВЪРЗАНИ ПРЕДПРИЯТИЯ. ВСИЧКИ ПРАВА ЗАПАЗЕНИ.

Другите търговски марки и търговски наименования са собственост на съответните им притежатели.

## Информация за безопасност на продукта

	Не извършвайте и не отговаряйте на обаждания, докато шофирате. Никога не пишете и не изпращайте текстови съобщения, докато шофирате.
	По време на разговор дръжте телефона най-малко на 5 мм от тялото.
	Малките части може да предизвикат задушаване.
	Телефонът може да произведе силен звук.
	За да предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука продължително време. Бъдете внимателни, когато държите до ухото си своя телефон с включен високоговорител.
	Избягвайте контакт с магнитни елементи.
	Дръжте на разстояние от пейсмейкъри и други електронни медицински изделия.
	Изключвайте според указанията в болници и медицински заведения.
	Изключвайте според указанията на борда на самолети и на летища.
	Изключвайте в близост до взривоопасни материали или течности.
	Не използвайте в бензиностанции.
	Телефонът може да произведе ярка или примигваща светлина.
	Не изхвърляйте телефона в огън.

	Избягвайте екстремни температури.
	Избягвайте контакт с течности. Пазете телефона сух.
	За да разглобите телефона си, свържете се с оторизиран доставчик на услуги или следвайте инструкциите за ремонт.
	Използвайте само съвместими аксесоари.
	За оборудване, което се включва с щепсел, контактът трябва да е монтиран близо до него и да е леснодостъпен.
	Не разчитайте на телефона като основно устройство за комуникация в спешни случаи.

## Специфичен коефициент на поглъщане (SAR)

Мобилното устройство представлява радиопредавател и радиоприемник. То е проектирано да не надвишава границите за излагане на въздействието на радиовълни, препоръчани от международните указания. Тези указания са разработени от независимата научна организация ICNIRP и включват граници за безопасност, предназначени да гарантират предпазването на всички хора, независимо от възрастта и здравословното им състояние.

Указанията използват мерна единица, известна като специфичен коефициент на поглъщане или SAR. SAR лимитът за мобилни устройства е 2 W/kg. Най-високата стойност на SAR за това устройство, измерена по време на тестове, е 1,331 W/kg\* до главата и 1,679 W/kg\* до тялото при разстояние от 5 mm. Тъй като мобилните устройства предлагат широка гама от функции, те могат да бъдат използвани и в друго положение, като например до тялото, както е описано в ръководството за потребителя\*\*.

Тъй като SAR се измерва чрез използване на най-високата мощност на излъчване на устройството, действителният SAR на това устройство по време на работа обикновено е под посочената по-горе стойност. Това се дължи на автоматичните промени на мощността на устройството, за да се гарантира, че то използва минимално необходимата мощност за комуникация с мрежата.

\* Тестовете са проведени в съответствие с EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 и EN 62209-2.

\*\* Вижте ръководството за потребителя относно използване на устройството близо до тялото.

## Преглед на електронния етикет E-label

Отворете **Настройки**, докоснете **Относно телефона** и след това докоснете **Информация за електронно етикетиране**.

## Спецификация

Приложение за тестване на системи за радиовръзка	GSM 900/1800 WCDMA честотни ленти 1, 5, 8 LTE лента 1,3,5,7,8,20,28,38,40,41 NR честотна лента 1,3,7,8,20,28,38,40,41,71, 77,78 802.11a/b/g/n/ac Bluetooth NFC GPS/Galileo/Glonass (RX Only)
Максимална РЧ изходна мощност	GSM900: 33,0 dBm GSM1800: 30,0 dBm WCDMA честотна лента 1/5/8: 25 dBm LTE честотна лента 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm NR лента 1/3/7/8/20/28/38/40/41/71: 24 dBm NR лента 77/78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac: 18 dBm Bluetooth: 10 dBm

## **Предупреждения СЕ**

### **Предупреждения за батерията**

При смяна на батерията с неправилен тип има опасност от експлозия.

Изхвърляйте използваните батерии според инструкциите.

Не изхвърляйте батерията в огън и не я поставяйте в гореща фурна, нито я мачкайте или режете механично. Това може да доведе до експлозия.

Оставянето на батерия в среда с изключително висока температура може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Батерия, изложена на изключително ниско въздушно налягане, може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.



### **Правилна употреба**

Както е описано в това ръководство, устройството трябва да бъде използвано само на правилните места. По възможност избягвайте да докосвате зоната около антената на устройството.

Не излагайте устройството на екстремни температури, по-ниски от  $-10^{\circ}\text{C}$  или по-високи от  $+40^{\circ}\text{C}$ .

Зареждайте устройството си само на температури между  $0^{\circ}\text{C}$  и  $+40^{\circ}\text{C}$ .

## Изхвърляне на Вашето старо устройство

 	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Когато към даден продукт е прикрепен етикет със символ на задраскано кошче за отпадъци, това означава, че той трябва да се изхвърли според европейската Директива 2012/19/ЕС.</li><li>2. Всички електрически и електронни продукти трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци в специални пунктове за събиране, определени от държавните или местните власти.</li><li>3. Правилният начин на изхвърляне на Вашето старо устройство ще спомогне за избягване на възможните отрицателни последствия за околната среда и човешкото здраве.</li></ol>
--	---

За информация относно рециклирането на този продукт в съответствие с Директивата ОЕЕО, изпратете имейл на [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



С настоящото ZTE Corporation декларира, че радиооборудването от тип Z2465N е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:  
<http://certification.ztedevice.com>

Устройството е ограничено за използване на закрито само при работа в честотните диапазони от 5150 до 5250 MHz.

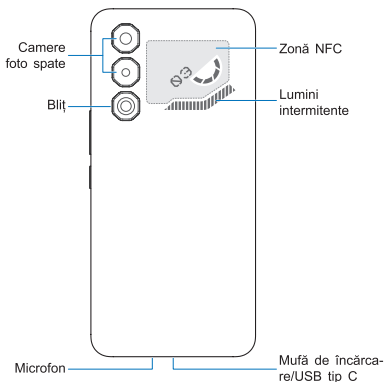
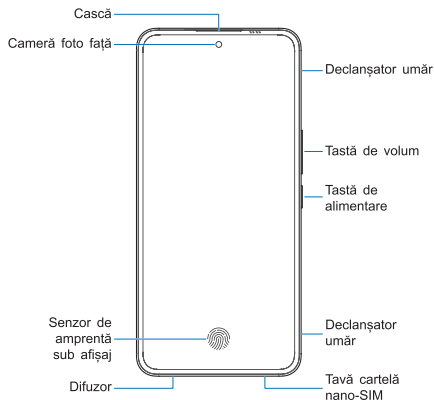
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

### Съответствие с ErP

Ако включва зарядно устройство, опаковъчната кутия отговаря на Директивата за енергийните продукти (ErP) 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета.

Подробната информация за ErP е налична в уебсайта на ZTE на адрес: <https://certification.ztedevices.com>.

## Familiarizarea cu telefonul



Vedere frontală: Casca și camera frontală se află una sub cealaltă în partea centrală superioară. Declanșatoarele pentru umăr se află în partea dreaptă sus și jos. Tasta pentru și tasta de alimentare se află una sub cealaltă în partea din dreapta sus. Senzorul amprentă sub afișaj se află în partea centrală jos a ecranului. Difuzorul se află în partea stângă jos. Tava cartelei nano-SIM se află în partea dreaptă jos.

Vedere din spate: Aparatele foto din spate și blițul se află în partea din stânga sus a panoului din spate. Zona NFC se află în partea din dreapta sus, cu o bandă luminoasă sub ea. Mufa de încărcare/USB Tip C se află în partea centrală jos. Microfonul se află în partea din stânga jos, lângă tava cartelei nano-SIM.

Telefonul dvs. acceptă Wi-Fi de 2,4 GHz și 5 GHz.

## Setarea telefonului

### NOTĂ:

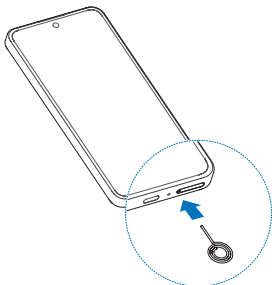
Pentru utilizatorii nevăzători sau cu deficiențe de vedere, vă rugăm să cereți ajutorul pentru a introduce cartela SIM și a configura pentru prima dată sistemul.

Cartelele nano-SIM pot fi instalate sau scoase în timp ce telefonul este pornit.

### AVERTISMENT!

Pentru a evita deteriorarea telefonului, nu utilizați alte tipuri de cartele SIM și nu utilizați cartele nano-SIM care nu sunt standard, tăiate dintr-o cartelă SIM. Puteți obține o cartelă nano-SIM standard de la furnizorul de servicii.

1. Introduceți vârful instrumentului de scoatere a tăvii în orificiul de pe tava cartelei.



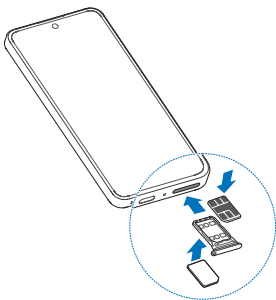
**NOTĂ:**

Utilizați instrumentul de scoatere a tăvii inclus în cutie. În caz contrar, este posibil să nu puteți scoate tava cartelei.

**ATENȚIE:**

Nu înlocuiți niciodată instrumentul de scoatere a tăvii inclus cu obiecte ascuțite. Asigurați-vă că acest instrument este perpendicular pe orificiu. În caz contrar, telefonul se poate deteriora.

2. Trageți tava cartelei și așezați cartela nano-SIM pe tavă, pe oricare parte, conform ilustrațiilor. Glisați cu atenție suportul la loc.



**NOTĂ:**

Dacă sunt instalate două cartele nano-SIM, ambele se pot conecta la rețeaua 5G, 4G, 3G sau 2G și fiecare dintre acestea poate fi utilizată pentru date mobile.

## Încărcarea telefonului

Bateria telefonului ar trebui să fie suficient de încărcată pentru ca telefonul să pornească, să găsească semnal și pentru a efectua câteva apeluri. Trebuie să încărcați complet bateria cât mai curând posibil.

**NOTĂ:**

Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie între minimum 5 wați necesari pentru acest dispozitiv și maximum 33 wați pentru a atinge viteza maximă de încărcare. Acest dispozitiv acceptă încărcarea rapidă prin USB PD.

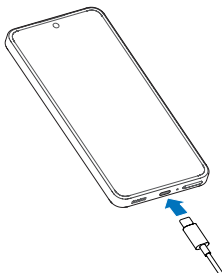
**AVERTISMENT!**

Utilizați doar încărcătoare și cabluri USB tip C compatibile. Utilizarea de accesorii incompatibile poate duce la deteriorarea telefonului sau poate provoca explozia bateriei.

## **⚠ AVERTISMENT!**

Pentru a îndepărta sau înlocui bateria, contactați un furnizor de service autorizat sau urmați instrucțiunile de reparație. Dacă telefonul nu este dezasamblat corespunzător, acesta poate provoca vătămări corporale și deteriorarea bateriei și a telefonului.

1. Conectați adaptorul la mufa pentru încărcător.



2. Conectați încărcătorul la o priză de c.a. standard.
3. Deconectați încărcătorul după încărcarea completă a bateriei.



## **📌 NOTĂ:**

Dacă bateria este foarte descărcată, există posibilitatea să nu puteți porni telefonul chiar și atunci când este în curs de încărcare. În acest caz, încercați din nou după încărcarea telefonului timp de cel puțin 20 de minute. Contactați serviciul clienți dacă tot nu puteți porni telefonul după o încărcare prelungită.

## **Deschiderea/închiderea telefonului**

Asigurați-vă că bateria este încărcată înainte de pornire.

Apăsați și mențineți apăsată tasta de **Alimentare** pentru a porni telefonul.

Pentru a-l opri, apăsați lung tasta de **Alimentare** până când apare meniul oprire/repornire și apoi atingeți  **Opriți alimentarea** și  **Opriți alimentarea** din nou.

#### **NOTĂ:**

Dacă ecranul se blochează sau reacționează prea lent, încercați să apăsați lung tasta de **Alimentare** timp de minimum 10 secunde, pentru a reporni telefonul.

## **Activarea telefonului**

Telefonul dvs. intră automat în modul de inactivitate dacă nu este utilizat o anumită perioadă de timp. Ecranul este dezactivat pentru a economisi energie, iar tastele sunt blocate pentru a preveni operarea accidentală.

Puteți activa telefonul pornind ecranul și deblocând tastele.

1. Apăsați tasta de **Alimentare** pentru a porni ecranul.
2. Trageți cu degetul în sus pe ecran.

#### **NOTĂ:**

Dacă ați setat o verificare cu ajutorul feței, o amprentă, un model de deblocare, un cod PIN sau o parolă pentru telefonul dvs., trebuie să folosiți fața sau amprenta, să desenați modelul sau să introduceți codul PIN/parola pentru a debloca ecranul.

## **Accesibilitate**

Telefonul dvs. oferă opțiuni și servicii de accesibilitate, inclusiv afișaj, comenzi de interacțiune, subtitrări, opțiuni audio, opțiuni pentru aplicații descărcate etc.

Pentru a accesa caracteristicile de accesibilitate, deschideți **Setări**, atingeți **Caracteristici** și apoi atingeți **Accesibilitate**.

Principalele caracteristici de accesibilitate includ următoarele:

## **Afișaj**

**Dimensiune text și afișaj:** Ajustați dimensiunea și greutatea fontului, selectați dimensiunea de afișare preferată și utilizați text cu contrast ridicat.

**Corectare a culorii:** Setările de corectare a culorii și afișare în tonuri de gri permit telefonului să compenseze deficiențele de percepție a culorilor

**Inversare culoare:** Inversați culorile afișate pe ecran și aplicați această setare tuturor elementelor, inclusiv imaginilor și fișierelor media.

**Mod întunecat/Temă întunecată:** Activați modul întunecat, cu text alb pe fundal negru, pentru a reduce iritația oculară cauzată de lumina ecranului pe timp de noapte

**Eliminare animații:** Reduceți efectele animației de pe ecran pentru a vă ajuta să focalizați.

**Cursor de mouse mare:** Măriți cursorul mouse-ului atunci când utilizați un mouse extern.

**Luminozitate redusă:** Reduceți la minim luminozitatea ecranului telefonului, astfel încât să fie mai confortabil de citit.

**Mărire:** Măriți ecranul și focalizați pe o anumită zonă.

## Comenzi de interacțiune

**Meniul Accesibilitate:** Controlați-vă telefonul printr-un meniu mare, afișat pe ecran. Vă puteți bloca telefonul, controla volumul și luminozitatea, efectua capturi de ecran și multe altele.

**Întârziere la atingere și menținere:** Setați timpul de recunoaștere pentru atingerea și menținerea ecranului.

**Timp de acționare:** Alegeți cât timp sunt afișate mesajele temporare care necesită acționare, dar sunt vizibile numai temporar.

**Autoclic (timp de așteptare):** Când utilizați un mouse cu telefonul, setați cursorul să acționeze automat atunci când cursorul nu se mai mișcă pentru o anumită perioadă de timp.

**Butonul de alimentare încheie apelul:** Apăsăți tasta de alimentare pentru a încheia un apel, făcând închiderea mai rapidă și mai ușoară.

**Rotire automată ecran:** Rotiți automat ecranul când deplasați telefonul între poziția portret și poziția peisaj.

**Subtitrări:** Detectați vorbirea pe telefon și generați automat subtitrări. Puteți personaliza dimensiunea și stilul subtitrărilor pentru a le face mai ușor de citit.

## Audio

**Descriere audio:** Vă permite să auziți o descriere a ceea ce se întâmplă pe ecran în videoclipurile acceptate.

**Notificări bliț:** Blițul aparatului foto sau ecranului clipește pentru a vă alerta cu privire la o notificare primită sau o alarmă.

**Ajustare audio:** Faceți ca atât canalele audio din stânga, cât și cele din dreapta să fie redade simultan atunci când redați un fișier audio. Sau echilibrați volumele canalelor din stânga și din dreapta.

**Redarea vocală a textului:** Converteți introducerea textului și redați fișierul audio tare. Puteți alege motorul de sinteză, limba, rata vorbirii și tonalitatea preferate.

**Selectați pentru a vorbi:** Selectați anumite elemente de pe ecran și ascultați-le fiind citite sau descrise cu voce tare.

**Comutare acces:** Vă permite să interacționați cu telefonul folosind unul sau mai multe butoane externe sau folosind gesturi faciale. Această funcție poate fi utilă dacă nu puteți interacționa direct cu telefonul.

**TalkBack:** Oferiți feedback vorbit, astfel încât să puteți utiliza telefonul fără a vă uita la ecran. În locul interacțiunilor tactile tipice, puteți naviga prin telefon prin gesturile TalkBack.

 **NOTĂ:**

Caracteristicile de accesibilitate pot fi diferite de cele ale telefonului dvs. și se pot modifica odată cu actualizările de software ale telefonului. Vă rugăm să consultați telefonul dvs. actual.

## **INFORMAȚII JURIDICE**

**Copyright © 2025 ZTE CORPORATION.**

**Toate drepturile rezervate.**

Nicio parte a acestei publicații nu poate fi citată, reprodusă, tradusă sau utilizată în nicio formă și prin niciun mijloc, electronic sau mecanic, inclusiv prin fotocopiere și microfilm, fără acordul prealabil scris al ZTE Corporation.

### **Notificare**

ZTE Corporation își rezervă dreptul de a face modificări asupra erorilor de tipărire sau de a actualiza specificațiile din acest ghid, fără înștiințare prealabilă.

Oferim autoservire pentru utilizatorii dispozitivelor inteligente. Vizitați site-ul web oficial ZTE (la adresa <https://ztedevices.com>) pentru mai multe informații cu privire la ghidul rapid complet, manualul utilizatorului, autoservire și la modelele de produse acceptate. Informațiile de pe site-ul web au prioritate.

### **Declinarea responsabilității**

ZTE Corporation își declină în mod expres orice răspundere pentru defectele și deteriorările provocate de modificările neautorizate aduse software-ului.

Este posibil ca imaginile și capturile de ecran utilizate în acest ghid să difere de produsul propriu-zis. Conținutul din acest ghid ar putea să difere de produsul sau de software-ul propriu-zis.

## **Mărci comerciale**

ZTE și logourile ZTE sunt mărci comerciale ale ZTE Corporation.

nubia și logo-urile nubia sunt mărci comerciale ale Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ este o marcă comercială a Google LLC.

Inscripția *Bluetooth*® și logourile sunt mărci înregistrate, care sunt proprietatea Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către ZTE Corporation se efectuează sub licență.



PENTRU BREVETE DTS, CONSULTAȚI  
[HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://XPERI.COM/DTS-PATENTS/). FABRICAT  
SUB LICENȚĂ DE LA DTS, INC. ȘI AFILIAȚII SĂI.  
DTS, DTS:X, SIGLA DTS:X ȘI DTS:X ULTRA SUNT  
MĂRCI COMERCIALE ÎNREGISTRATE SAU MĂRCI  
COMERCIALE ALE DTS, INC. ȘI ALE AFILIAȚILOR SĂI  
DIN STATELE UNITE ȘI/SAU ALTE ȚĂRI. © DTS, INC.  
ȘI AFILIAȚII SĂI. TOATE DREPTURILE REZERVATE.

Alte mărci și denumiri comerciale aparțin proprietarilor respectivi.

## Informații privind siguranța produsului

	Nu efectuați și nu preluați apeluri telefonice în timp ce conduceți. Nu trimiteți niciodată mesaje text în timp ce conduceți.
	Țineți telefonul la o distanță de cel puțin 5 mm de corp în timp ce efectuați apeluri.
	Piesele mici pot reprezenta pericol de sufocare.
	Telefonul dvs. poate produce un sunet puternic.
	Pentru a împiedica o posibilă afectare a auzului, nu ascultați la volum ridicat perioade lungi de timp. Fiți extrem de atent atunci când țineți telefonul aproape de ureche cu difuzorul pornit.
	Evitați contactul cu obiecte magnetice.
	Țineți dispozitivul la distanță de stimulatoare cardiace și alte dispozitive medicale electronice.
	Opriti dispozitivul în spitale și unități medicale, când vi se solicită acest lucru.
	Opriti dispozitivul la bordul aeronavelor și în aeroporturi.
	Opriti dispozitivul în apropierea materialelor sau lichidelor explozive.
	Nu utilizați telefonul în benzinării.
	Telefonul dvs. poate emite o lumină puternică sau intermitentă.
	Nu aruncați telefonul în foc.

	Evitați temperaturile extreme.
	Evitați contactul cu lichide. Păstrați telefonul uscat.
	Pentru a dezasambla telefonul, contactați un furnizor de service autorizat sau urmați instrucțiunile de reparație.
	Utilizați numai accesorii compatibile.
	Pentru echipamentele care trebuie conectate la alimentare, priza trebuie instalată în apropierea echipamentului și trebuie să fie ușor accesibilă.
	Nu vă bazați pe telefon ca dispozitiv principal pentru comunicații de urgență.

## Rată specifică de absorbție (SAR)

Dispozitivul dvs. mobil este un emițător și receptor radio. Este proiectat să nu depășească limitele de expunere la unde radio recomandate de regulile internaționale. Aceste reguli au fost elaborate de către organizația științifică independentă ICNIRP și includ limite de siguranță gândite să asigure protecția tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și de starea de sănătate.

Regulile utilizează o unitate de măsură numită rată specifică de absorbție sau SAR. Limita SAR pentru dispozitive mobile este de 2 W/kg iar cea mai mare valoare SAR pentru acest dispozitiv, la testarea pentru utilizare la nivelul capului, a fost de 1.331 W/kg\*, iar la testarea la nivelul corpului 1.679 W/kg\* la o distanță de 5 mm. Deoarece dispozitivele mobile oferă o gamă largă de funcții, acestea pot fi utilizate în alte poziții, cum ar fi pe corp, astfel cum este descris în manualul de utilizare\*\*.

Deoarece SAR-ul se măsoară utilizând cea mai înaltă putere de transmisie a dispozitivului, valoarea SAR

efectivă a acestui dispozitiv în timpul funcționării este de obicei mai scăzută decât valoarea indicată mai sus. Acest fapt se datorează schimbărilor automate ale nivelului energiei dispozitivului, pentru a se asigura că acesta utilizează puterea minimă necesară pentru a comunica cu rețeaua.

\* Testele se realizează în conformitate cu EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 și EN 62209-2.

\*\* Vă rugăm să consultați manualul de utilizare pentru dispozitivele purtate pe corp.

## Informații privind E-label

Deschideți **Setări**, atingeți **Despre telefon**, apoi atingeți **Informații despre etichetarea electronică**.

## Specificații

<p>Aplicație radio testată EUT</p>	<p>GSM 900/1800            Bandă WCDMA 1,5,8            Bandă LTE 1,3,5,7,8,20,28,38,40,41            Bandă NR            1,3,7,8,20,28,38,40,41,71,77,78            802.11a/b/g/n/ac            Bluetooth            NFC            GPS/Galileo/GLONASS (numai Rx)</p>
<p>Putere ieșire RF maximă</p>	<p>GSM900: 33,0 dBm            GSM1800: 30,0 dBm            Bandă WCDMA 1/5/8: 25 dBm            Bandă LTE 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm            Bandă NR 1/3/7/8/20/28/38/40/41/71: 24 dBm            Bandă NR 77/78: 26 dBm            802.11a/b/g/n/ac: 18 dBm            Bluetooth: 10 dBm</p>

## **Avertisment CE**

### **Avertisment baterie**

Există riscul de explozie, dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.

Aruncați bateriile uzate conform instrucțiunilor.

Nu aruncați o baterie în foc sau într-un cuptor fierbinte, nu zdrobiți și nu tăiați mecanic o baterie. Acest lucru poate genera o explozie.

Lăsarea unei baterii într-un mediu cu o temperatură extrem de ridicată poate duce la o explozie sau la scurgeri de lichid sau gaz inflamabil.

O baterie supusă unei presiuni extrem de scăzute a aerului poate genera o explozie sau scurgeri de lichid sau gaz inflamabil.



### **Utilizare corespunzătoare**

Astfel cum este descris în acest ghid, dispozitivul dvs. poate fi utilizat numai în locul potrivit. Dacă este posibil, nu atingeți zona în care se află antena dispozitivului dvs.

Nu expuneți dispozitivul dvs. unor temperaturi extreme mai scăzute de  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  și mai ridicate de  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Încărcați dispozitivul numai la temperaturi între  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  și  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Casarea aparatului vechi

 	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Când acest simbol cu un coș de gunoi tăiat cu o cruce este atașat la un produs, înseamnă că produsul este acoperit de Directiva Europeană 2012/19/UE.</li><li>2. Toate produsele electrice și electronice trebuie casate separat de fluxul deșeurilor municipale, prin intermediul unor centre de colectare desemnate de autoritățile centrale sau locale.</li><li>3. Casarea corectă a aparatului vechi va contribui la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.</li></ol>
--	---

Pentru informațiile de reciclare a acestui produs pe baza directivei DEEE, trimiteți un e-mail la adresa [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE



Prin prezenta, ZTE Corporation declară că echipamentul radio tip Z2465N se conformează Directivei 2014/53/UE.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:  
<https://certification.ztedevices.com>

Dispozitivul este restricționat exclusiv pentru utilizare în interior, atunci când funcționează în gama de frecvențe cuprinsă între 5150 și 5250 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

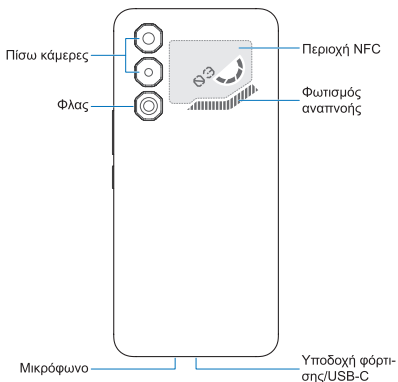
### Conformitatea ErP

În cazul în care în cutia de ambalare este inclus un încărcător, acesta este conform cu Directiva 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind produsele cu impact energetic (ErP).

Informațiile detaliate despre ErP sunt disponibile pe site-ul web ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

## Οδηγός γρήγορης εκκίνησης (el)

### Γνωρίστε το τηλέφωνό σας



**Μπροστινή όψη:** Το ακουστικό και η μπροστινή κάμερα βρίσκονται το ένα κάτω από το άλλο στο κέντρο του πάνω μέρους. Τα πλήκτρα ώμου βρίσκονται στην επάνω και κάτω δεξιά πλευρά. Το Πλήκτρο έντασης ήχου και το Πλήκτρο λειτουργίας βρίσκονται το ένα κάτω από το άλλο στην επάνω δεξιά πλευρά. Ο Αισθητήρας δακτυλικού αποτυπώματος κάτω από την οθόνη βρίσκεται στο κέντρο του κάτω μέρους της οθόνης. Το ηχείο βρίσκεται κάτω αριστερά. Η υποδοχή κάρτας nano-SIM βρίσκεται κάτω δεξιά.

**Πίσω όψη:** Οι πίσω κάμερες και το φλας βρίσκονται επάνω αριστερά στο πίσω μέρος. Η περιοχή NFC βρίσκεται πάνω δεξιά και από κάτω βρίσκεται μια φωτεινή λωρίδα. Η υποδοχή φόρτισης/USB Type-C βρίσκεται στο κέντρο του κάτω μέρους. Το μικρόφωνο βρίσκεται κάτω αριστερά δίπλα στην υποδοχή κάρτας nano-SIM.

Το τηλέφωνό σας υποστηρίζει Wi-Fi 2,4 GHz και 5 GHz.

## **Ρύθμιση του τηλεφώνου σας**

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

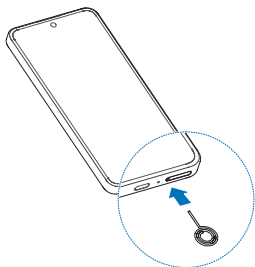
Για χρήστες που είναι τυφλοί ή έχουν μειωμένη όραση, ζητήστε από κάποιον να σας βοηθήσει με την εισαγωγή της κάρτας SIM και την αρχική διαμόρφωση του συστήματος.

Μπορείτε να τοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε την(τις) κάρτα(ες) nano-SIM ενώ το τηλέφωνο είναι ενεργοποιημένο.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο τηλέφωνο, μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε άλλο είδος κάρτας SIM ή οποιαδήποτε μη τυπική κάρτα nano-SIM που έχει κοπεί από κάρτα SIM. Μπορείτε να προμηθευτείτε μια τυπική κάρτα nano-SIM από τον πάροχο υπηρεσιών σας.

1. Τοποθετήστε την άκρη του εργαλείου εξαγωγής της θήκης στην οπή της θήκης για την κάρτα.



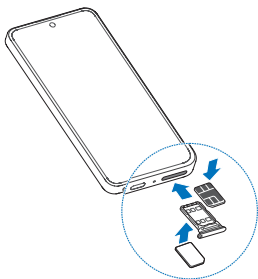
**✎ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Χρησιμοποιήστε το εργαλείο εξαγωγής της θήκης που περιλαμβάνεται στο κουτί. Διαφορετικά, η θήκη της κάρτας ενδέχεται να μην εξαχθεί.

**! ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Ποτέ μην αντικαθιστάτε το παρεχόμενο εργαλείο εξαγωγής της θήκης με αιχμηρά αντικείμενα. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο εξαγωγής της θήκης είναι κάθετο στην οπή. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο τηλέφωνο.

2. Τραβήξτε τη θήκη της κάρτας προς τα έξω και τοποθετήστε την κάρτα ή τις κάρτες nano-SIM και στις δύο πλευρές της θήκης, όπως φαίνεται στην εικόνα. Σπρώξτε προσεκτικά τη θήκη, ώστε να επανέλθει στη θέση της.



#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν τοποθετούνται δύο κάρτες nano-SIM, και οι δύο κάρτες μπορούν να συνδεθούν στο δίκτυο 5G, 4G, 3G ή 2G, ενώ οποιαδήποτε από τις δύο κάρτες μπορεί να χρησιμοποιηθεί για δεδομένα κινητής τηλεφωνίας.

## Φόρτιση του τηλεφώνου

Η μπαταρία του τηλεφώνου θα πρέπει να έχει αρκετή ισχύ για την ενεργοποίηση του τηλεφώνου, την εύρεση σήματος και την πραγματοποίηση μερικών κλήσεων. Θα πρέπει να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία το συντομότερο δυνατό.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης, η ενέργεια που παρέχεται από τον φορτιστή πρέπει να είναι μεταξύ του ελάχιστου ορίου των 5 W που απαιτούνται για αυτήν τη συσκευή και του μέγιστου ορίου των 33 W. Αυτή η συσκευή υποστηρίζει γρήγορη φόρτιση με παροχή ενέργειας μέσω USB PD.

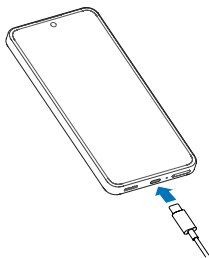
## **!** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Χρησιμοποιείτε μόνο συμβατούς φορτιστές και καλώδια USB-C. Η χρήση μη συμβατών αξεσουάρ μπορεί να καταστρέψει το κινητό ή να προκαλέσει έκρηξη της μπαταρίας.

## **!** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Για να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε την μπαταρία, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο πάροχο σέρβις ή ακολουθήστε τις οδηγίες επισκευής. Αν το κινητό δεν αποσυναρμολογηθεί σωστά, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και ζημιά στην μπαταρία και το κινητό.

1. Συνδέστε τον προσαρμογέα στην υποδοχή φόρτισης.



2. Συνδέστε τον φορτιστή σε κανονική πρίζα ΕΡ.
3. Όταν φορτιστεί πλήρως η μπαταρία, αποσυνδέστε τον φορτιστή.



## **✎** ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν η στάθμη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, ενδέχεται να μην μπορείτε να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνο ακόμη και όταν φορτίζεται. Σε αυτήν την περίπτωση, δοκιμάστε ξανά αφού φορτίσετε το τηλέφωνο για τουλάχιστον 20 λεπτά. Εάν εξακολουθείτε να μην μπορείτε να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνο έπειτα από παρατεταμένο διάστημα φόρτισης, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

## Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του τηλεφώνου

Πριν την ενεργοποίηση, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη.

Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **λειτουργίας** για να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνο.

Για απενεργοποίηση, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **λειτουργίας** μέχρι να εμφανιστεί το μενού απενεργοποίησης/επανεκκίνησης, πατήστε την επιλογή  **Απενεργοποίηση** και, στη συνέχεια πατήστε ξανά την επιλογή  **Απενεργοποίηση**.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν η οθόνη παγώσει ή δεν ανταποκρίνεται για πολλή ώρα, δοκιμάστε να πατήσετε παρατεταμένα το πλήκτρο **λειτουργίας** για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα για να επανεκκινήσετε το τηλέφωνο.

## Επαναφορά του τηλεφώνου από την κατάσταση αδράνειας

Το τηλέφωνό σας μεταβαίνει αυτόματα στην κατάσταση αδράνειας όταν δεν χρησιμοποιείται για κάποια ώρα. Η οθόνη απενεργοποιείται για εξοικονόμηση ενέργειας και τα πλήκτρα κλειδώνουν για αποφυγή τυχαίων ενεργειών.

Μπορείτε να επαναφέρετε το τηλέφωνό σας από την κατάσταση αδράνειας, ενεργοποιώντας την οθόνη και ξεκλειδώνοντας τα πλήκτρα.

1. Πατήστε το πλήκτρο **λειτουργίας** για να ενεργοποιήσετε την οθόνη.
2. Σύρετε το δάχτυλό σας προς τα επάνω στην οθόνη.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν έχετε ορίσει επαλήθευση προσώπου, δακτυλικό αποτύπωμα, μοτίβο ξεκλειδώματος, PIN ή κωδικό πρόσβασης για το τηλέφωνό σας, θα χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε το πρόσωπο ή το αποτύπωμά σας, να σχεδιάσετε το μοτίβο ή να εισάγετε το PIN/κωδικό πρόσβασης για να ξεκλειδώσετε την οθόνη.

## Προσβασιμότητα

Το τηλέφωνό σας παρέχει επιλογές και υπηρεσίες προσβασιμότητας, όπως επιλογές για την οθόνη, τα στοιχεία ελέγχου αλληλεπίδρασης, τις λεζάντες, τον ήχο, τις εφαρμογές που έχουν ληφθεί κ.λπ.

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στις δυνατότητες προσβασιμότητας, ανοίξτε τις **Ρυθμίσεις**, πατήστε την επιλογή **Δυνατότητες** και, στη συνέχεια, πατήστε την επιλογή **Προσβασιμότητα**.

Οι κύριες δυνατότητες προσβασιμότητας περιλαμβάνουν τα εξής:

### Οθόνη

**Μέγεθος κειμένου και προβολής:** Προσαρμόστε το μέγεθος και το πάχος της γραμματοσειράς, επιλέξτε το προτιμώμενο μέγεθος προβολής και χρησιμοποιήστε κείμενο υψηλής αντίθεσης.

**Διόρθωση χρωμάτων:** Οι ρυθμίσεις διόρθωσης χρωμάτων και κλίμακας του γκρι βοηθούν την προσαρμογή του τηλεφώνου σας σε περίπτωση αχρωματοψίας.

**Αναστροφή χρωμάτων:** Αντιστρέψτε το χρώμα στην οθόνη και εφαρμόστε το παντού, συμπεριλαμβανομένων των πολυμέσων και των εικόνων.

**Σκουρόχρωμη λειτουργία:** Περάστε σε σκουρόχρωμη προβολή, με λευκό κείμενο σε μαύρο φόντο, για ανακούφιση των ματιών από τον ερεθισμό που προκαλείται από το έντονο φως της οθόνης τη νύχτα.

**Κατάργηση κινούμενων εικόνων:** Μειώστε τα εφέ κίνησης στην οθόνη για βελτίωση της συγκέντρωσης.

**Μεγάλος δείκτης ποντικιού:** Κάντε τον δείκτη του ποντικιού μεγαλύτερο όταν χρησιμοποιείτε εξωτερικό ποντίκι.

**Εξαιρετικά χαμηλή φωτεινότητα:** Μειώστε τη φωτεινότητα της οθόνης σας σε επίπεδο χαμηλότερο από το ελάχιστο, για άνεση κατά την ανάγνωση.

**Μεγέθυνση:** Μεγεθύνετε την οθόνη, καθώς και συγκεκριμένες περιοχές της.

## Στοιχεία ελέγχου αλληλεπίδρασης

**Μενού προσβασιμότητας:** Ελέγξτε το τηλέφωνό σας μέσω ενός μεγάλου μενού στην οθόνη. Μπορείτε να κλειδώνετε το τηλέφωνό σας, να ελέγχετε την ένταση και τη φωτεινότητα, να τραβάτε στιγμιότυπα οθόνης και πολλά άλλα.

**Καθυστέρηση παρατεταμένου αγγίγματος:** Ρυθμίστε τον χρόνο αναγνώρισης για το παρατεταμένο άγγιγμα της οθόνης.

**Χρόνος για εκτέλεση ενέργειας:** Επιλέξτε για πόσο χρονικό διάστημα θα εμφανίζονται τα προσωρινά μηνύματα που σας ζητούν να εκτελέσετε μια ενέργεια προτού εξαφανιστούν.

**Αυτόματο κλικ (χρόνος παραμονής):** Όταν χρησιμοποιείτε ένα ποντίκι με το τηλέφωνό σας, ρυθμίστε τον δρομέα ώστε να ενεργεί αυτόματα, μετά από παραμονή σε ακινησία για ένα καθορισμένο χρονικό διάστημα.

**Τερματισμός κλήσης με το κουμπί λειτουργίας:** Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας για γρηγορότερο και πιο εύκολο τερματισμό κλήσεων.

**Αυτόματη περιστροφή της οθόνης:** Αυτόματη περιστροφή της οθόνης όταν μετακινείτε το τηλέφωνο μεταξύ κατακόρυφης και οριζόντιας θέσης.

**Λεζάντες:** Εντοπίστε την ομιλία στο τηλέφωνο και δημιουργήστε αυτόματα λεζάντες. Μπορείτε να προσαρμόσετε το μέγεθος και το στυλ λεζάντας για μεγαλύτερη ευκολία κατά την ανάγνωση.

## Ήχος

**Ηχητική περιγραφή:** Σας προσφέρει μια περιγραφή των όσων συμβαίνουν στην οθόνη, στα υποστηριζόμενα βίντεο.

**Ειδοποιήσεις φλας:** Ανάβει το φλας της κάμερας ή την οθόνη για να σας ενημερώσει σχετικά με εισερχόμενες ειδοποιήσεις.

**Προσαρμογή ήχου:** Χρήση του αριστερού και του δεξιού καναλιού ήχου ταυτόχρονα κατά την αναπαραγωγή ήχου. Ή εξισορρόπηση της έντασης ήχου του αριστερού και του δεξιού καναλιού.

**Έξοδος κειμένου σε ομιλία:** Μετατροπή εισαγόμενου κειμένου και εκφώνησή του. Μπορείτε να επιλέξετε την προτιμώμενη μηχανή σύνθεσης ομιλίας, τη γλώσσα, την ταχύτητα ομιλίας και τον τόνο.

Μετατροπή επιλογής σε ομιλία: Επιλέξτε συγκεκριμένα στοιχεία στην οθόνη σας και ακούστε μια εκφώνηση ή μια περιγραφή τους.

**Πρόσβαση με διακόπτη:** Σας επιτρέπει να αλληλεπιδράτε με το τηλέφωνό σας χρησιμοποιώντας έναν ή περισσότερους εξωτερικούς διακόπτες ή χρησιμοποιώντας κινήσεις προσώπου. Αυτή η δυνατότητα μπορεί να είναι χρήσιμη εάν δεν μπορείτε να αλληλεπιδράσετε απευθείας με το τηλέφωνό σας.

**TalkBack:** Παροχή προφορικών σχολίων ώστε να μπορείτε να χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο χωρίς να κοιτάζετε την οθόνη. Μπορείτε να πλοηγείστε στο τηλέφωνο χρησιμοποιώντας τις χειρονομίες TalkBack αντί για τις τυπικές αλληλεπιδράσεις μέσω αφής.

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Οι λειτουργίες προσβασιμότητας μπορεί να διαφέρουν από αυτές στο τηλέφωνό σας και μπορεί να αλλάξουν με τις ενημερώσεις λογισμικού του τηλεφώνου.

Ανατρέξτε στο ίδιο το τηλέφωνό σας.

Πνευματικά δικαιώματα © 2025 ZTE CORPORATION.

**Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.**

Απαγορεύεται η παράθεση, η αναπαραγωγή, η μετάφραση ή η χρήση οποιουδήποτε μέρους αυτής της δημοσίευσης, σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικού ή μηχανικού τύπου, συμπεριλαμβανομένης της φωτοαντιγραφής και του μικροφίλμ, χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια της ZTE Corporation.

### **Ειδοποίηση**

Η ZTE Corporation διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιεί τροποποιήσεις σε σφάλματα εκτύπωσης ή να ενημερώνει τις προδιαγραφές στον παρόντα οδηγό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Προσφέρουμε υπηρεσία αυτοεξυπηρέτησης για χρήστες έξυπνων συσκευών. Επισκεφτείτε τον επίσημο ιστότοπο της ZTE (στη διεύθυνση <https://ztedevices.com>) για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον πλήρη οδηγό γρήγορης εκκίνησης, το εγχειρίδιο χρήσης, τις υπηρεσίες αυτοεξυπηρέτησης και τα υποστηριζόμενα μοντέλα προϊόντων. Οι πληροφορίες στον ιστότοπο είναι οι πιο έγκυρες.

### **Αποποίηση ευθύνης**

Η ZTE Corporation αποποιείται ρητά οποιαδήποτε ευθύνη για ελαττώματα και βλάβες που προκαλούνται από μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση του λογισμικού.

Οι εικόνες και τα στιγμιότυπα οθόνης που εμφανίζονται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από εκείνα στο πραγματικό προϊόν. Το περιεχόμενο που εμφανίζεται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρει από εκείνο στο πραγματικό προϊόν ή στο λογισμικό.

## Εμπορικά σήματα

Η ονομασία ZTE και τα λογότυπα ZTE είναι εμπορικά σήματα της ZTE Corporation.

Η ονομασία nubia και τα λογότυπα nubia είναι εμπορικά σήματα της Nubia Technology Co., Ltd.

Η ονομασία Android™ είναι εμπορικό σήμα της Google LLC.













Το λεκτικό σήμα *Bluetooth*® και τα αντίστοιχα λογότυπα είναι καταχωρισμένα εμπορικά σήματα που ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc. Οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από τη ZTE Corporation γίνεται κατόπιν αδείας.









ΓΙΑ ΤΑ ΔΙΠΛΩΜΑΤΑ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ DTS,  
ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΗ ΣΕΛΙΔΑ  
[HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://xperi.com/dts-patents/). ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ  
ΚΑΤΟΠΙΝ ΑΔΕΙΑΣ ΑΠΟ ΤΗΝ DTS, INC. ΚΑΙ ΤΙΣ  
ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΤΗΣ. ΟΙ ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ DTS,  
DTS:X ΚΑΙ DTS:X ULTRA, ΚΑΙ ΤΟ ΛΟΓΟΤΥΠΟ DTS:X  
ΕΙΝΑΙ ΣΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑΤΕΘΕΝΤΑ Ή ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΣΗΜΑΤΑ  
ΤΗΣ DTS, INC. ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ  
ΤΗΣ ΣΤΙΣ ΗΠΑ ΚΑΙ/Ή ΑΛΛΕΣ ΧΩΡΕΣ. © ΤΗΣ DTS,  
INC. ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΤΗΣ. ΜΕ  
ΕΠΙΦΥΛΑΞΗ ΚΑΘΕ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ.

Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

## Πληροφορίες ασφάλειας προϊόντος

	Μην πραγματοποιείτε και μην απαντάτε σε κλήσεις ενώ οδηγείτε. Μη στέλνετε ποτέ μηνύματα κειμένου ενώ οδηγείτε.
	Κρατήστε το τηλέφωνο σε απόσταση τουλάχιστον 5 χλστ. από το σώμα σας κατά τη διάρκεια των κλήσεων.
	Τα μικρά εξαρτήματα ενδέχεται να προκαλέσουν πνιγμό.
	Το τηλέφωνο μπορεί να παράγει δυνατό ήχο.
	Για να αποφύγετε τυχόν βλάβες στην ακοή, μην ακούτε σε μεγάλη ένταση ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Να είστε προσεκτικοί όταν κρατάτε το τηλέφωνο κοντά στο αυτί σας ενώ το ηχείο βρίσκεται σε χρήση.
	Αποφύγετε την επαφή με οποιαδήποτε μαγνητικά αντικείμενα.
	Κρατήστε τη συσκευή μακριά από βηματοδότες και άλλες ηλεκτρονικές ιατρικές συσκευές.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε νοσοκομεία και ιατρικές εγκαταστάσεις, εάν σας δοθεί σχετική εντολή.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε αεροσκάφη και αεροδρόμια, εάν σας δοθεί σχετική εντολή.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικά υλικά ή υγρά.
	Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε πρατήρια καυσίμων.
	Το τηλέφωνο ενδέχεται να παράγει έντονο φως ή φως που αναβοσβήνει.

	Μη ρίχνετε το τηλέφωνο στη φωτιά.
	Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες.
	Αποφύγετε την επαφή με υγρά. Διατηρείτε το τηλέφωνο στεγνό.
	Για να αποσυναρμολογήσετε το κινητό σας, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο πάροχο σέρβις ή ακολουθήστε τις οδηγίες επισκευής.
	Χρησιμοποιείτε μόνο συμβατά αξεσουάρ.
	Για τον εξοπλισμό που συνδέεται στο ρεύμα, η πρίζα θα πρέπει να εγκαθίσταται κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
	Μη βασίζεστε στο τηλέφωνο ως βασική συσκευή για επικοινωνίες έκτακτης ανάγκης.

## Συντελεστής Ειδικής Απορρόφησης (ΣΕΑ)

Η κινητή συσκευή σας είναι ραδιοπομπός και δέκτης. Έχει σχεδιαστεί ώστε να μην υπερβαίνει τα συνιστώμενα όρια έκθεσης σε ραδιοκύματα, με βάση τις διεθνείς οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες έχουν συνταχθεί από τον ανεξάρτητο επιστημονικό οργανισμό ICNIRP και περιλαμβάνουν τα όρια ασφαλείας που έχουν σχεδιαστεί για την προστασία όλων των ατόμων, ανεξάρτητα από την ηλικία και την κατάσταση της υγείας τους.

Αυτές οι οδηγίες χρησιμοποιούν μια μονάδα μέτρησης που είναι γνωστή ως Συντελεστής Ειδικής Απορρόφησης ή ΣΕΑ. Το όριο ΣΕΑ για κινητές συσκευές είναι 2 W/kg και η υψηλότερη τιμή ΣΕΑ για αυτήν τη συσκευή κατά τη δοκιμή για το κεφάλι ήταν 1,331 W/kg\* και για το σώμα 1,679 W/kg\* σε απόσταση 5 χλστ. Ως κινητές συσκευές, τα τηλέφωνα αυτά προσφέρουν μια σειρά από λειτουργίες. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε άλλες θέσεις, π.χ. στο σώμα, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης\*\*.

Η μέτρηση του ΣΕΑ γίνεται με βάση την υψηλότερη ισχύ εκπομπής, οπότε η πραγματική τιμή ΣΕΑ αυτής της συσκευής κατά τη λειτουργία είναι συνήθως χαμηλότερη από την παραπάνω τιμή. Αυτό οφείλεται σε αυτόματες αλλαγές στο επίπεδο ισχύος της συσκευής, με τις οποίες διασφαλίζεται ότι η συσκευή χρησιμοποιεί μόνο την ελάχιστη απαιτούμενη ισχύ για την επικοινωνία με το δίκτυο.

\* Οι δοκιμές πραγματοποιούνται σύμφωνα με τα πρότυπα EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 και EN 62209-2.

\*\* Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης για οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής όταν έρχεται σε επαφή με το σώμα.

### **Αίτημα για την ηλεκτρονική ετικέτα (E-label)**

Ανοίξτε τις **Ρυθμίσεις**, πατήστε την επιλογή **Σχετικά με το τηλέφωνο** και, στη συνέχεια, πατήστε την επιλογή **Πληροφορίες ηλεκτρονικής ετικέτας**.

### **Προδιαγραφές**

Εφαρμογή δοκιμασμένων ραδιοεπικοινωνιών από EUT	GSM 900/1800 WCDMA Ζώνη 1,5,8 LTE Ζώνη 1,3,5,7,8,20,28,38,40,41 NR Ζώνη 1,3,7,8,20,28,38,40,41,71, 77,78 802.11a/b/g/n/ac Bluetooth NFC GPS/Galileo/GLONASS (μόνο Rx)
---	--

Μέγ. ισχύς εξόδου ραδιοσυχνοτήτων	GSM900: 33,0 dBm GSM1800: 30,0 dBm WCDMA Ζώνη 1/5/8: 25 dBm LTE Ζώνη 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm NR Ζώνη 1/3/7/8/20/28/38/40/41/71: 24 dBm NR Ζώνη 77/78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac: 18 dBm Bluetooth: 10 dBm
--------------------------------------	--

## Προειδοποίηση CE

### Προειδοποίηση για την μπαταρία

Σε περίπτωση αντικατάστασης με εσφαλμένο τύπο μπαταρίας, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

Οι μεταχειρισμένες μπαταρίες θα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις οδηγίες.

Μην απορρίπτετε μια μπαταρία στη φωτιά ή σε καυτό φούρνο και μη συνθλίβετε ή κόβετε μια μπαταρία με μηχανικά μέσα. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη.

Εάν αφήσετε μια μπαταρία σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία, μπορεί να προκύψει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

Μπαταρία που υποβάλλεται σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.


### Ορθή χρήση

Όπως περιγράφεται στον παρόντα οδηγό, η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο σε κατάλληλο χώρο. Εάν είναι δυνατόν, μην αγγίζετε την περιοχή της κεραίας στη συσκευή.

Μην εκθέτετε τη συσκευή σας σε ακραίες θερμοκρασίες χαμηλότερες από  $-10^{\circ}\text{C}$  και υψηλότερες από  $+40^{\circ}\text{C}$ .

Φορτίζετε τη συσκευή σας σε θερμοκρασίες μόνο μεταξύ  $0^{\circ}\text{C}$  και  $+40^{\circ}\text{C}$ .

## Απόρριψη της παλιάς συσκευής σας

	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Όταν στο προϊόν υπάρχει ετικέτα με το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ.</li><li>2. Όλα τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα θα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τη ροή αστικών απορριμμάτων μέσω ειδικών εγκαταστάσεων συλλογής που καθορίζονται από την κυβέρνηση ή τις τοπικές αρχές.</li><li>3. Η σωστή απόρριψη της παλιάς σας συσκευής συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.</li></ol>
---	--

Για τις πληροφορίες ανακύκλωσης αυτού του προϊόντος με βάση την οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE), στείλτε email στη διεύθυνση [wEEE@zte.com.cn](mailto:wEEE@zte.com.cn)


## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Με το παρόν, η ZTE Corporation δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου Z2465N συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην εξής ηλεκτρονική διεύθυνση:  
<https://certification.ztedevices.com>

Η συσκευή περιορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους όταν λειτουργεί στα εύρη συχνοτήτων 5150 έως 5250 MHz.

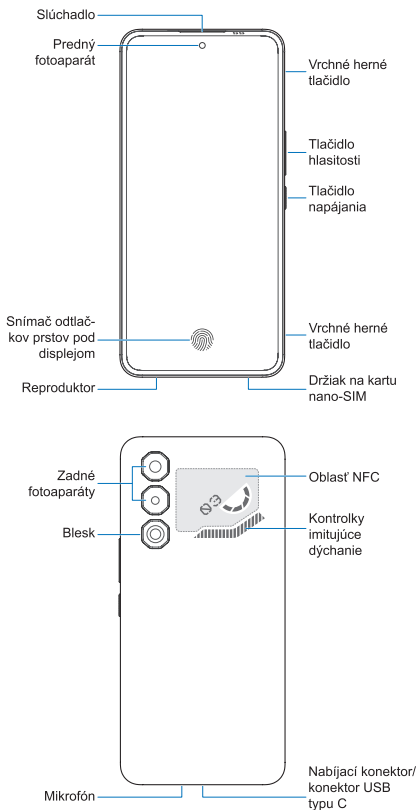
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

### **Συμμόρφωση ErP**

Αν η συσκευασία περιλαμβάνει φορτιστή, αυτός συμμορφώνεται με την οδηγία 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα συνδεδόμενα με την ενέργεια προϊόντα.

Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία ErP είναι διαθέσιμες στον ιστότοπο της ZTE  
<https://certification.ztedevices.com>.

## Oboznámenie sa s telefónom



Pohľad spredu: Hore v strede je slúchadlo, pod ním predná kamera. Vpravo hore a dolu sú herné spúšťače. Vpravo hore sú tlačidlá hlasitosti a vypínač. V strede dolu pod displejom je snímač odtlačkov prstov. Vľavo dolu je reproduktor. Vpravo dolu je zásuvka na kartu nano-SIM.

Pohľad zozadu: Vľavo hore na zadnom paneli sú zadné kamery a blesk. Vpravo hore je plocha NFC, pod ňou je svetelný pás. Dolu v strede je nabíjací konektor USB Type C. Vľavo dolu, vedľa zásuvky na kartu nano-SIM, je mikrofón.

Váš telefón podporuje pripojenie Wi-Fi v pásme 2,4 GHz a 5 GHz.

## Nastavenie telefónu

### POZNÁMKA:

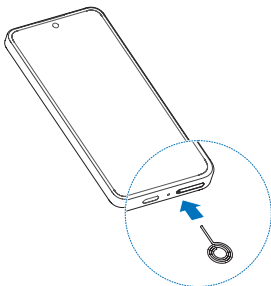
Nevidiaci alebo slabozrakí používatelia by mali niekoho požiadať o pomoc s vložením karty SIM a úvodným nastavením systému.

Nano-SIM kartu (karty) môžete vkladať alebo vyberať aj vtedy, keď je telefón zapnutý.

### VAROVANIE!

Aby ste predišli poškodeniu telefónu, nepoužívajte žiadne iné druhy kariet SIM ani žiadne neštandardné karty nano-SIM vyrezané z karty SIM. Štandardnú kartu nano-SIM vám poskytne operátor.

1. Zasuňte špičku nástroja na vybratie priečinka do otvoru na priečinku na karty.



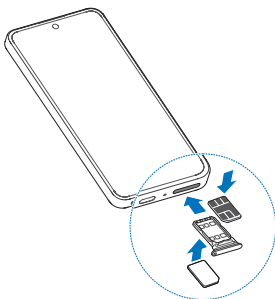
**✓ POZNÁMKA:**

Použite nástroj na vybratie priečinka, ktorý je súčasťou balenia. V opačnom prípade sa priečinko na karty nemusí vysunúť.

**! UPOZORNENIE:**

Nikdy nenahrádzajte dodaný nástroj na vybratie priečinka ostrými predmetmi. Nástroj na vybratie držiaka na karty zasunúť do otvoru kolmo. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu telefónu.

2. Vytiahnite držiak na kartu a vložte kartu nano-SIM na ľubovoľnú stranu držiaka tak, aby ležala naplocho, podľa obrázka. Opatrne zasunúť držiak späť na miesto.



#### **POZNÁMKA:**

Keď sú nainštalované dve karty nano-SIM, obe karty sa môžu pripojiť k sieti 5G, 4G, 3G alebo 2G a každá z nich sa môže používať pre mobilné dáta.

## **Nabíjanie telefónu**

Batéria telefónu by mala byť dostatočne nabitá, aby sa dal telefón zapnúť, vyhľadať signál a uskutočniť niekoľko hovorov. Batériu by ste mali čo najskôr úplne nabiť.

#### **POZNÁMKA:**

Na dosiahnutie maximálnej rýchlosti nabíjania musí byť výkon dodávaný nabíjačkou medzi min 5 wattmi požadovanými týmto zariadením a max. 33 wattmi. Toto zariadenie podporuje rýchle nabíjanie cez USB PD.

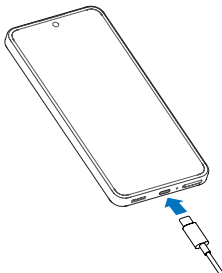
#### **VAROVANIE!**

Používajte len kompatibilné nabíjačky a káble USB typu C. Používanie nekompatibilného príslušenstva môže poškodiť telefón alebo spôsobiť výbuch batérie.

## **VAROVANIE!**

Ak chcete vybrať alebo vymeniť batériu, obráťte sa na autorizovaného poskytovateľa servisných služieb alebo postupujte podľa pokynov na opravu. Ak telefón nie je správne rozobratý, môže spôsobiť zranenie osôb a poškodenie batérie a telefónu.

1. Ku konektoru nabíjačky pripojte adaptér.



2. Nabíjačku zapojte do štandardnej sieťovej zásuvky so striedavým prúdom.
3. Po úplnom nabití batérie nabíjačku odpojte.



## **POZNÁMKA:**

Ak je úroveň nabitia batérie extrémne nízka, telefón sa nemusí dať zapnúť dokonca ani počas nabíjania. V takom prípade to po 20 minútach nabíjania telefónu skúste znova. Ak telefón nie je možné zapnúť ani po dlhom čase nabíjania, obráťte sa na zákaznícky servis.

## **Zapnutie/vypnutie telefónu**

Pred zapnutím sa presvedčte, že je batéria nabitá.

Stlačením a podržaním tlačidla **napájania** telefón zapnete.

Telefón sa vypína stlačením a podržaním vypínača. Počkajte na zobrazenie ponuky vypnutia a reštartovania telefónu, ťuknite na  **Power off** a znova ťuknite na  **Power off**.

#### **POZNÁMKA:**

Ak obrazovka zamrzne alebo trvá príliš dlho, kým zareaguje, skúste telefón reštartovať stlačením a podržaním tlačidla **napájania** na viac než 10 sekúnd.

## **Aktivácia telefónu z režimu spánku**

Váš telefón sa automaticky prepne do režimu spánku, ak sa určitý čas nepoužíva. Displej sa vypne, aby sa šetrila energia, a tlačidlá sa uzamknú, aby nedošlo k ich náhodnej aktivácii.

Telefón môžete z režimu spánku aktivovať zapnutím displeja a odomknutím tlačidiel.

1. Stlačením tlačidla **napájania** zapnete obrazovku.
2. Potiahnite prstom nahor po obrazovke.

#### **POZNÁMKA:**

Ak ste v telefóne nastavili overenie tvárou, odtlačok prsta, vzor odomknutia obrazovky, kód PIN alebo heslo, na odomknutie obrazovky bude potrebné použiť vlastnú tvár alebo odtlačok prsta, nakresliť vzor alebo zadať kód PIN/heslo.

## **Zjednodušenie ovládania**

Telefón ponúka možnosti zjednodušenia ovládania a služieb vrátane zobrazenia, ovládacích prvkov interakcie, titulkov, zvuku, možností stiahnutých aplikácií atď.

Prístup k funkciám zjednodušenia ovládania získate otvorením ponuky **Nastavenia**, dotknite sa možnosti **Funkcie**, potom **Zjednodušenie ovládania**.

## Zobrazenie

**Veľkosť textu a zobrazenia:** Upravujte veľkosť a hmotnosť písma, zvolte požadovanú veľkosť zobrazenia a použite text s vysokým kontrastom.

**Korekcia farieb:** Nastavte korekcie farieb a odtieňov sivej. Pomáha to pri kompenzovaní farbosleposti.

**Invertovanie farieb:** Invertujte farby na obrazovke a aplikujte ich na všetko, vrátane médií a obrázkov.

**Tmavý režim:** Prepnite na tmavé zobrazenie tmavú s bielym textom na čiernom pozadí, zmiernite tak podráždenie očí oslnením obrazovkou v noci.

**Odstránenie animácií:** Obmedzte efekty animácií na obrazovke, aby ste sa mohli sústrediť.

**Veľký ukazovateľ myši:** Ak používate externú myš, zväčšíte si ho.

**Extra stmavnutie:** Stmavte obrazovku pod minimálnu úroveň jasů vášho telefónu, na pohodlnejšie aby bolo čítanie.

**Zväčšenie:** Zväčšíte zobrazenie a priblížite určitú oblasť.

## Ovládacie prvky interakcie

**Ponuka Zjednodušenie ovládania:** Ovládajte svoj telefón cez veľkú ponuku na obrazovke. Telefón môžete uzamknúť, ovládať hlasitosť a jas, kopírovať obrazovku a veľa iného.

**Oneskorenie pri dotyku a podržaní:** Nastavte čas rozpoznávania pri dotyku a podržaní obrazovky.

**Časový limit akcie:** Zvoľte si, ako dlho sa majú zobrazovať správy so žiadosťou o akciu, zobrazované iba prechodne.

**Automatické kliknutie (čas zotrvania):** Pri používaní myši s telefónom nastavte kurzor tak, aby automaticky vykonal akciu, keď sa kurzor na určitý čas zastaví.

**Vypínač ukončí hovor:** Stlačením **vypínača** hovor ukončíte rýchlejšie a uľahčíte zavesenie.

**Automatické otáčanie obrazovky:** Automatické otáčanie obrazovky na výšku a na šírku pri otočení telefónu.

**Titulky:** Rozpoznávať reč v telefóne a automaticky vygenerovať titulky. Na uľahčenie čítania si možno prispôbiť veľkosť a štýl titulkov.

## Zvuk

**Zvukový opis:** Pri podporovaných videách počujete opis diania na obrazovke.

**Upozornenia bliknutím:** Bliknutie blesku alebo obrazovky vás upozorní na prichádzajúce oznámenie alebo alarm.

**Nastavenie zvuku:** Reprodukujte súčasne zvuk z ľavého i pravého zvukového kanála pri prehrávaní zvuku. Prípadne si nastavte stereováhu ľavého a pravého kanála.

**Výstup prevodu textu na reč:** Prekonvertujte text na reč a nahlas ho prehrajte. Môžete si vybrať preferovaný systém syntézy reči, jazyk, rýchlosť a výšku hlasu.

**Vysloviť vybrané:** Vyberte si niečo na obrazovke a nahlas si vypočujte text alebo opis.

**Prepnutie prístupu:** Interagujte s telefónom jedným alebo viacerými externými spínačmi alebo gestami tváre. Funkcia býva užitočná, ak nemôžete komunikovať s telefónom priamo.

**Čítačka TalkBack:** Poskytuje rečovú spätnú väzbu, aby ste mohli používať telefón bez sledovania obrazovky. Namiesto typických dotykových interakcií môžete telefón ovládať gestami TalkBack.

 **POZNÁMKA:**

Funkcie zjednodušenia ovládania závisia od konkrétneho telefónu a môžu sa meniť pri aktualizáciách softvéru telefónu. Pozrite si informácie svojho telefónu.

## **PRÁVNE INFORMÁCIE**

**Autorské práva © 2025 ZTE CORPORATION.**

**Všetky práva vyhradené.**

Bez písomného povolenia od spoločnosti ZTE Corporation je zakázané akoukoľvek formou alebo akýmkoľvek spôsobom, či už elektronicky alebo mechanicky, vrátane kopírovania alebo prostredníctvom mikrofilmu, citovať, rozmnožovať, prekladať alebo používať ktorúkoľvek časť tohto dokumentu.

### **Vyhlasenie**

Spoločnosť ZTE Corporation si vyhradzuje právo na vykonávanie úprav prípadných tlačiarenských chýb alebo aktualizáciu technických údajov v tomto návode bez predchádzajúceho oznámenia.

Používateľom našich inteligentných zariadení ponúkame samoobslužnú podporu. Na oficiálnej webovej lokalite spoločnosti ZTE (na adrese <https://ztedevices.com>) nájdete ďalšie informácie o úplnom stručnom návode na obsluhu, používateľskej príručke, samoobslužnej podpore a podporovaných modeloch produktov. Informácie uvedené na tejto webovej lokalite sú smerodajné.

### **Zrieknutie sa zodpovednosti**

Spoločnosť ZTE Corporation sa výslovne zrieka akejkoľvek zodpovednosti za poruchy a škody spôsobené neoprávnenými softvérovými úpravami.

Obrázky a snímky obrazovky použité v tomto návode sa môžu líšiť od skutočného produktu. Obsah tohto návodu sa môže od skutočného produktu alebo softvéru líšiť.

## Ochranné známky

ZTE a logá ZTE sú ochranné známky spoločnosti ZTE Corporation.

nubia a logá nubia sú ochranné známky spoločnosti Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ je ochranná známka spoločnosti Google LLC.



Slovné označenie a logá *Bluetooth*® sú registrované ochranné známky, ktoré vlastní spoločnosť Bluetooth SIG, Inc., a spoločnosť ZTE Corporation používa tieto známky na základe licencie.









INFORMÁCIE O PATENTOCH SPOLOČNOSTI DTS NÁJDETE NA STRÁNKE [HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://xperi.com/dts-patents/). VYROBENÉ NA ZÁKLADE LICENCIE OD SPOLOČNOSTI DTS, INC. A JEJ PRIDRUŽENÝCH SPOLOČNOSTÍ. DTS, DTS:X, THE DTS:X LOGO A DTS:X ULTRA SÚ REGISTROVANÉ OCHRANNÉ ZNÁMKY ALEBO OCHRANNÉ ZNÁMKY SPOLOČNOSTI DTS, INC. A JEJ PRIDRUŽENÝCH SPOLOČNOSTÍ V SPOJENÝCH ŠTÁTOCH AMERICKÝCH A/ALEBO INÝCH KRAJINÁCH. © DTS, INC. A JEJ PRIDRUŽENÝCH SPOLOČNOSTÍ. VŠETKY PRÁVA VYHRADENÉ.

Ostatné ochranné známky a obchodné názvy patria ich príslušným vlastníkom.

## Bezpečnostné informácie o produkte

	Nevolajte ani neprijímate telefonáty počas šoférovania. Počas jazdy nikdy nepíšete textové správy.
	Počas telefonovania držte telefón vo vzdialenosti minimálne 5 mm od tela.
	Malé súčiastky môžu spôsobiť dusenie.
	Telefón môže vydávať hlasný zvuk.
	Ak chcete predísť prípadnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte zariadenie príliš dlho veľmi nahlas. V prípadoch, keď držíte telefón blízko svojho ucha, zatiaľ čo máte zapnutý reproduktor, zvýšte opatrnosť.
	Predchádzajte kontaktu s akýmkoľvek magnetickými predmetmi.
	Zariadenie nepoužívajte v blízkosti kardiostimulátorov a iných elektronických lekárskeho prístrojov.
	V nemocniciach a zdravotníckych zariadeniach zariadenie na výzvu vypnite.
	V lietadle a na letiskách zariadenie na výzvu vypnite.
	Keď sa nachádzate v blízkosti výbušných materiálov alebo kvapalín, zariadenie vypnite.
	Zariadenie nepoužívajte na čerpacích staniciach.
	Telefón môže vyžarovať jasné alebo blikajúce svetlo.
	Telefón nelikvidujte v ohni.

	Chráňte pred extrémnymi teplotami.
	Chráňte pred kontaktom s kvapalinami. Udržujte telefón v suchu.
	Ak chcete telefón rozobrať, obráťte sa na autorizovaného poskytovateľa servisných služieb alebo postupujte podľa pokynov na opravu.
	Používajte len kompatibilné príslušenstvo.
	Pre zariadenia, ktoré je možné zapojiť, musí byť zásuvka namontovaná v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko dostupná.
	V núdzových situáciách sa nespoliehajte na telefón ako na hlavné komunikačné zariadenie.

## Špecifická miera absorpcie (SAR)

Váš mobilný telefón je rádiový vysielateľ a prijímač. Je navrhnutý tak, aby neprekračoval limity vystavenia rádiovým vlnám odporúčané medzinárodnými smernicami. Tieto smernice vytvorila nezávislá vedecká organizácia ICNIRP a obsahujú bezpečnostné limity určené na ochranu všetkých osôb bez ohľadu na vek a zdravotný stav.

V smerniciach sa používa jednotka miery známa ako špecifická miera absorpcie alebo SAR. Limit SAR pre mobilné zariadenia je 2 W/kg a najvyššia hodnota SAR pre toto zariadenie pri testovaní pri hlave bola 1,331 W/kg\* a pri testovaní pri tele bola 1,679 W/kg\* pri vzdialenosti 5 mm. Keďže mobilné zariadenia ponúkajú celý rad funkcií, môžu sa používať aj iným spôsobom, ako sa uvádza v používateľskej príručke, napríklad na tele\*\*.

Keďže hodnota SAR je meraná pri najvyššom výkone vysielania zariadenia, skutočná hodnota SAR tohto zariadenia počas prevádzky je zvyčajne nižšia ako uvedené hodnoty. Automatické zmeny úrovne výkonu zariadenia zabezpečujú, že sa výkon zariadenia zníži

na minimum potrebné na komunikáciu v sieti.

\* Testovania sa vykonávajú v súlade s normami EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 a EN 62209-2.

\*\* Pozrite si informácie o prevádzke pri nosení na tele v používateľskej príručke.

## Získanie informácií elektronického značenia

Otvorte ponuku **Nastavenia**, dotknite sa možnosti **O telefóne** a potom sa dotknite možnosti **Informácie o elektronickom označovaní**.

## Špecifikácia

Skúšané rádiové aplikácie (EUT)	GSM 900/1800 Pásmo WCDMA 1, 5, 8 Pásmo LTE 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41 Pásmo NR 1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 71, 77, 78 802.11a/b/g/n/ac Bluetooth NFC GPS/Galileo/GLONASS (len Rx)
Maximálny RF výkon	GSM900: 33,0 dBm GSM1800: 30,0 dBm Pásmo WCDMA 1/5/8: 25 dBm Pásmo LTE 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm Pásmo NR 1/3/7/8/20/28/38/40/41/71: 24 dBm Pásmo NR 77/78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac: 18 dBm Bluetooth: 10 dBm

## **Upozornenie týkajúce sa označenia CE**

### **Upozornenie týkajúce sa batérie**

Pri výmene batérie za nesprávny typ hrozí riziko výbuchu.

Staré batérie zlikvidujte v súlade s pokynmi.

Batériu nevyhadzujte do ohňa, nevkladajte do horúcej rúry, mechanicky nedrvtvte ani nerezte. Toto konanie môže spôsobiť výbuch.

Ak necháte batériu v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou, môže to spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny či plynu.

Batéria vystavená mimoriadne nízkemu tlaku vzduchu môže vybuchnúť alebo z nej môže uniknúť horľavá kvapalina či plyn.



### **Správne používanie**

Ako je uvedené v tejto príručke, zariadenie môžete používať len na správnom mieste. Pokiaľ je to možné, nedotýkajte sa oblasti, kde sa nachádza anténa zariadenia.

Nevystavujte svoje zariadenie extrémnym teplotám nižším ako -10 °C a vyšším ako +40 °C.

Zariadenie nabíjajte iba pri teplote od 0 °C do +40 °C.

## Likvidácia starého zariadenia

 	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ak je na zariadení tento symbol prečiarknutej nádoby na odpad, znamená to, že na zariadenie sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ.</li><li>2. Všetky elektrické a elektronické výrobky by mali byť likvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných miest stanovených vládou alebo miestnymi úradmi.</li><li>3. Správny spôsob likvidácie starých prístrojov pomôže predísť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.</li></ol>
--	--

Ak chcete získať informácie o recyklácii v súlade so smernicou OEEZ, pošlite e-mail na adresu [wEEE@zte.com.cn](mailto:wEEE@zte.com.cn)

## EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE



Spoločnosť ZTE Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Z2465N je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na internetovej adrese <https://certification.ztedevices.com>

Pri prevádzke vo frekvenčnom rozsahu 5 150 až 5 250 MHz je zariadenie obmedzené iba na použitie v interiéri.

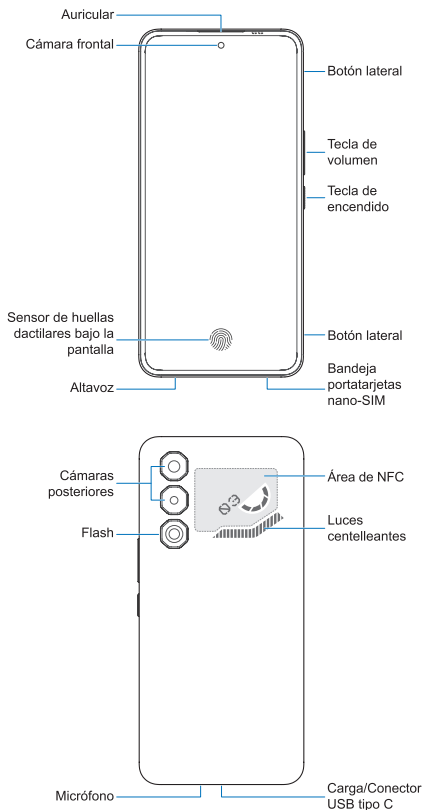
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

### Zhoda s požiadavkami na energeticky významné výrobky

Ak škatuľa balenia obsahuje nabíjačku, je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady o energetických výrobkoch (ErP) 2009/125/ES.

Podrobné informácie o programe ErP sú k dispozícii na webovej lokalite spoločnosti ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

## Conozca su teléfono



Vista frontal: El auricular y la cámara frontal están uno por debajo del otro EN la parte superior central. Los disparadores dorsales están EN la parte superior e inferior derecha. La tecla de volumen y de encendido están una debajo de la otra EN la parte superior derecha. El sensor de huellas dactilares bajo la pantalla está EN la parte inferior central de la pantalla. El altavoz está EN la parte inferior izquierda. La bandeja para tarjetas nano-SIM está EN la parte inferior derecha.

Vista posterior: Las cámaras traseras y el flash están EN la parte superior izquierda del panel trasero. El área NFC está EN la parte superior derecha con una tira de luz debajo. La toma de carga/USB tipo C está EN la parte inferior central. El micrófono está EN la parte inferior izquierda, junto a la bandeja de tarjetas nano-SIM.

Su teléfono admite Wi-Fi de 2,4 GHz y 5 GHz.

## Configuración del teléfono

### **NOTA:**

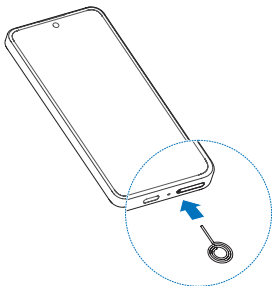
Para los usuarios ciegos o con poca visión, pida a alguien que los ayude con la inserción de la tarjeta SIM y la configuración inicial del sistema.

Puede instalar o extraer las tarjetas nano-SIM del teléfono sin necesidad de apagarlo.

### **ADVERTENCIA**

Para no dañar el teléfono, no utilice ningún otro tipo de tarjeta SIM ni ninguna otra tarjeta nano-SIM no estándar recortada de una tarjeta SIM. Su proveedor de servicios puede proporcionarle una tarjeta nano-SIM estándar.

1. Inserte el extremo del instrumento para extraer la tarjeta EN la ranura de la bandeja de las tarjetas.



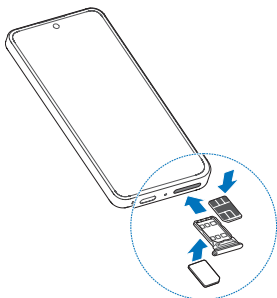
**NOTA:**

Utilice la herramienta para extraer la bandeja incluida EN la caja. De lo contrario, es posible que la bandeja de las tarjetas no se extraiga.

**PRECAUCIÓN:**

Nunca utilice objetos afilados EN lugar de la herramienta para extraer la bandeja incluida. Asegúrese de colocar la herramienta EN posición perpendicular respecto al orificio. De lo contrario, el teléfono podría sufrir daños.

2. Tire hacia fuera de la bandeja para tarjetas y coloque las tarjetas nano-SIM sobre uno de los lados de la bandeja portatarjetas, según se ilustra EN la figura. Vuelva a introducir la bandeja con cuidado EN su lugar.



**NOTA:**

Si se instalan dos tarjetas nano-SIM, ambas tarjetas pueden conectarse a la red 5G, 4G, 3G o 2G, y cualquiera de ellas se puede utilizar para los datos móviles.

## Carga del teléfono

La batería del teléfono debe contar con suficiente carga para que el teléfono pueda encenderse, detectar una señal y realizar algunas llamadas. Debe cargarla por completo tan pronto como sea posible.

**NOTA:**

La potencia del cargador debe estar entre los 5 vatios mínimos requeridos por este dispositivo y los 33 vatios máximos para alcanzar la velocidad de carga máxima. Y este dispositivo es compatible con la carga rápida USB PD.

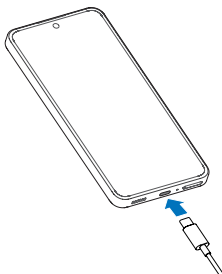
## **ADVERTENCIA**

Utilice únicamente cargadores compatibles y cables USB tipo C. El uso de accesorios no compatibles podría provocar daños EN el teléfono o la explosión de la batería.

## **ADVERTENCIA**

Para retirar o sustituir la batería, póngase EN contacto con un proveedor de servicio autorizado o siga las instrucciones de reparación. Si el teléfono no se desmonta correctamente, puede causar lesiones personales y daños EN la batería y el teléfono.

1. Conecte el adaptador a la toma de carga.



2. Conecte el cargador a una toma de corriente de CA estándar.
3. Desconecte el cargador cuando la batería esté completamente cargada.



## **NOTA:**

Si el nivel de batería es extremadamente bajo, es posible que no pueda encender el teléfono, aunque se esté cargando. EN ese caso, vuelva a intentarlo después de cargar el teléfono durante al menos 20 minutos. Comuníquese con el servicio de atención al cliente si no puede encender el teléfono después de una carga prolongada.

## Encendido/apagado del teléfono

Antes de encender el teléfono, asegúrese de que la batería esté cargada.

Mantenga pulsada la tecla de **encendido** para encender el teléfono.

Para apagar, mantenga pulsada la tecla de **encendido** hasta que aparezca el menú de apagado/reinicio, toque  **Apagado** y, a continuación, toque  **Apagado** otra vez.

### **NOTA:**

Si la pantalla se congela o tarda mucho EN responder, mantenga pulsada la tecla de **encendido** durante aproximadamente 10 segundos para reiniciar el teléfono.

## Activación del teléfono

El teléfono entra automáticamente EN modo de reposo cuando no se usa durante algún tiempo. La pantalla se apaga para ahorrar energía y las teclas se bloquean para evitar operaciones accidentales.

Puede volver a activar el teléfono encendiendo la pantalla y desbloqueando las teclas.

1. Pulse la tecla de **encendido** para encender la pantalla.
2. Deslice el dedo hacia arriba EN la pantalla.

### **NOTA:**

Si ha establecido la verificación facial, una huella dactilar, un patrón de desbloqueo o un PIN o contraseña para el teléfono, deberá utilizar su cara o su huella dactilar, dibujar el patrón o introducir el PIN/contraseña para desbloquear la pantalla.

## Accesibilidad

Su teléfono ofrece opciones y servicios de accesibilidad, incluyendo la pantalla, los controles de interacción, los subtítulos, el audio, las opciones de aplicaciones descargadas, etc.

Para acceder a las funciones de accesibilidad, abra **Ajustes**, toque **Funciones** y, a continuación, toque **Accesibilidad**.

Las principales características de accesibilidad incluyen:

### Pantalla

**Tamaño del texto y de la pantalla:** Ajuste el tamaño y el peso de la fuente, seleccione el tamaño de pantalla de su preferencia y utilice texto de alto contraste.

**Corrección de color:** Los ajustes de corrección de color y de escala de grises ayudan al teléfono a adaptarse a las necesidades de personas con daltonismo.

**Inversión del color:** Invierta el color EN la pantalla y aplíquelo a todo, incluyendo contenidos multimedia e imágenes.

**Modo oscuro:** Cambia la pantalla a oscuro con texto blanco sobre fondo negro, lo que alivia la irritación ocular causada por el resplandor de la pantalla por la noche.

**Eliminación de animaciones:** Reduce los efectos de animación que se muestran EN la pantalla para minimizar las distracciones.

**Puntero de ratón grande:** Agranda el cursor del ratón al utilizar un ratón externo.

**Atenuación extra:** Atenúa la pantalla más allá del brillo mínimo que ofrece el teléfono, para que la lectura sea más cómoda.

**Ampliación:** Amplía la pantalla y acerca áreas específicas.

## Controles de interacción

**Menú de accesibilidad:** Controle su teléfono a través de un gran menú EN pantalla. Podrá bloquear el teléfono, controlar el volumen y el brillo, tomar capturas de pantalla y muchas otras cosas.

**Retraso al mantener pulsada la pantalla:** Establezca el tiempo de reconocimiento que se necesita al mantener pulsada la pantalla.

**Tiempo de acción:** Elija por cuánto tiempo desea mostrar los mensajes temporales que le piden que actúe, pero que solo son visibles temporalmente.

**Clic automático (tiempo de permanencia):** Al utilizar un ratón con el teléfono, configure el cursor de modo que actúe automáticamente cuando el cursor deje de moverse durante cierto tiempo.

**El botón de encendido finaliza la llamada:** Pulse la tecla **Encendido** para finalizar una llamada, lo que agiliza y simplifica la acción de colgar.

**Girar pantalla automáticamente:** La pantalla girará automáticamente al mover el teléfono entre la posición vertical y la posición horizontal.

**Subtítulos:** Detecta la voz EN el teléfono y genera automáticamente subtítulos. Puede personalizar el tamaño y el estilo de los subtítulos para que sean más fáciles de leer.

## Audio

**Audiodescripción:** Le permite escuchar una descripción de lo que está sucediendo EN pantalla EN los vídeos compatibles.

**Notificaciones con flash:** Hace parpadear la luz de la cámara o la pantalla para alertarle de una notificación o alarma entrante.

**Ajuste de audio:** Haga que los canales de audio izquierdo y derecho se reproduzcan simultáneamente al reproducir audio. O equilibre los volúmenes de canal izquierdo y derecho.

**Salida de conversión de texto a voz:** Convierte la entrada de texto y reproduce audio EN voz alta. Puede elegir el motor de conversión de texto a voz, el idioma, la frecuencia de la voz y el tono preferidos.

**Enunciar selección:** Seleccione elementos EN la pantalla y oírlos leídos o descritos EN voz alta.

**Accesibilidad con interruptores:** Le permite interactuar con el teléfono mediante uno o varios interruptores externos o mediante gestos faciales. Esta función puede ser útil si no puede interactuar directamente con el teléfono.

**TalkBack:** Proporciona comentarios hablados de modo que pueda usar el teléfono sin mirar a la pantalla. Puede navegar por el teléfono a través de los gestos de TalkBack EN lugar de mediante las interacciones táctiles habituales.

### **NOTA:**

Las funciones de accesibilidad pueden diferir de su teléfono y cambiar con las actualizaciones de software del teléfono. Consulte su teléfono actual.

## **INFORMACIÓN LEGAL**

**Copyright © 2025 ZTE CORPORATION.**

**Todos los derechos reservados.**

No se permite citar, reproducir, traducir ni usar ninguna parte de este manual EN forma alguna o a través de cualquier medio, ya sea electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia o microfilm, sin tener el consentimiento previo por escrito de ZTE Corporation.

### **Aviso**

ZTE Corporation se reserva el derecho a rectificar los errores de impresión, así como el derecho a actualizar las especificaciones de esta guía sin previo aviso.

Brindamos autoservicio a los usuarios de nuestros dispositivos inteligentes. Para obtener más información sobre la guía de inicio rápido completa, el manual del usuario, el autoservicio y los modelos de productos compatibles, visite el sitio oficial de ZTE (en <https://ztedevices.com>). La información del sitio web tiene prioridad.

### **Exención de responsabilidad**

ZTE Corporation renuncia a toda responsabilidad por cualquier daño derivado de la modificación no autorizada del software.

Las imágenes y las capturas de pantalla usadas EN esta guía pueden ser diferentes del producto real. El contenido de esta guía puede ser distinto del producto o el software real.

## **Marcas registradas**

ZTE y los logotipos de ZTE son marcas registradas de ZTE Corporation.

nubia y los logotipos de nubia son marcas comerciales de Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ es una marca registrada de Google LLC.















La marca comercial *Bluetooth*® y los logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y ZTE Corporation los usa bajo licencia.








PARA OBTENER INFORMACIÓN SOBRE LAS PATENTES DE DTS, VISITE [HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://XPERI.COM/DTS-PATENTS/). FABRICADO BAJO LICENCIA DE DTS, INC. Y SUS FILIALES. DTS, DTS:X, EL LOGOTIPO DTS:X Y DTS:X ULTRA SON MARCAS COMERCIALES REGISTRADAS O MARCAS COMERCIALES DE DTS, INC. Y SUS FILIALES EN EE. UU. Y OTROS PAÍSES. © DTS, INC. Y SUS FILIALES. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

El resto de marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

## Información de seguridad del producto

	No realice ni responda a llamadas telefónicas mientras conduce. No escriba mensajes de texto mientras conduce.
	Mantenga el teléfono a una distancia mínima de 5 mm del cuerpo cuando realice llamadas.
	Las piezas pequeñas pueden provocar asfixia.
	El teléfono puede emitir un sonido fuerte.
	Para evitar posibles daños auditivos, no utilice el dispositivo con el volumen muy alto durante periodos de tiempo prolongados. Tenga cuidado al sujetar el teléfono cerca de la oreja mientras el altavoz está activado.
	Evite que entre EN contacto con objetos magnéticos.
	Manténgalo alejado de marcapasos u otros dispositivos médicos electrónicos.
	Apáguelo cuando así se le indique EN hospitales y centros médicos.
	Apáguelo cuando así se le indique EN aviones y aeropuertos.
	Apáguelo cuando se encuentre cerca de materiales o líquidos explosivos.
	No utilice el teléfono EN estaciones de servicio.
	El teléfono puede producir una luz brillante o un destello.
	No arroje el teléfono al fuego.
	Evite las temperaturas extremas.

	<p>Evite que entre EN contacto con líquidos. Mantenga el teléfono seco.</p>
	<p>Para desmontar el teléfono, póngase EN contacto con un proveedor de servicios autorizado o siga las instrucciones de reparación.</p>
	<p>Utilice únicamente accesorios compatibles.</p>
	<p>En el caso de equipos que puedan enchufarse, la toma debe instalarse cerca del equipo, EN un lugar de fácil acceso.</p>
	<p>No dependa del teléfono como dispositivo principal para las comunicaciones de emergencia.</p>

## Tasa de absorción específica (SAR)

Su dispositivo móvil es un transmisor y receptor de ondas de radio. Se ha diseñado para que no pueda superar los límites de exposición a ondas de radio que recomiendan las directrices internacionales. Estas directrices las desarrolló la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad establecidos para garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad y estado de salud.

Estas directrices utilizan una unidad de medida conocida como tasa de absorción específica o SAR. El límite de SAR para los dispositivos móviles es de 2 W/kg. El valor SAR más alto de este dispositivo cuando se probó EN la cabeza fue de 1,331 W/kg\*, y cuando se probó EN el cuerpo de 1,679 W/kg\* con una distancia de 5 mm. Puesto que los dispositivos móviles disponen de una amplia variedad de funciones, pueden utilizarse EN otras posiciones como, por ejemplo, sobre el cuerpo, tal y como se describe EN el manual del usuario\*\*.

El valor de SAR se mide usando la energía de transmisión más alta del dispositivo, por lo que el valor de SAR real de este dispositivo durante su funcionamiento está normalmente por debajo del indicado anteriormente. Esto se debe a los cambios automáticos EN el nivel de energía del dispositivo para garantizar que solo utiliza el mínimo de energía necesario para conectarse a la red.

\* Las pruebas se realizan de conformidad con EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 y EN 62209-2.

\*\* Consulte el uso del teléfono sobre el cuerpo EN el manual del usuario.

## Etiqueta E

Abra **Ajustes**, toque **Acerca del teléfono** y, a continuación, toque **Información de etiquetado electrónico**.

## Especificaciones

<p>Aplicaciones de radio probadas por EUT</p>	<p>GSM 900/1800  WCDMA Banda 1,5,8  Banda LTE 1,3,5,7,8,20,28,38,40,41  Banda NR  1,3,7,8,20,28,38,40,41,71,77,78  802.11a/b/g/n/ac  Bluetooth  NFC  GPS/Galileo/GLONASS (solo Rx)</p>
<p>Potencia de salida de RF máxima</p>	<p>GSM900: 33,0 dBm  GSM1800: 30,0 dBm  Banda WCDMA 1/5/8: 25 dBm  Banda LTE 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm  Banda NR 1/3/7/8/20/28/38/40/41/71: 24 dBm  Banda NR 77/78: 26 dBm  802.11a/b/g/n/ac: 18 dBm  Bluetooth: 10 dBm</p>

## **Precauciones de CE**

### **Precauciones para la batería**

Existe riesgo de explosión si se sustituye la batería por otra de tipo incorrecto.

Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.

No tire ninguna batería al fuego ni a un horno caliente, tampoco aplaste ni corte ninguna batería con herramientas mecánicas. Si lo hace, puede provocar una explosión.

Si se deja una batería EN un entorno con temperaturas extremadamente altas, se podría producir una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

Si la batería se somete a una presión de aire extremadamente baja, podría producirse una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.


### **Uso adecuado**

Como se describe EN esta guía, el dispositivo solo puede utilizarse EN los entornos indicados. Si es posible, no toque el área de la antena del dispositivo.

No exponga el dispositivo a temperaturas extremas (inferiores a  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  o superiores a  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).

Cargue el dispositivo solo entre  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  y  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Cómo desechar dispositivos antiguos

	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Cuando un producto incluye el símbolo de un contenedor tachado con una cruz, significa que se contempla EN la Directiva 2012/19/UE de la Unión Europea.</li><li>2. Todos los productos eléctricos y electrónicos deben desecharse al margen de los residuos municipales EN centros de recogida designados por las autoridades locales.</li><li>3. Al desechar su dispositivo antiguo correctamente, estará contribuyendo a evitar consecuencias perjudiciales para el medioambiente y la salud.</li></ol>
---	--

Para obtener la información relativa al reciclaje de este producto basada EN la directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), envíe un mensaje de correo electrónico a [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE



Por la presente, ZTE Corporation declara que el tipo de equipo de radio Z2465N cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible EN la siguiente dirección de Internet:  
<https://certification.ztedevices.com>

El uso del dispositivo está restringido a espacios interiores solo cuando se utiliza EN las bandas de frecuencias de 5150 a 5250 MHz.

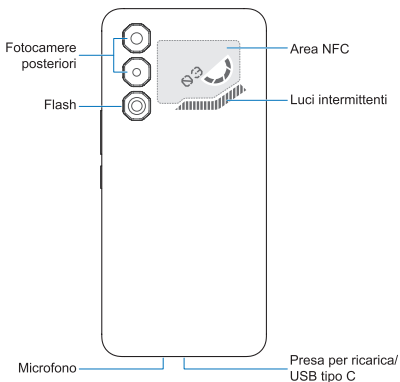
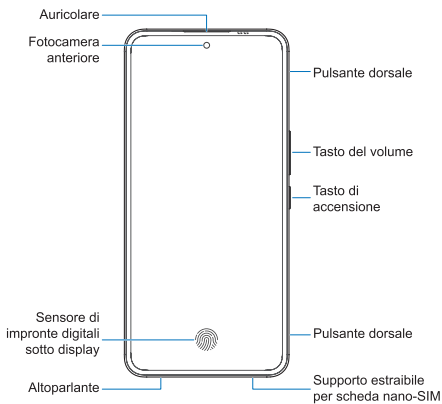
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

### Conformidad ErP

Si la caja de embalaje incluye un cargador, este cumple con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo sobre productos relacionados con la energía (ErP).

Dispone de información detallada sobre ErP EN el sitio web de ZTE: <https://certification.ztedevices.com>.

## Presentazione del telefono



Vista frontale: L'auricolare e la fotocamera anteriore sono uno sotto l'altro al centro in alto. I pulsanti dorsali si trovano in alto e in basso a destra. Il tasto del volume e il tasto di accensione sono uno sotto l'altro in alto a destra. Il sensore di impronte digitali sotto il display si trova in basso al centro dello schermo. L'altoparlante si trova in basso a sinistra. Il supporto estraibile per scheda nano-SIM si trova in basso a destra.

Vista posteriore: Le fotocamere posteriori e il flash si trovano in alto a sinistra del pannello posteriore. L'area NFC è in alto a destra con una striscia luminosa sotto di essa. L'ingresso per il caricabatteria/USB tipo C si trova in basso al centro. Il microfono si trova in basso a sinistra accanto al supporto estraibile per scheda nano-SIM.

Il telefono supporta il Wi-Fi a 2,4 GHz e 5 GHz.

## Configurazione del telefono

### **NOTA:**

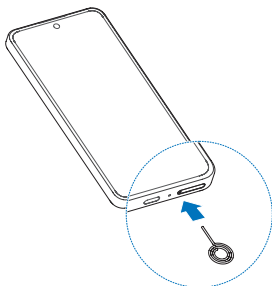
Per gli utenti non vedenti o ipovedenti, chiedere aiuto a qualcuno per l'inserimento della scheda SIM e la configurazione iniziale del sistema.

La scheda nano-SIM può essere installata o rimossa mentre il telefono è acceso.

### **AVVERTENZA!**

Per evitare di danneggiare il telefono, non utilizzare altri tipi di schede SIM né formati di schede nano-SIM che non siano standard. Per richiedere una scheda nano-SIM standard, rivolgersi al proprio provider di servizi.

1. Inserire la punta dello strumento di espulsione del supporto estraibile nell'apposito foro.



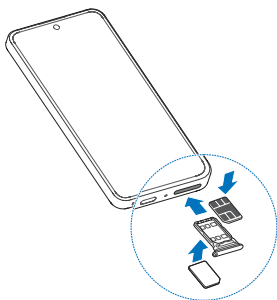
**NOTA:**

Utilizzare lo strumento di espulsione del supporto estraibile incluso nella confezione. In caso contrario, non sarà possibile rimuovere il supporto estraibile per schede.

**ATTENZIONE:**

Non sostituire mai lo strumento di espulsione del supporto estraibile incluso con oggetti appuntiti. Assicurarsi che lo strumento di espulsione del supporto estraibile sia perpendicolare al foro. In caso contrario, il telefono potrebbe subire danni.

2. Estrarre il supporto estraibile e posizionarvi la scheda (o le schede) nano-SIM su uno dei lati, come illustrato. Far scorrere delicatamente il supporto estraibile in posizione.



**NOTA:**

Se sono installate due schede nano SIM, entrambe possono connettersi alla rete 5G, 4G, 3G o 2G ed entrambe sono utilizzabili per i dati mobili.

## Ricarica del telefono

La batteria del telefono dovrebbe essere sufficientemente carica per consentire l'accensione del telefono, la ricerca di un segnale e un numero limitato di chiamate. Ricaricare completamente la batteria prima possibile.

**NOTA:**

La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra min. 5 Watt richiesti da questo dispositivo e max 33 Watt per raggiungere la velocità di ricarica massima. Questo dispositivo supporta la ricarica rapida USB PD.

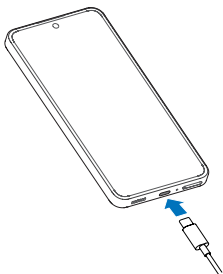
**⚠ AVVERTENZA!**

Utilizzare solo caricabatterie e cavi USB tipo C compatibili. L'utilizzo di accessori non compatibili può danneggiare il telefono o provocare l'esplosione della batteria.

**⚠ AVVERTENZA!**

**Per rimuovere o sostituire la batteria, contattare un fornitore di servizi autorizzato o seguire le istruzioni di riparazione. Se il telefono non viene smontato correttamente, potrebbe causare lesioni personali e danni alla batteria e al telefono.**

1. Collegare il cavo USB tipo C all'ingresso per il caricabatteria.



2. Collegare il caricabatteria a una presa di corrente CA standard.
3. Scollegare il caricabatteria, quando la batteria è completamente carica.



**✔ NOTA:**

Se la batteria è molto scarica, potrebbe non essere possibile accendere il telefono anche durante la carica. In tal caso, provare di nuovo dopo aver ricaricato il telefono per almeno 20 minuti. Contattare il servizio clienti, se non si riesce ad accendere il telefono anche dopo un periodo prolungato di ricarica.

## Accensione/Spegnimento del telefono

Prima dell'accensione, accertarsi che la batteria sia carica.

Per accendere il telefono, tenere premuto il tasto di **accensione**.

Per spegnere il telefono, tenere premuto il tasto di **accensione**, fino a quando non si apre il menu di spegnimento/riavvio, quindi toccare  **Spegni** premere nuovamente  **Spegni**.

### **NOTA:**

Se lo schermo si blocca o impiega troppo tempo a rispondere, provare a tenere premuto il tasto di **accensione** per circa 10 secondi per riavviare il telefono.

## Riattivazione del telefono

Il telefono passa automaticamente in modalità sospensione, se non viene utilizzato per un certo periodo di tempo. Il display viene disattivato per risparmiare energia e i tasti vengono bloccati per evitare operazioni accidentali.

Per riattivare il telefono, accendere il display o sbloccare i tasti.

1. Per attivare lo schermo, premere il tasto di **accensione**.
2. Far scorrere il dito sullo schermo.

### **NOTA:**

Se sono stati impostati il riconoscimento facciale, un'impronta digitale, una sequenza di sblocco, un PIN o una password, è necessario utilizzare il volto o l'impronta, disegnare la sequenza o immettere il PIN o la password per sbloccare lo schermo.

## Controllo genitori

Il tuo telefono supporta la funzionalità Controllo Parentale. Aprire **Impostazioni**, toccare **Benessere digitale e controllo genitori**, quindi toccare **Controllo genitori** per accedervi.

## Accessibilità

Il telefono offre opzioni e servizi di accessibilità, tra cui display, controlli di interazione, sottotitoli, audio, opzioni di app scaricate, ecc.

Per accedere alle funzioni di accessibilità, aprire **Impostazioni**, toccare **Funzioni**, quindi toccare **Accessibilità**.

Le principali funzioni di accessibilità includono quanto segue:

### Display

**Dimensioni del testo e di visualizzazione:** Regolare le dimensioni e il peso del carattere, selezionare la dimensione di visualizzazione preferita e utilizzare testo ad alto contrasto.

**Correzione colore:** Le impostazioni di correzione del colore e della scala di grigi aiutano il telefono a compensare il daltonismo.

**Inversione dei colori:** Inverte il colore sullo schermo e si applica a tutto, incluso contenuto multimediale e immagini.

**Modalità scura:** Renderà lo schermo scuro con il testo bianco su sfondo nero, alleviando l'affaticamento agli occhi causato dalla luminosità dello schermo di notte.

**Rimuovi animazioni:** Riduce gli effetti di animazione sullo schermo per aumentare la propria concentrazione.

**Puntatore mouse grande:** Ingrandisce il puntatore del mouse quando si utilizza un mouse esterno.

**Oscuramento extra:** Oscura lo schermo oltre la luminosità minima del tuo telefono, in modo che sia più comodo da leggere.

**Ingrandimento:** Ingrandisce un'area specifica dello schermo.

## Controlli interazione

**Menu Accessibilità:** Consente di gestire il telefono tramite un ampio menu sullo schermo. Puoi bloccare il telefono, controllare il volume e la luminosità, catturare screenshot e molto altro.

**Ritardo tocco e mantenimento:** Imposta il tempo di riconoscimento per toccare e tenere premuto lo schermo.

**Durata invito ad agire:** Scegli per quanto tempo visualizzare i messaggi temporanei che richiedono di agire, ma che sono visibili solo temporaneamente.

**Autoclic (Tempo di sosta):** Se si utilizza un mouse con il telefono, è possibile impostare il cursore in modo che agisca automaticamente quando il cursore smette di muoversi per un certo periodo di tempo.

**Terminare la chiamata con il pulsante di accensione:** Premere il tasto di **accensione** per terminare una chiamata, rendendo più facile e veloce riagganciare.

**Schermata Rotazione automatica:** Lo schermo ruota automaticamente quando si sposta il telefono tra la posizione verticale e quella orizzontale.

**Didascalie:** Rileva la voce sul telefono e genera automaticamente didascalie. È possibile personalizzare le dimensioni e lo stile delle didascalie per renderle più facili da leggere.

## Audio

**Descrizione audio:** Consente di ascoltare una descrizione di ciò che sta accadendo sullo schermo nei video supportati.

**Notifiche flash:** Accendono il flash della fotocamera o lo schermo per avvisare di una notifica in arrivo o di una sveglia.

**Regolazione audio:** Consente di riprodurre simultaneamente i canali audio destro e sinistro durante la riproduzione audio oppure di bilanciare il volume dei canali sinistro e destro.

**Output da testo a voce:** Converte l'input di testo e riproduce l'audio ad alta voce. È possibile scegliere il motore di sintesi vocale, la lingua, la velocità vocale e il tono che preferisci.

**Selezione per parlare:** Consente di selezionare elementi specifici sullo schermo e sentirli leggere o descrivere ad alta voce.

**Accesso interruttori:** Consente di interagire con il telefono utilizzando uno o più interruttori esterni o gesti facciali. Questa funzione può essere utile se non è possibile interagire direttamente con il telefono.

**TalkBack:** Fornisce un feedback parlato in modo da poter utilizzare il telefono senza guardare lo schermo. Invece delle interazioni tattili tipiche, è possibile navigare nel telefono attraverso i gesti TalkBack.

### **NOTA:**

Le funzioni di accessibilità potrebbero essere diverse da quelle del telefono in uso e potrebbero cambiare in base agli aggiornamenti software del telefono. Fare riferimento al proprio telefono reale.

## **INFORMAZIONI LEGALI**

**Copyright © 2025 ZTE CORPORATION.**

**Tutti i diritti riservati.**

Nessuna sezione di questa pubblicazione può essere citata, riprodotta, tradotta o utilizzata in qualsiasi forma o con qualunque mezzo, elettronico o meccanico (comprese fotocopie e registrazioni), senza previo consenso scritto da parte di ZTE Corporation.

### **Avviso**

ZTE Corporation si riserva il diritto di modificare eventuali errori di stampa o di aggiornare le specifiche riportate nel presente manuale, senza alcun preavviso.

Offriamo assistenza self-service per gli utenti dei nostri smartphones. Per ulteriori informazioni sulla guida rapida all'uso, sul manuale dell'utente, sull'assistenza self-service e sui modelli dei prodotti supportati visitare il sito web ufficiale di ZTE (all'indirizzo: <https://ztedevices.com>). Le informazioni riportate nel sito Web hanno la priorità.

### **Esclusione di responsabilità**

ZTE Corporation nega espressamente qualsiasi responsabilità per difetti e danni causati da modifiche non autorizzate del software.

Le immagini e le schermate utilizzate in questa guida potrebbero differire dal prodotto reale. Il contenuto di questa guida potrebbe differire dal software o dal prodotto reale.

## Marchi

ZTE e i logo ZTE sono marchi di ZTE Corporation.

nubia e i loghi nubia sono marchi di Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ è un marchio di Google LLC.

Il marchio e i logo *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo da parte di ZTE Corporation è regolato da licenza.




PER I BREVETTI DTS VEDERE  
[HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://xperi.com/dts-patents/). PRODOTTO SU  
LICENZA DA DTS, INC. E LE SUE AFFILIATE. DTS,  
DTS:X, IL LOGO DTS:X E DTS:X ULTRA SONO MARCHI  
REGISTRATI O MARCHI DI DTS, INC. E DELLE SUE  
AFFILIATE NEGLI STATI UNITI E/O IN ALTRI PAESI.  
© DTS, INC. E LE SUE AFFILIATE. TUTTI I DIRITTI  
RISERVATI.

Tutti gli altri marchi e nomi di marchi sono quelli dei  
rispettivi proprietari.

## Informazioni di sicurezza del prodotto

	Non effettuare o rispondere a chiamate durante la guida. Non scrivere mai messaggi durante la guida.
	Tenere il telefono a una distanza di almeno 5 mm dal corpo, mentre si effettua una chiamata.
	Le parti più piccole potrebbero causare soffocamento.
	Il telefono può emettere suoni a volume elevato.
	Per evitare possibili danni all'udito, non utilizzare un volume elevato per lunghi periodi di tempo. Fare attenzione quando si tiene il telefono accanto all'orecchio con l'altoparlante in funzione.
	Evitare il contatto con elementi magnetici.
	Tenere lontano da pacemaker e da altri dispositivi medici elettronici.
	Spegnere il telefono quando richiesto negli ospedali o in altre strutture sanitarie.
	Spegnere il telefono quando richiesto sugli aeromobili e negli aeroporti.
	Spegnere il telefono in prossimità di materiali o liquidi esplosivi.
	Non utilizzare il telefono nelle stazioni di servizio.
	Il telefono può emettere una luce molto forte o lampeggiante.
	Non gettare il telefono nel fuoco.

	Evitare le temperature eccessive.
	Evitare il contatto con sostanze liquide. Mantenere asciutto il telefono.
	Per smontare il telefono, contattare un fornitore di servizi autorizzato o seguire le istruzioni di riparazione.
	Utilizzare solo accessori compatibili.
	Per apparecchiature a innesto, la presa deve essere installata vicino all'apparecchiatura e facilmente accessibile.
	Non affidarsi al telefono come dispositivo principale per comunicazioni di emergenza.

## Tasso di assorbimento specifico (SAR)

Questo dispositivo mobile trasmette e riceve segnali radio. È progettato per non superare i limiti di esposizione alle onde radio imposti dalle linee guida internazionali. Tali linee guida sono state sviluppate dall'ICNIRP, un'organizzazione scientifica indipendente, e includono i limiti di sicurezza previsti per garantire la protezione di tutti gli utenti, a prescindere dall'età e dallo stato di salute.

Le linee guida utilizzano un parametro noto come SAR (Specific Absorption Rate, tasso di assorbimento specifico). Il limite SAR per i dispositivi mobili è di 2 W/kg e il valore SAR massimo per questo dispositivo durante il test alla testa è stato di 1,331 W/kg\* e quando testato sul corpo è stato di 1,679 W/kg\* a una distanza di 5 mm. Poiché i dispositivi mobili offrono un'ampia gamma di funzioni, è possibile utilizzarli in diverse posizioni, ad esempio, sul corpo come descritto nel presente manuale utente\*\*.

Poiché il valore SAR viene misurato utilizzando la potenza di trasmissione massima del telefono, il suo valore effettivo per il presente dispositivo in funzione è generalmente più basso rispetto a quello indicato sopra. Ciò è dovuto alle variazioni automatiche del livello di potenza del dispositivo, per garantire l'uso della potenza minima richiesta per comunicare con la rete.

\* Le prove sono effettuate in conformità alle normative EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 e EN 62209-2.

\*\* Vedere la sezione "Utilizzo sul corpo" nel presente manuale utente.

## Richiesta informazioni sulla E-label

Aprire **Impostazioni**, toccare **Informazioni sul telefono**, quindi toccare **Informazioni sulla E-label**.

## Specifiche

<p>Applicazione radio testata EUT</p>	<p>GSM 900/1800  WCDMA Banda 1, 5, 8  Banda LTE 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28, 38, 40 e 41  NR Banda 1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 71, 77, 78  802.11a/b/g/n/ac  Bluetooth  NFC  GPS/Galileo/GLONASS (solo RX)</p>
<p>Potenza di uscita RF massima</p>	<p>GSM900: 33,0 dBm  GSM 1.800: 30,0 dBm  Banda WCDMA 1/5/8: 25 dBm  Banda LTE 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm  NR Banda 1/3/7/8/20/28/38/40/41/71: 24 dBm  NR Banda 77/78: 26 dBm  802.11a/b/g/n/ac: 18 dBm  Bluetooth: 10 dBm</p>

## **Avvertenza CE**

### **Avvertenza batteria**

Se la batteria viene sostituita con un tipo non corretto, può esserci il rischio di esplosione.

Smaltire le batterie esauste in base alle istruzioni.

Non smaltire una batteria nel fuoco o in un forno caldo né tagliarla o schiacciarla meccanicamente. Ciò può provocare un'esplosione.

Lasciare una batteria in un ambiente circostante ad altissima temperatura può causare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabili.

Una batteria sottoposta a una pressione dell'aria estremamente bassa può provocare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabili.

### **Uso corretto**

Come descritto in questa guida, il dispositivo è utilizzabile solo in luoghi idonei. Se possibile, non toccare l'area dell'antenna sul dispositivo.

Non esporre il dispositivo o i relativi accessori a temperature estreme inferiori a -10 °C e superiori a +40 °C.

Caricare il dispositivo solo a una temperatura compresa tra 0 °C e +40 °C.

## Smaltimento del vecchio apparecchio



1. Se un prodotto è contrassegnato con il simbolo barrato del bidone della spazzatura con ruote, significa che è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dal sistema di raccolta rifiuti comunale, utilizzando apposite strutture scelte dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali.
3. Lo smaltimento corretto del vecchio apparecchio aiuta a impedire potenziali conseguenze negative per la salute e l'ambiente.

Per ricevere il manuale sul riciclo basato sulla direttiva RAEE relativo a questo prodotto, inviare un'e-mail all'indirizzo: [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE



Con la presente, ZTE Corporation dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Z2465N è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet seguente:

<https://certification.ztedevices.com>

In caso di funzionamento nelle gamme di frequenza comprese tra 5.150-5.250 MHz il dispositivo è limitato al solo uso interno.

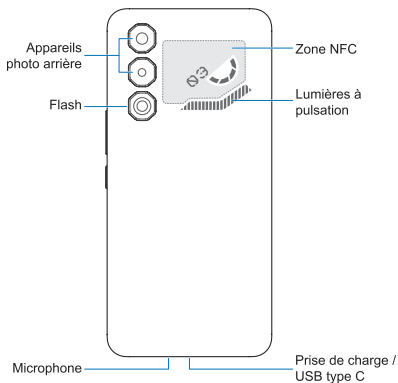
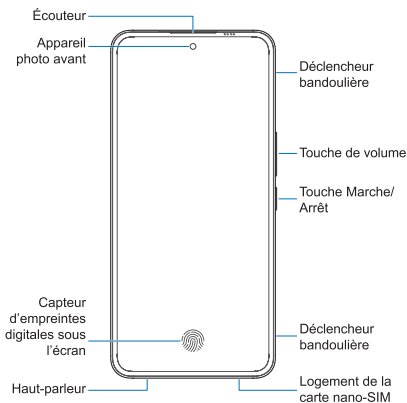
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

### Conformità ErP

Se la confezione include un caricabatteria, è conforme alla Direttiva sui prodotti relativi all'energia (ErP) 2009/125/CE del Parlamento e del Consiglio europei.

Le informazioni dettagliate sull'ErP sono disponibili sul sito web: <https://certification.ztedevices.com>.

## Faites connaissance avec votre téléphone



Vue de face : L'écouteur et la caméra avant sont situés l'un EN dessous de l'autre, EN haut au centre. Les gâchettes de l'épaule se trouvent EN haut et EN bas à droite. La touche Volume et la touche Marche/Arrêt se trouvent l'une EN dessous de l'autre EN haut à droite. Le capteur d'empreinte digitale sous l'écran se trouve EN bas au centre de l'écran. Le haut-parleur se trouve EN bas à gauche. Le plateau de cartes nano-SIM se trouve EN bas à droite.

Vue arrière : Les appareils photo arrière et le flash se trouvent EN haut à gauche du panneau arrière. La zone NFC se trouve EN haut à droite avec une bande lumineuse EN dessous. La prise de charge/USB Type-C se trouve EN bas au centre. Le microphone se trouve EN bas à gauche, à côté du plateau de cartes nano-SIM.

Votre téléphone prend EN charge le Wi-Fi 2,4 GHz et 5 GHz.

## Configuration de votre téléphone

### REMARQUE :

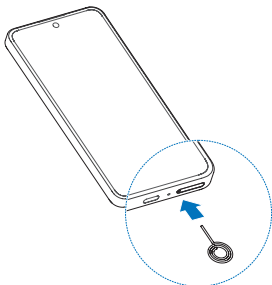
Pour les utilisateurs aveugles ou malvoyants, veuillez demander à quelqu'un de vous aider à insérer la carte SIM et à configurer le système initial.

Vous pouvez installer et retirer la ou les carte(s) nano-SIM même si le téléphone est allumé.

### AVERTISSEMENT !

Pour éviter d'endommager le téléphone, n'utilisez aucun autre type de carte SIM ni de carte nano-SIM au format non standard découpée à partir d'une carte SIM. Vous pouvez obtenir une carte nano-SIM au format standard auprès de votre fournisseur de services.

1. Insérez la pointe de l'outil d'éjection dans le trou du support de cartes.



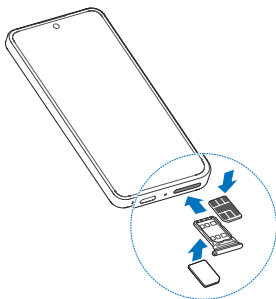
**REMARQUE :**

Veillez utiliser l'outil d'éjection inclus dans la boîte. Sinon, le support de cartes risque de ne pas pouvoir être éjecté.

**ATTENTION :**

N'utilisez jamais d'objets pointus pour remplacer l'outil d'éjection fourni. Assurez-vous que l'outil d'éjection du support est perpendiculaire au trou. Sinon, cela risquerait d'endommager le téléphone.

- Sortez le logement de la carte puis placez la ou les cartes nano-SIM d'un côté ou de l'autre du logement, comme illustré. Remplacez délicatement le support.



**REMARQUE :**

Si deux cartes nano-SIM sont installées, les deux cartes peuvent se connecter au réseau 5G, 4G, 3G ou 2G, et l'une ou l'autre carte peut être utilisée pour les données mobiles.

## Charge du téléphone

La batterie de votre téléphone doit être suffisamment chargée pour que le téléphone s'allume, détecte un signal et puisse passer des appels. Vous devez charger complètement la batterie dès que possible.

**REMARQUE :**

La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre 5 Watts minimum requis par cet appareil et 33 Watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale. Et cet appareil prend EN charge la charge rapide USB PD.

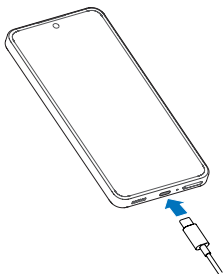
## **AVERTISSEMENT !**

Utilisez uniquement des chargeurs compatibles et des câbles USB Type-C. L'utilisation d'accessoires incompatibles peut endommager votre téléphone, voire causer l'explosion de la batterie.

## **AVERTISSEMENT !**

Pour retirer ou remplacer la batterie, contactez un prestataire de services agréé ou suivez les instructions de réparation. Si le téléphone n'est pas correctement démonté, cela peut causer des blessures corporelles et endommager la batterie et le téléphone.

1. Branchez l'adaptateur sur la prise du chargeur.



2. Branchez le chargeur sur une prise de courant alternatif standard.
3. Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez le chargeur.



## **REMARQUE :**

Si le niveau de la batterie est très faible, le téléphone peut refuser de se mettre EN route, même connecté au chargeur. Dans ce cas, continuez de charger le téléphone au moins 20 minutes, puis réessayez. Si vous n'arrivez toujours pas à allumer le téléphone après une longue période de charge, contactez le service clientèle.

## Mise sous tension/hors tension de votre téléphone

Vérifiez que la batterie est chargée avant d'allumer votre téléphone.

Appuyez longuement sur la touche **Marche/Arrêt** pour allumer votre téléphone.

Pour éteindre le téléphone, appuyez longuement sur la touche **Marche/Arrêt** jusqu'à ce que le menu Mise hors tension/Redémarrage apparaisse, puis appuyez sur  **Éteindre**, puis à nouveau sur  **Éteindre**.

### REMARQUE :

Si l'écran se fige ou si son temps de réponse est trop long, pressez et maintenez enfoncée la touche **Marche/Arrêt** pendant plus de 10 secondes pour redémarrer le téléphone.

## Sortie de veille de votre téléphone

Votre téléphone passe automatiquement EN veille lorsqu'il reste inutilisé durant une période définie. L'écran s'éteint pour économiser la batterie et le clavier est verrouillé pour empêcher toute utilisation involontaire.

Pour sortir votre appareil de veille, activez l'écran ou débloquent le clavier.

1. Appuyez sur la touche **Marche/Arrêt** pour réactiver l'écran.
2. Faites glisser votre doigt sur l'écran.

### REMARQUE :

Si vous avez défini une reconnaissance faciale, une empreinte digitale, un schéma de déverrouillage, un code PIN ou un mot de passe pour protéger votre téléphone, vous devez utiliser votre visage ou votre empreinte digitale, dessiner le schéma ou saisir le code PIN ou le mot de passe pour déverrouiller votre écran.

## Accessibilité

Vous pouvez configurer les options et services d'accessibilité sur votre téléphone, y compris les options d'applications téléchargées, l'affichage, les contrôles d'interaction, les sous-titres, l'audio, etc.

Pour accéder aux fonctions d'accessibilité, ouvrez **Paramètres**, appuyez sur **Fonctions**, puis appuyez sur **Accessibilité**.

Les principales fonctionnalités d'accessibilité comprennent les éléments suivants :

### Affichage

**Taille du texte et de l'affichage** : Ajustez la taille et le poids de la police, sélectionnez la taille d'affichage de votre choix et utilisez du texte à contraste élevé.

**Correction de couleur** : La correction de couleur et les réglages des niveaux de gris aident votre téléphone à compenser les effets du daltonisme.

**Inversion de couleur** : L'inversion de couleur inverse la couleur à l'écran et s'applique à tout, y compris aux médias et aux images.

**Mode sombre** : Assombrit l'écran et le texte s'affiche EN blanc sur fond noir, ce qui soulage l'irritation oculaire causée par la luminosité de l'écran la nuit.

**Supprimer les animations** : Réduire les effets d'animation à l'écran pour vous aider à vous concentrer.

**Grand pointeur de souris** : Agrandir le pointeur de la souris lorsque vous utilisez une souris externe.

**Luminosité réduite supplémentaire** : Réduire la luminosité de votre écran au-delà de la luminosité minimale de votre téléphone pour rendre la lecture plus agréable.

**Grossissement** : Agrandir l'écran et zoomer sur une zone spécifique.

## Contrôles des interactions

**Menu Accessibilité** : Contrôler votre téléphone via un grand menu à l'écran. Vous pouvez verrouiller votre téléphone, contrôler le volume et la luminosité, prendre des captures d'écran, etc.

**Durée de l'appui prolongé** : Définir la durée de reconnaissance de l'appui prolongé sur un élément à l'écran.

**Délai pour effectuer une action** : Choisir la durée d'affichage des messages temporaires qui vous demandent d'effectuer une action, mais qui ne sont visibles que temporairement.

**Clic automatique (durée d'interaction)** : Quand vous utilisez une souris avec votre téléphone, vous pouvez régler le curseur pour qu'il effectue automatiquement une action lorsque le curseur cesse de bouger pendant un certain temps.

**La touche Marche/Arrêt met fin à l'appel** : Appuyer sur la touche **Marche/Arrêt** pour mettre fin à un appel, ce qui permet de raccrocher plus rapidement et plus facilement.

**Écran de rotation automatique** : Pivoter automatiquement l'écran lorsque vous déplacez votre téléphone de la position portrait à la position paysage.

**Sous-titres** : Détecter la parole sur le téléphone et générez automatiquement des légendes. Vous pouvez personnaliser la taille et le style des légendes pour les rendre plus faciles à lire.

## Audio

**Audiodescription** : Vous permet d'entendre une description de ce qui se passe à l'écran dans les vidéos prises EN charge.

**Notifications Flash** : Pour vous alerter d'une notification ou d'une alarme entrante, vous pouvez configurer votre téléphone pour qu'il fasse clignoter la lumière de l'appareil photo ou l'écran.

**Réglage audio** : Permettre de lire simultanément les canaux audio gauche et droit lors de la lecture audio. Ou d'équilibrer les volumes des canaux gauche et droit.

**Synthèse vocale** : Convertir la saisie de texte et lire le son à voix haute. Vous pouvez choisir votre moteur de synthèse vocale, votre langue, votre fréquence vocale et votre intensité vocale préférés.

**Sélectionner pour parler** : Sélectionner des éléments sur votre écran et les entendre lus ou décrits à voix haute grâce à la fonction Sélectionner pour parler.

**Switch Access** : Vous permet d'interagir avec votre téléphone à l'aide d'un ou plusieurs commutateurs externes ou EN utilisant des expressions faciales. Cette fonction peut être utile si vous ne pouvez pas interagir directement avec votre téléphone.

**TalkBack** : Émettre des commentaires vocaux afin de vous permettre d'utiliser votre téléphone sans regarder l'écran. Au lieu des interactions tactiles typiques, vous pouvez naviguer dans le téléphone grâce aux gestes TalkBack.

 **REMARQUE** :

Les fonctionnalités d'accessibilité peuvent différer de celles de votre téléphone et peuvent changer avec les mises à jour logicielles du téléphone. Veuillez vous référer à votre téléphone actuel.

## **MENTIONS LÉGALES**

**Copyright © 2025 ZTE CORPORATION.**

**Tous droits réservés.**

Aucune partie de ce guide ne peut être extraite, reproduite, traduite, ni utilisée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par photocopie ou microfilm, sans l'accord préalable écrit de ZTE Corporation.

### **Avis**

ZTE Corporation se réserve le droit d'apporter des modifications aux erreurs d'impression ou de mettre à jour la fiche technique de ce guide sans notification préalable.

Nous offrons un service d'assistance autonome à nos utilisateurs d'appareils intelligents. Veuillez consulter le site Web officiel de ZTE (à l'adresse <https://ztedevices.com>) pour obtenir davantage d'informations sur le guide de démarrage rapide complet, le guide de l'utilisateur, le service d'assistance autonome et les modèles de produit pris EN charge. Les informations disponibles sur le site Web sont prioritaires sur les autres sources.

### **Limitation de responsabilité**

ZTE Corporation décline toute responsabilité pour tout problème ou dommage résultant d'une modification non autorisée du logiciel.

Les images et les captures d'écran utilisées dans ce guide peuvent différer du produit final. Le contenu de ce guide peut différer du produit ou du logiciel final.

## Marques commerciales

ZTE et les logos ZTE sont des marques commerciales de ZTE Corporation.

nubia et les logos nubia sont des marques commerciales de Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ est une marque commerciale de Google LLC.













La marque commerciale et les logos *Bluetooth*® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par ZTE Corporation.






POUR LES BREVETS LIÉS À DTS, CONSULTEZ LE SITE WEB [HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://xperi.com/dts-patents/). FABRIQUÉ SOUS LICENCE DE DTS, INC. ET DE SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES. DTS, DTS:X, LE LOGO DTS:X ET DTS:X ULTRA SONT DES MARQUES DÉPOSÉES OU DES MARQUES COMMERCIALES DE DTS, INC. ET DE SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES AUX ÉTATS-UNIS ET/OU DANS D'AUTRES PAYS. © DTS, INC. ET SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

Les autres marques commerciales et noms de marque sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

## Informations de sécurité relatives au produit

	N'utilisez pas le téléphone lorsque vous conduisez. N'envoyez jamais de messages texte EN conduisant.
	Maintenez le téléphone à une distance d'au moins 5 mm du corps ou de l'oreille pendant son utilisation.
	Les petites pièces présentent un risque d'étouffement.
	Votre téléphone peut produire du son à un volume élevé.
	Pour protéger votre audition, ne vous exposez pas à des volumes élevés pendant de longues périodes. Soyez prudent(e) lorsque vous tenez votre téléphone près de votre oreille avec le haut-parleur activé.
	Évitez tout contact avec un objet magnétique.
	Maintenez le téléphone à distance des stimulateurs cardiaques et de tout autre appareil médical électronique.
	Éteignez l'appareil dans les hôpitaux et les établissements médicaux si le règlement de ces derniers le stipule.
	Éteignez votre téléphone dans les avions et les aéroports lorsque le règlement de ces derniers le stipule.
	Éteignez le téléphone lorsque vous vous trouvez à proximité de matériaux ou liquides explosifs.
	N'utilisez pas l'appareil dans les stations-service.
	Votre téléphone peut émettre une lumière vive ou clignotante.

	Ne jetez pas le téléphone au feu.
	Évitez les températures extrêmes.
	Évitez tout contact avec des liquides. Gardez le téléphone au sec.
	Pour démonter votre téléphone, contactez un prestataire de services agréé ou suivez les instructions de réparation.
	Utilisez uniquement des accessoires compatibles.
	Dans le cas d'un équipement électrique, la prise de courant doit être installée à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.
	En situation d'urgence, ne dépendez pas de votre téléphone comme moyen principal de communication.

## Débit d'absorption spécifique (DAS)

Votre appareil mobile est un émetteur-récepteur d'ondes radio. Il est conçu de manière à ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio recommandées par les directives internationales. Ces directives ont été mises au point par l'ICNIRP, un organisme scientifique indépendant. Elles précisent notamment des marges de sécurité destinées à assurer la protection de toutes les personnes, quels que soient leur âge et leur condition physique.

Ces directives utilisent une unité de mesure appelée « débit d'absorption spécifique » (DAS). La limite DAS pour les appareils mobiles est de 2 W/kg. La valeur DAS maximale mesurée pour cet appareil au niveau de la tête était de 1,331 W/kg\*, et au niveau du corps de 1,679 W/kg\* lorsqu'il est placé à une distance de 5 mm. La limite du DAS au niveau des membres (0 mm) pour les appareils mobiles est de 4 W/kg. La

valeur du DAS la plus élevée relevée pour cet appareil lors de tests à une distance de 0 mm du corps était 2,503 W/kg\*. Dans la mesure où les appareils mobiles offrent de nombreuses fonctions, ils peuvent être utilisés dans d'autres positions, notamment près du corps comme décrit dans le manuel utilisateur\*\*.

Comme la valeur du DAS est mesurée EN utilisant la puissance de transmission la plus élevée de l'appareil, la valeur réelle du DAS pour cet appareil EN fonctionnement est généralement inférieure à celle indiquée ci-dessus. Cela est dû aux changements automatiques du niveau de puissance du téléphone qui permettent de n'utiliser que la puissance minimale requise pour communiquer avec le réseau.

\* Les tests sont réalisés conformément aux normes EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 et EN 62209-2.

\*\* Reportez-vous à la section consacrée à l'utilisation près du corps dans le manuel utilisateur.

## Demande d'informations sur l'e-étiquette

Ouvrez **Paramètres**, appuyez sur **À propos du téléphone**, puis sur **Informations sur l'étiquetage électronique**.

## Caractéristiques

L'utilisation des radios a été testée avec le matériel à l'essai (MAE)	GSM 900/1800 Bande WCDMA 1,5,8 Bande LTE 1,3,5,7,8,20,28,38,40,41 Bande 5G NR 1,3,7,8,20,28,38,40,41,71,77,78 802.11a/b/g/n/ac Bluetooth NFC GPS/Galileo/GLONASS (Rx uniquement)
--	--

Puissance de sortie maximale des fréquences radio	GSM900 : 33,0 dBm GSM1800 : 30,0 dBm Bande WCDMA 1/5/8 : 25 dBm Bande LTE 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41 : 24 dBm Bande NR 1/3/7/8/20/28/38/40/41/71 : 24 dBm Bande NR 77/78 : 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac : 18 dBm Bluetooth : 10 dBm
---	---

## **Avertissement CE**

### **Avertissement relatif à la batterie**

La batterie peut provoquer une explosion si elle est remplacée par un type de batterie non conforme.

Jetez les batteries usagées conformément aux consignes.

Ne mettez pas une batterie au feu ou dans un four chaud, et n'écrasez pas ou ne percez pas mécaniquement une batterie. Cela peut entraîner une explosion.

Laisser une batterie dans un environnement à très haute température peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.



### **Utilisation appropriée**

Comme décrit dans ce guide, il est nécessaire d'utiliser l'appareil uniquement dans les emplacements autorisés. Évitez de toucher la zone de l'antenne de votre appareil.

N'exposez pas votre appareil à des températures extrêmes inférieures à -10 °C et supérieures à +40 °C.

Chargez votre appareil uniquement entre 0 °C et +40 °C.

## Mise au rebut de votre ancien appareil

 	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Lorsque le symbole représentant une poubelle barrée est apposé sur un produit, cela signifie que ce produit entre dans le champ d'application de la directive européenne 2012/19/UE.</li><li>2. Tous les produits électriques et électroniques doivent être éliminés suivant un autre circuit que le circuit standard de ramassage des ordures, via les sites de collecte prévus à cet effet par les autorités publiques nationales ou locales.</li><li>3. La mise au rebut de votre ancien appareil suivant le circuit approprié permettra de prévenir d'éventuelles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé humaine.</li></ol>
--	--

Pour obtenir des informations sur le recyclage de ce produit conformément à la directive WEEE sur les déchets électriques et électroniques, envoyez un e-mail à l'adresse [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)



**FR**  
Cet appareil,  
ses accessoires,  
cordons et batteries  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE



Par la présente, ZTE Corporation déclare que le type d'équipement radio du Z2465N est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante :  
<https://certification.ztedevices.com>

Cet appareil est limité à une utilisation EN intérieur uniquement lorsqu'il fonctionne dans une plage de fréquences comprise entre 5150 à 5250 MHz

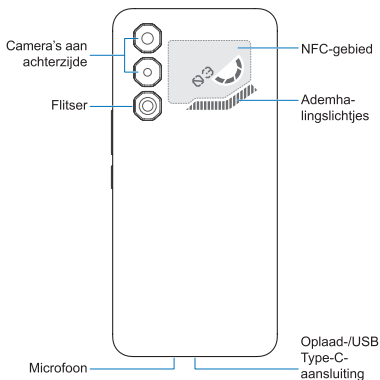
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

### Conformité ErP

Si la boîte d'emballage comprend un chargeur, elle est conforme à la directive sur les produits liés à l'énergie (ErP) 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil.

Les informations détaillées sur la conformité ErP sont disponibles sur le site Web de ZTE,  
<https://certification.ztedevices.com>.

## Uw telefoon leren kennen



Voorraanzicht: Het oorstukje EN de camera aan de voorzijde bevinden zich onder elkaar in het midden bovenaan. De Schoudertriggers bevinden zich rechtsboven EN rechtsonder. De volumetoets EN de aan-uittoets bevinden zich rechtsboven onder elkaar. De vingerafdruksensor onder het scherm bevindt zich in het midden onderaan het scherm. De luidspreker bevindt zich linksonder. De nano-SIM-kaarthouder bevindt zich rechtsonder.

Achteraanzicht: De camera's aan de achterzijde EN de flitser bevinden zich linksboven op het achterpaneel. Het NFC-gebied bevindt zich rechtsboven met daaronder een lichtstrip. De laad-/USB Type-C-aansluiting bevindt zich in het midden onderaan. De microfoon bevindt zich linksonder naast de nano-SIM-kaarthouder.

Uw telefoon ondersteunt 2,4 GHz EN 5 GHz wifi.

## De telefoon instellen

### **OPMERKING:**

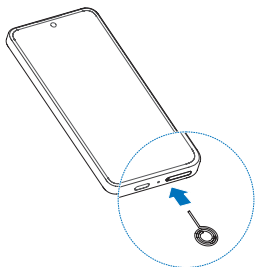
Voor gebruikers die blind zijn of slechtziend zijn, vraag iemand om te helpen met het plaatsen van de SIM-kaart EN de eerste systeeminstelling.

Nano-simkaarten kunnen worden geplaatst of verwijderd terwijl de telefoon is ingeschakeld.

### **WAARSCHUWING!**

Gebruik geen andere soorten simkaarten of niet-standaard nano-simkaarten die uit een simkaart zijn uitgesneden om zo schade aan de telefoon te voorkomen. U kunt een standaard nano-simkaart bij uw serviceprovider aanvragen.

1. Steek de punt van de kaarthouderuitwerptool in het gaatje op de kaarthouder.



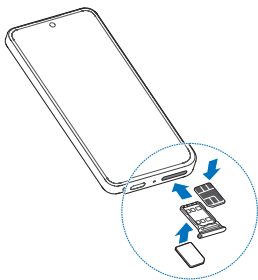
 **OPMERKING:**

Gebruik de kaarthouderuitwerptool die in de doos zit. Anders zal de kaarthouder mogelijk niet worden uitgeworpen.

 **LET OP:**

Gebruik altijd de bijgeleverde kaarthouderuitwerptool, EN nooit andere scherpe voorwerpen. Zorg ervoor dat de kaarthouderuitwerptool loodrecht in het gaatje gaat. Anders kan de telefoon beschadigd raken.

2. Trek de kaarthouder uit EN plaats de nanosimkaart(en) in een sleuf aan weerszijden van de kaarthouder, zoals aangegeven. Duw de kaarthouder voorzichtig weer op zijn plek.



**OPMERKING:**

Wanneer er twee nano-simkaarten zijn geplaatst, kan via beide kaarten een verbinding met het 5G, 4G-, 3G- of 2G-netwerk worden gemaakt EN kunnen beide kaarten voor mobiele data worden gebruikt.

## De telefoon opladen

De batterij van uw telefoon is bij het eerste gebruik voldoende opgeladen om de telefoon in te schakelen, een signaal te vinden EN een paar telefoongesprekken te voeren. Laad de batterij zo snel mogelijk volledig op.

**OPMERKING:**

Het door de lader geleverde vermogen moet tussen de min. 5 watt zijn die dit apparaat nodig heeft EN max. 33 watt om de maximale oplaadsnelheid te bereiken. EN dit apparaat ondersteunt USB PD snel opladen.

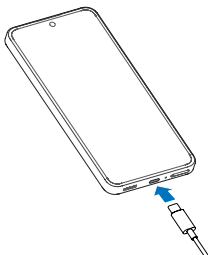
**WAARSCHUWING!**

Gebruik alleen compatibele laders EN USB Type-C-kabels. Wanneer u incompatibele accessoires gebruikt, kan uw telefoon beschadigd raken of kan de batterij ontploffen.

## **WAARSCHUWING!**

Neem voor verwijdering of vervanging van de batterij contact op met een erkende serviceprovider of volg de instructies voor reparatie. Als de telefoon niet op de juiste manier wordt gedemonteerd, kan dit leiden tot persoonlijk letsel EN schade aan de batterij EN de telefoon.

1. Sluit de adapter aan op de aansluiting van de oplader.



2. Sluit de oplader aan op een stopcontact.
3. Haal de oplader uit het stopcontact als het opladen is voltooid.



## **OPMERKING:**

Als de batterij bijna leeg is, kunt u de telefoon mogelijk niet inschakelen, zelfs niet wanneer deze wordt opgeladen. Probeer de telefoon in dat geval opnieuw in te schakelen nadat u deze ten minste 20 minuten hebt opgeladen. Neem contact op met de klantenservice als u de telefoon na lang opladen nog steeds niet kunt inschakelen.

## **De telefoon in- EN uitschakelen**

Zorg ervoor dat de batterij is opgeladen voordat u de telefoon inschakelt.

Houd de **aan-uittoets** ingedrukt om uw telefoon in te schakelen.

Houd, om uit te schakelen, de **aan-uittoets** ingedrukt totdat het menu Uitschakelen/opnieuw starten verschijnt EN tik vervolgens op  **Uitschakelen** EN vervolgens weer op  **Uitschakelen**.

 **OPMERKING:**

Houd de **aan-uittoets** meer dan 10 seconden ingedrukt om de telefoon opnieuw op te starten als het scherm blijft hangen of als het te lang duurt voordat de telefoon reageert.

## De telefoon activeren

Uw telefoon schakelt automatisch over naar de slaapmodus als deze enige tijd niet wordt gebruikt. Het scherm wordt uitgeschakeld om energie te besparen EN de toetsen worden vergrendeld om onbedoelde bewerkingen te voorkomen.

U kunt uw telefoon activeren door het scherm in te schakelen EN de toetsen te ontgrendelen.

1. Druk op de **aan-uittoets** om het scherm in te schakelen.
2. Veeg omhoog op het scherm.

 **OPMERKING:**

Als u gezichtsverificatie, een vingerafdruk, een ontgrendelingspatroon, een pincode of een wachtwoord voor uw telefoon hebt ingesteld, moet u uw gezicht of vingerafdruk gebruiken, het patroon tekenen of de pincode of het wachtwoord invoeren om het scherm te ontgrendelen.

## Toegankelijkheid

Uw telefoon biedt toegankelijkheidsopties EN -diensten, waaronder weergave, interactiebediening, bijschriften, audio, gedownloadde apps, enz.

Om toegang te krijgen tot de toegankelijkheidsfuncties, opent u **Instellingen**, raakt u **Functies** aan EN vervolgens **Toegankelijkheid** aan.

De belangrijkste toegankelijkheidsfuncties omvatten het volgende:

### Weergave

**Tekst- EN weergavegrootte:** Pas de lettergrootte EN het gewicht aan, selecteer de gewenste weergavegrootte EN gebruik tekst met hoog contrast.

**Kleurcorrectie:** Instellingen voor kleurcorrectie EN grijswaarden helpen uw telefoon kleurenblindheid te compenseren.

**Kleuren omkeren:** Keer de kleur op het scherm om EN pas het toe op alles, inclusief media EN afbeeldingen.

**Donkere modus:** Zet het scherm op donker met witte tekst op een zwarte achtergrond, zodat de ogen 's nachts minder snel geïrriteerd raken door schitteringen op het scherm.

**Animaties verwijderen:** Verminder animatie-effecten op het scherm om u te helpen focussen.

**Grote muisaanwijzer:** Maak de muisaanwijzer groter wanneer u een externe muis gebruikt.

**Extra dim:** Dim uw scherm verder dan de minimale helderheid van uw telefoon zodat het prettiger is om te lezen.

**Vergroting:** Vergroot het scherm EN zoom in op een specifiek gebied.

## Controles voor interactie

**Toegankelijkheidsmenu:** Bedien uw telefoon via een groot schermmenu. U kunt uw telefoon vergrendelen, het volume EN de helderheid regelen, screenshots maken EN nog veel meer.

**Druk lang op vertraging:** Stel de herkenningstijd in voor het aanraken EN vasthouden van het scherm.

**Tijd om actie te ondernemen:** Kies hoe lang u tijdelijke berichten wilt weergeven die u vragen actie te ondernemen, maar die slechts tijdelijk zichtbaar zijn.

**Automatisch klikken (verblijftijd):** Wanneer u een muis met uw telefoon gebruikt, stelt u de cursor in om automatisch actie te ondernemen wanneer de cursor gedurende enige tijd stopt met bewegen.

**Aan/uit-knop beëindigt oproep:** Druk op de **aan-uittoets** om een gesprek te beëindigen, waardoor het sneller EN gemakkelijker wordt om op te hangen.

**Scherf Automatisch roteren:** Draai het scherm automatisch wanneer u de telefoon verplaatst tussen de staande positie EN de liggende positie.

**Bijschriften:** Detecteer spraak op de telefoon EN genereer automatisch bijschriften. U kunt de bijschriftgrootte EN -stijl aanpassen om ze gemakkelijker te kunnen lezen.

## Audio

**Audio beschrijving:** Laat u een beschrijving horen van wat er op het scherm gebeurt in ondersteunde video's.

**Flash meldingen:** Knipper met de zaklamp van de camera of het scherm om u te waarschuwen voor een inkomende melding of alarm.

**Audio-aanpassing:** Zorg ervoor dat zowel de linker- als de rechteraudiokanalen gelijktijdig worden afgespeeld tijdens het afspelen van audio. Of breng de volumes van het linker- EN rechterkanaal in balans.

**Uitvoer tekst-naar-spraak:** Converteer tekstinvoer EN speel audio hardop af. U kunt de gewenste spraaksynthese-engine, taal, spraaksnelheid EN pitch kiezen.

**Selecteer om te spreken:** Selecteer specifieke items op uw scherm EN hoor ze hardop voorlezen of beschreven.

**Toegang schakelen:** Laat u communiceren met uw telefoon met behulp van een of meer externe schakelaars of gezichtsgebaren. Deze functie kan handig zijn als u niet rechtstreeks met uw telefoon kunt communiceren.

**TalkBack:** Geef gesproken feedback zodat u de telefoon kunt gebruiken zonder naar het scherm te kijken. In plaats van typische aanraakinteracties kunt u de telefoon door TalkBack-gebaren navigeren.

 **OPMERKING:**

De toegankelijkheidsfuncties kunnen anders zijn dan op uw telefoon EN kunnen veranderen met updates van de telefoonsoftware. Raadpleeg uw werkelijke telefoon.

## **JURIDISCHE INFORMATIE**

**Copyright © 2025 ZTE CORPORATION.**

**Alle rechten voorbehouden.**

Deze publicatie mag in geen enkele vorm EN op geen enkele manier, op elektronische of mechanische wijze, inclusief fotokopieën EN microfilm, worden geciteerd, gereproduceerd, vertaald of gebruikt zonder schriftelijke toestemming vooraf van ZTE Corporation.

### **Kennisgeving**

ZTE Corporation behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen in deze handleiding aan te brengen bij drukfouten of specificaties bij te werken.

Wij bieden selfservice voor gebruikers van onze smart-apparaten. Bezoek de officiële website van ZTE (<https://ztedevices.com>) voor meer informatie over de volledige snelstartgids, gebruikershandleiding, selfservice EN ondersteunde productmodellen. De informatie op de website heeft voorrang.

### **Disclaimer**

ZTE Corporation wijst uitdrukkelijk elke aansprakelijkheid af voor defecten EN schade veroorzaakt door ongeautoriseerde aanpassingen aan de software.

Afbeeldingen EN schermafbeeldingen die worden gebruikt in deze handleiding kunnen afwijken van het werkelijke product. De inhoud in deze handleiding kan afwijken van het werkelijke product of de werkelijke software.

## Handelsmerken

ZTE EN de ZTE-logo's zijn handelsmerken van ZTE Corporation.

nubia EN de nubia-logo's zijn handelsmerken van Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ is een handelsmerk van Google LLC.

Het *Bluetooth*®-woordmerk EN de Bluetooth-logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. EN elk gebruik van dergelijke handelsmerken door ZTE Corporation is op basis van een licentie.



GA NAAR [HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://xperi.com/dts-patents/) VOOR INFORMATIE OVER DTS-PATENTEN. VERVAARDIGD ONDER LICENTIE VAN DTS, INC. EN HAAR GELIEERDE ONDERNEMINGEN. DTS, DTS:X, HET DTS:X-LOGO EN DTS:X ULTRA ZIJN GEDEPONEERDE HANDELSMERKEN OF HANDELSMERKEN VAN DTS, INC. EN HAAR DOCHTERONDERNEMINGEN IN DE VERENIGDE STATEN EN/OF ANDERE LANDEN. © DTS, INC. EN HAAR GELIEERDE ONDERNEMINGEN. ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN.

Andere handelsmerken EN handelsnamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

## Veiligheidsinformatie over het product

	Bel niet tijdens het rijden. Stuur nooit sms-berichten tijdens het rijden.
	Houd uw telefoon minimaal 5 mm van uw lichaam af wanneer u belt.
	Kleine onderdelen kunnen verstikking veroorzaken.
	Uw telefoon kan een hard geluid produceren.
	Luister niet te lang met een hoog volume om mogelijke gehoorschade te voorkomen. Wees voorzichtig als u de telefoon in de buurt van uw oor houdt terwijl de luidspreker is ingeschakeld.
	Vermijd contact met magnetische voorwerpen.
	Houd de telefoon uit de buurt van pacemakers EN andere elektronische medische apparatuur.
	Schakel de telefoon uit als dit in ziekenhuizen EN andere zorginstellingen wordt gevraagd.
	Schakel de telefoon uit als dit in een vliegtuig of op een vliegveld wordt gevraagd.
	Schakel de telefoon uit in de buurt van explosieve materialen of vloeistoffen.
	Gebruik uw telefoon niet op benzinestations.
	De telefoon kan een helder of knipperend licht produceren.
	Gooi uw telefoon niet in het vuur.
	Vermijd extreme temperaturen.
	Vermijd contact met vloeistoffen. Houd uw telefoon droog.
	Neem contact op met een erkende serviceprovider of volg de instructies voor reparatie als u uw telefoon wilt demonteren.
	Gebruik alleen compatibele onderdelen.

	<p>Voor apparatuur die op een stopcontact moet worden aangesloten, moet het stopcontact zich in de buurt van de apparatuur bevinden EN gemakkelijk toegankelijk zijn.</p>
	<p>Vertrouw niet op uw telefoon als primair apparaat voor noodcommunicatie.</p>

## Specific Absorption Rate (SAR)

Dit mobiele apparaat is een radiozender EN -ontvanger. Het apparaat is zodanig ontworpen dat de limieten voor blootstelling aan radiogolven die in internationale richtlijnen zijn vastgelegd, niet worden overschreden. Deze richtlijnen zijn opgesteld door de onafhankelijke wetenschappelijke organisatie ICNIRP EN bevatten veiligheidsmarges om de veiligheid van eenieder te waarborgen, ongeacht leeftijd EN gezondheid.

Bij deze richtlijnen wordt gebruikgemaakt van de maateenheid SAR, Specific Absorption Rate. De SAR-limiet voor mobiele apparaten is 2 W/kg EN de hoogste SAR-waarde voor dit apparaat was 1,331 W/kg\* bij tests bij het hoofd EN 1,679 W/kg\* bij tests bij het lichaam met een afstand van 5 mm. De SAR-limiet voor ledematen (0 mm) voor mobiele apparaten is 4 W/kg. De hoogste SAR-waarde voor dit apparaat bij een test op het lichaam was 3,854 W/kg\* op een afstand van 0 mm. Omdat mobiele apparaten over veel verschillende functies beschikken, kunnen deze op verschillende manieren worden gebruikt. Een mobiel apparaat kan bijvoorbeeld op het lichaam worden gedragen, zoals beschreven in de gebruikershandleiding\*\*.

Omdat de SAR-waarde wordt gemeten aan de hand van het hoogste uitzendvermogen van het apparaat, is de werkelijke SAR-waarde bij gebruik van dit apparaat doorgaans lager dan bovengenoemde waarde. Dit komt doordat het vermogen van het apparaat automatisch wordt aangepast om ervoor te zorgen dat slechts het minimale vermogen wordt gebruikt dat nodig is om te communiceren met het netwerk.

\*De tests zijn uitgevoerd conform EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 EN EN 62209-2.

\*\* Zie de informatie over het op het lichaam dragen van dit apparaat in de gebruikershandleiding.

## Informatie op het E-label

Open **Instellingen**, tik op **Over telefoon** EN tik vervolgens op **E-labelinformatie**.

## Specificatie

Toepassing EUT-geteste radio's	GSM 900/1800 WCDMA Band 1,5,8 LTE Band 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28, 38,40,41 NR Band 1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 71, 77, 78 802.11a/b/g/n/ac Bluetooth NFC GPS/Galileo/GLONASS (alleen Rx)
Maximaal RF-uitgangsvermogen	GSM900: 33,0 dBm GSM1800: 30,0 dBm WCDMA Band 1/5/8: 25 dBm LTE-band 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm NR Band 1/3/7/8/20/28/38/40/41/71: 24 dBm NR Band 77/78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac: 18 dBm Bluetooth: 10 dBm

## CE-waarschuwing

### Waarschuwing betreffende de batterij

Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een batterij van een onjuist type.

Werp gebruikte batterijen weg volgens de instructies.

Werp een batterij niet weg in vuur of een hete oven, EN plet of snij een batterij niet mechanisch. Dit kan

leiden tot een explosie.

Het achterlaten van een accu in een omgeving met extreem hoge temperatuur kan leiden tot een explosie of het lekken van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

Een batterij die wordt blootgesteld aan een extreem lage luchtdruk kan leiden tot een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

### **Correct gebruik**

Zoals in deze handleiding wordt beschreven, mag het apparaat alleen op de juiste locatie worden gebruikt. Vermijd contact met het antennegedeelte van uw apparaat.

Stel uw apparaat niet bloot aan extreme temperaturen onder  $-10^{\circ}\text{C}$  EN boven  $40^{\circ}\text{C}$ .

Laad uw apparaat alleen op tussen  $0^{\circ}\text{C}$  EN  $+40^{\circ}\text{C}$ .

### **Uw oude apparatuur wegwerpen**



1. Als het symbool van een doorgestreepte afvalbak op een product of in de documentatie staat, valt het product onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.
2. Deze elektrische EN elektronische producten mogen niet worden weggeworpen als normaal huishoudelijk afval, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inleverpunten die door de landelijke of lokale overheid zijn aangewezen.
3. Door deze producten op de juiste manier weg te gooien, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu EN de volksgezondheid te voorkomen.

Als u meer wilt weten over de recyclinginformatie van dit product op basis van de AEEA-richtlijn, kunt u een e-mail sturen naar [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Hierbij verklaart ZTE Corporation dat de radioapparatuur van het type Z2465N voldoet aan richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via het volgende internetadres:  
<https://certification.ztedevices.com>

Het apparaat mag binnenshuis alleen worden gebruikt als het werkt in het frequentiebereik van 5150 tot 5250 MHz.

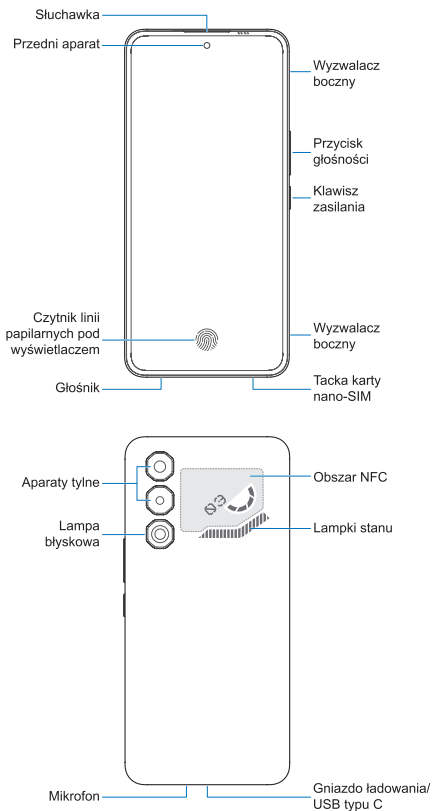
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

## ErP-conformiteit

Als de verpakking een oplader bevat, voldoet deze aan de energieregerelateerde productrichtlijn (ErP) 2009/125/EG van het Europees Parlement EN de Raad.

Uitgebreide ErP-informatie is beschikbaar op de website van ZTE: <http://certification.ztedevices.com>.

## Informacje o telefonie



Widok z przodu: Słuchawka i przedni aparat znajdują się jedno pod drugim w górnej środkowej części. Przełączniki boczne znajdują się w prawej górnej i dolnej części. Przycisk głośności i przycisk zasilania znajdują się jeden pod drugim w prawym górnym rogu. Czujnik linii papilarnych pod ekranem znajduje się w dolnej środkowej części ekranu. Głośnik znajduje się w lewym dolnym rogu. Taca na karty nano-SIM znajduje się w prawym dolnym rogu.

Widok z tyłu: Tylne aparaty i lampa błyskowa znajdują się w lewym górnym rogu tylnego panelu. Obszar NFC znajduje się w prawym górnym rogu, a pod nim pasek świetlny. Port ładowania/USB typu C znajduje się w dolnej środkowej części. Mikrofon znajduje się w lewym dolnym rogu obok tacy na kartę nano-SIM.

Telefon obsługuje sieci Wi-Fi 2,4 GHz i 5 GHz.

## Konfigurowanie telefonu

### UWAGA:

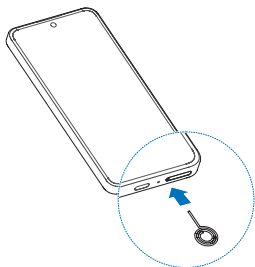
użytkownicy niewidomi lub słabowidzący powinni poprosić kogoś o pomoc we włożeniu karty SIM i wstępnej konfiguracji systemu.

Karty nano-SIM można wkładać lub wyjmować przy włączonym telefonie.

### OSTRZEŻENIE!

Aby uniknąć uszkodzenia telefonu, nie wolno używać kart SIM innych rodzajów ani niestandardowych kart nano-SIM wyciętych z normalnych kart SIM. Standardową kartę nano-SIM można uzyskać u lokalnego operatora.

1. Wsuń końcówkę przyboru do wysuwania tacki na karty w otwór w niej.



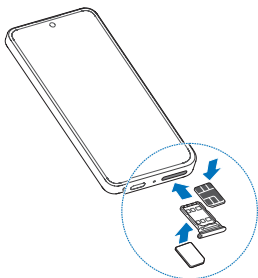
**UWAGA:**

Użyj narzędzia do wysunięcia tacki dołączonego do pudełka. W przeciwnym razie tacka na kartę może się nie wysunąć.

**PRZESTROGA:**

Nigdy nie należy zastępować dołączonego przyboru do wysuwania tacki na kartę żadnymi ostrymi przedmiotami. Upewnij się, że przybór do wysuwania tacki na kartę jest ustawiony prostopadle do otworu. W przeciwnym razie telefon może ulec uszkodzeniu.

2. Wyciągnij tackę karty SIM i połóż na niej po obu stronach karty nano-SIM w sposób przedstawiony na ilustracji. Ostrożnie wsuń tackę z powrotem na miejsce.



**UWAGA:**

Jeśli są zainstalowane dwie karty nano-SIM, obie mogą łączyć się z siecią 5G, 4G, 3G lub 2G i każda karta może być używana do transmisji danych komórkowych.

## Ładowanie telefonu

Bateria powinna być naładowana do poziomu wystarczającego do uruchomienia telefonu, odnalezienia sygnału i wykonania kilku połączeń. Należy jednak jak najszybciej w pełni ją naładować.

**UWAGA:**

Aby uzyskać maksymalną prędkość ładowania, moc dostarczana przez tę ładowarkę musi mieścić się w zakresie od wymaganego przez to urządzenie minimum 5 W do maksimum 33 W. Urządzenie to obsługuje funkcję szybkiego ładowania USB PD.

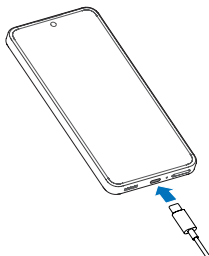
**OSTRZEŻENIE!**

Należy używać wyłącznie kompatybilnych ładowarek i kabli USB typu C. Używanie niekompatybilnych akcesoriów może doprowadzić do uszkodzenia telefonu lub wybuchu baterii.

## **! OSTRZEŻENIE!**

Aby wyjąć lub wymienić baterię, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub postępować zgodnie z instrukcjami naprawy. Jeśli telefon zostanie nieprawidłowo rozmontowany, może to spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie akumulatora i telefonu.

1. Podłącz do ładowarki przewód z wtyczką do ładowania.



2. Podłącz ładowarkę do standardowego gniazdka elektrycznego.
3. Odłącz ładowarkę, gdy bateria będzie w pełni naładowana.

## **✎ UWAGA:**


Jeżeli poziom energii w baterii jest bardzo niski, to nawet podczas ładowania telefon może się nie uruchomić. W takim przypadku należy spróbować ponownie po upływie przynajmniej 20 minut ładowania. Jeśli nie można uruchomić telefonu nawet po dłuższym ładowaniu, należy skontaktować się z punktem obsługi klienta.


## **Włączanie/wyłączanie telefonu**

Przed włączeniem telefonu należy sprawdzić, czy bateria jest naładowana.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **zasilania**, aby włączyć telefon.

Aby wyłączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk **zasilania**, aż pojawi się menu wyłącz/uruchom ponownie, dotknij

 **Wyłącz zasilanie** a następnie jeszcze raz dotknij

 **Wyłącz zasilanie**.

#### **UWAGA:**

Jeśli ekran przestanie reagować na dotyk lub będzie reagować zbyt wolno, uruchom ponownie telefon, naciskając przycisk **zasilania** i przytrzymując go wciśnięty przez ponad 10 sekund.

## **Wychodzenie z trybu uśpienia**

Telefon automatycznie przechodzi w tryb uśpienia, gdy nie jest używany przez pewien czas. Wyświetlacz wyłączy się, aby oszczędzać baterię. Klawisze zostaną zablokowane, aby nie dopuścić do ich przypadkowego naciśnięcia.

Aby wyjść z tego trybu, włącz ekran i odblokuj klawisze.

1. Wciśnij przycisk **zasilania**, aby włączyć ekran.

2. Przesuń w górę na ekranie.

#### **UWAGA:**

Jeżeli telefon korzysta z weryfikacji twarzy, odcisku palca, rysowanego wzoru odblokowywania, kodu PIN lub hasła, należy użyć tych funkcji, aby zdjąć blokadę ekranu.

## **Akcesoria**

Zawsze należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria – lub akcesoria dopuszczone do użytku przez firmę ZTE. Akcesoria, które nie zostały dopuszczone do użytku przez firmę ZTE, mogą wpływać na wydajność pracy urządzenia, uszkodzić je lub spowodować

zagrożenie dla użytkownika.

Używanie akcesoriów innego typu może spowodować utratę gwarancji na urządzenie, naruszenie lokalnych przepisów i regulacji prawnych oraz być przyczyną wypadku. Aby uzyskać zatwierdzone akcesoria, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## **Ułatwienia dostępu**

Telefon zapewnia usługi i opcje ułatwień dostępu, w tym sterowanie interakcją z ekranem, napisy, audio, opcje pobranych aplikacji itp.

Aby uzyskać dostęp do funkcji ułatwień dostępu, otwórz **Ustawienia**, dotknij **Funkcje**, a następnie dotknij **Ułatwienia dostępu**.

Główne funkcje ułatwień dostępu obejmują:

### **Ekran**

**Rozmiar tekstu i ekranu:** Dostosuj rozmiar i grubość czcionki, wybierz preferowany rozmiar ekranu i użyj tekstu o wysokim kontraście.

**Korekcja kolorów:** Korekcja kolorów i ustawienia skali szarości pomagają telefonowi skompensować kolory dla daltonistów.

**Odwrócenie kolorów:** Odwróć kolory na ekranie i zastosuj to do wszystkiego, w tym mediów i obrazów.

**Tryb ciemny:** Ustaw ciemny ekran z białym tekstem na czarnym tle, aby złagodzić podrażnienie oczu spowodowane błyskami ekranu w nocy.

**Usuń animacje:** Zmniejsz ilość animacji na ekranie, aby móc się łatwiej skupić.

**Duży kursor myszy:** Powiększ kursor myszy, jeśli używasz zewnętrznej myszy.

**Dodatkowe przyciemnienie:** Przyciemnij ekran poza minimalną jasnością telefonu, aby czytanie stało się wygodniejsze.

**Powiększanie:** Powiększanie ekranu i określonego obszaru.

## Kontrola interakcji

**Menu dostępności:** Sterowanie telefonem za pomocą dużego menu ekranowego. Możesz zablokować telefon, kontrolować głośność i jasność, robić rzuty ekranu i nie tylko.

**Opóźnienie dotknięcia i przytrzymania:** Ustaw czas rozpoznawania dla dotknięcia i przytrzymywania ekranu.

**Czas na podjęcie działania:** Wybierz czas wyświetlania wiadomości tymczasowych, które wymagają podjęcia działania, ale są widoczne tylko tymczasowo.

**Automatyczne kliknięcie (czas zatrzymania):** Podczas używania myszy z telefonem ustaw kursor tak, aby automatycznie podejmował działania, gdy przestanie się poruszać przez określony czas.

**Przycisk zasilania kończy połączenie:** Naciśnij przycisk **zasilania**, aby zakończyć połączenie, dzięki czemu szybciej i łatwiej się rozłączysz.

**Automatyczne obracanie ekranu:** Automatycznie obracaj ekran, gdy przesuwasz telefon między pozycją pionową a poziomą.

**Napisy:** Rozpoznawaj mowę w telefonie i automatycznie generuj napisy. Możesz dostosować rozmiar i styl napisów, aby były łatwiejsze do odczytania.

## Dźwięk

**Opis dźwiękowy:** Dla obsługiwanych filmów, będzie można usłyszeć opis tego, co dzieje się na ekranie.

**Powiadomienia miganiem:** Latarka aparatu lub ekran miga, aby poinformować o nadchodzącym powiadomieniu lub alarmie.

**Regulacja dźwięku:** Spraw, aby zarówno lewy, jak i prawy kanał audio był odtwarzany jednocześnie podczas odtwarzania dźwięku. Lub równoważ głośność lewego i prawego kanału.

**Przetwarzanie tekstu na mowę:** Przetwarzaj tekst i odtwarzaj go jako dźwięk. Możesz wybrać preferowany silnik syntezy mowy, język, szybkość mowy i tonację.

**Wybierz, aby mówić:** Wybierz konkretne elementy na ekranie, aby usłyszeć je odtwarzane lub opisywane na głos.

**Przełączanie dostępu:** Umożliwia interakcję z telefonem za pomocą jednego lub więcej przełączników zewnętrznych lub za pomocą mimiki twarzy. Ta funkcja może być przydatna, jeśli nie możesz wchodzić w bezpośrednią interakcję z telefonem.

**TalkBack:** Wydawaj ustne polecenia, aby móc korzystać z telefonu bez patrzenia na ekran. Zamiast typowych interakcji dotykowych, możesz nawigować po telefonie za pomocą gestów TalkBack.

 **UWAGA:**

Funkcje ułatwień dostępu mogą różnić się w zależności od telefonu i mogą ulec zmianie po aktualizacji oprogramowania telefonu. Prosimy sprawdzić w konkretnym telefonie.

## **INFORMACJE PRAWNE**

**Copyright © 2025 ZTE CORPORATION.**

**Wszelkie prawa zastrzeżone.**

Zabrania się cytowania, rozpowszechniania, tłumaczenia i wykorzystywania niniejszego dokumentu w jakikolwiek sposób, w formie elektronicznej lub mechanicznej, w tym tworzenia fotokopii i zapisywania na mikrofilmie, bez pisemnego zezwolenia firmy ZTE Corporation.

### **Uwaga**

ZTE Corporation zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji bez wcześniejszego powiadomienia, co pozwoli np. skorygować błędy w druku lub zaktualizować dane techniczne.

Oferujemy serwis samoobsługowy dla użytkowników naszych inteligentnych urządzeń. Odwiedź oficjalną stronę firmy ZTE (<https://ztedevices.com>), aby znaleźć więcej informacji o całej skróconej instrukcji obsługi, pełnej instrukcji obsługi, serwisie samoobsługowym i objętych nim produktach. Informacje opublikowane w witrynie internetowej mają pierwszeństwo względem treści niniejszego dokumentu.

### **Oświadczenie**

ZTE Corporation wyraźnie wyrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za błędy i szkody skutkiem nieautoryzowanych modyfikacji oprogramowania.

Produkt przedstawiony na zdjęciach i zrzutach ekranu zamieszczonych w tej instrukcji może odbiegać od wyglądu rzeczywistego. Treść tej instrukcji obsługi może odbiegać od działania rzeczywistego produktu lub oprogramowania.

## Znaki towarowe

ZTE oraz logo ZTE są znakami towarowymi firmy ZTE Corporation.

nubia i logo nubia są znakami towarowymi Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ jest znakiem towarowym firmy Google LLC.


Słowny znak towarowy *Bluetooth*® i jego logo to zarejestrowane znaki towarowe firmy Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie przypadki wykorzystania tych znaków przez ZTE Corporation podlegają licencji.



ABY UZYSKAĆ INFORMACJE O PATENTACH DTS, ZOBACZ [HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://XPERI.COM/DTS-PATENTS/). PRODUKOWANE NA LICENCJI DTS, INC. I JEJ PODMIOTÓW ZALEŻNYCH. DTS, DTS:X, LOGO DTS:X I DTS:X ULTRA SĄ ZASTRZEŻONYMI ZNAKAMI TOWAROWYMI LUB ZNAKAMI TOWAROWYMI FIRMY DTS, INC. W STANACH ZJEDNOCZONYCH I INNYCH KRAJACH. I JEJ PODMIOTÓW ZALEŻNYCH W STANACH ZJEDNOCZONYCH I/LUB INNYCH KRAJACH. © DTS, INC. I JEJ PODMIOTÓW ZALEŻNYCH. WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE.

Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich prawowitych właścicieli.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktu

	Nie należy wykonywać i odbierać połączeń podczas prowadzenia pojazdu. Podczas prowadzenia pojazdu nie należy pisać wiadomości tekstowych.
	W trakcie rozmowy należy trzymać telefon w odległości co najmniej 5 mm od ucha.
	Niewielkie części stwarzają ryzyko zakrztuszenia się.
	Telefon może emitować głośne dźwięki.
	Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu słuchu, nie należy słuchać zbyt głośno przez zbyt długi czas. Przy korzystaniu z trybu głośnomówiącego należy zachować ostrożność i nie trzymać telefonu przy uchu.
	Należy unikać kontaktu z przedmiotami magnetycznymi.
	Należy trzymać je z dala od rozruszników serca i innych urządzeń medycznych.
	Urządzenie należy wyłączać na prośbę personelu podczas przebywania w szpitalu lub placówce medycznej.
	Urządzenie należy wyłączać na prośbę załogi samolotu i personelu lotniska.
	Urządzenie należy wyłączać w pobliżu materiałów lub płynów wybuchowych.
	Nie należy korzystać z telefonu na stacji paliw.
	Telefon może emitować jasne lub błyskające światło.
	Nie należy pozbywać się telefonu poprzez wrzucenie go do ognia.

	Należy unikać ekstremalnych temperatur.
	Należy unikać kontaktu z płynami. Telefon powinien być zawsze suchy.
	Aby rozmontować telefon, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub postępować zgodnie z instrukcjami naprawy.
	Należy używać wyłącznie kompatybilnych akcesoriów.
	W przypadku urządzeń podłączanych gniazdko sieciowe powinno być zainstalowane w pobliżu urządzenia i powinno być łatwo dostępne.
	Nie należy traktować telefonu jako podstawowego urządzenia do komunikacji w nagłych wypadkach.

## Współczynnik absorpcji promieniowania (SAR)

To urządzenie mobilne jest nadajnikiem i odbiornikiem fal radiowych. Zostało ono zaprojektowane w taki sposób, aby energia fal radiowych nie przekraczała granic bezpieczeństwa zalecanych przez normy międzynarodowe. Normy te zostały opracowane przez niezależną organizację naukową ICNIRP z uwzględnieniem marginesu bezpieczeństwa w celu zagwarantowania ochrony wszystkim osobom, niezależnie od wieku i stanu zdrowia.

W normach stosuje się jednostkę miary oddziaływania fal radiowych znaną jako współczynnik absorpcji promieniowania (Specific Absorption Rate, SAR). Limit współczynnika SAR dla urządzeń mobilnych wynosi 2 W/kg. Najwyższa wartość współczynnika SAR dla tego urządzenia wyniosła 1,331 W/kg\*, podczas pomiarów w pobliżu ciała wyniosła 1,679 W/kg\* przy odległości 5 mm. Przy szerokim zakresie funkcji, jaki zapewniają telefony komórkowe, używa się ich w różnych pozycjach, również na ciele, jak opisano w niniejszej instrukcji użytkownika\*\*.

Pomiary SAR wykonuje się dla maksymalnej mocy emitowanego przez urządzenie sygnału. Rzeczywista wartość SAR podczas pracy urządzenia jest zazwyczaj niższa niż ta wskazana powyżej. Wynika to z automatycznej regulacji poziomu emitowanego sygnału urządzenia, co zapewnia użycie jedynie minimalnej mocy wymaganej do utrzymania łączności z siecią.

\* Testy prowadzone są zgodnie z normami EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 i EN 62209-2.

\*\* Zobacz informacje na temat noszenia telefonu przy ciele.

## Zapytanie o e-etykiety

Otwórz **Ustawienia**, dotknij **O telefonie**, a następnie dotknij **Informacje o e-etykietowaniu**.

## Dane techniczne

To urządzenie radiowe działa w następujących pasmach częstotliwości i przy maksymalnej mocy częstotliwości radiowej.

Testowany sprzęt obsługuje moduły radiowe.	GSM 900/1800 Pasma WCDMA 1,5,8 Pasma LTE 1,3,5,7,8,20,28, 38, 40, 41 Pasma NR n1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 71, 77, 78 802.11a/b/g/n/ac Bluetooth NFC GPS/Galileo/GLONASS (tylko Rx)
--	--

Maksymalna moc wyjściowa fal radiowych	GSM900: 33,0 dBm GSM1800: 30,0 dBm Pasma WCDMA 1/5/8: 25 dBm Pasma LTE 1/3/5/7/8/20/28/38/40/41: 24 dBm Pasma NR 1/3/7/8/20/28/38/40/41/71: 24 dBm Pasma NR 77/78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac: 18 dBm Bluetooth: 10 dBm
--	---

## **Uwaga WE**

### **Uwaga dotycząca baterii**

Używanie baterii niewłaściwego rodzaju grozi wybuchem.

Zużytych baterii pozbywaj się zgodnie z zaleceniami.

Nie wrzucaj baterii do ognia ani gorącego pieca; nie zgniataj mechanicznie ani nie przecinaj baterii. Może to spowodować wybuch.

Pozostawienie baterii w bardzo wysokiej temperaturze otoczenia może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.

Poddanie baterii działaniu bardzo niskiego ciśnienia powietrza może doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu.



### **Właściwe korzystanie**

Urządzenie może być używane tylko we właściwym miejscu, jak opisano w niniejszej instrukcji. Jeśli to możliwe, nie dotykaj obszaru anteny urządzenia.

Nie należy korzystać z urządzenia w środowisku, w którym występują skrajne temperatury, niższe od  $-10^{\circ}\text{C}$  lub wyższe od  $+40^{\circ}\text{C}$ .

Urządzenie należy ładować w temperaturze od  $0^{\circ}\text{C}$  do  $+40^{\circ}\text{C}$ .

## Wyrzucanie zużytego urządzenia

 	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Jeżeli produkt oznaczony jest symbolem przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że produkt ten podlega dyrektywie 2012/19/UE Parlamentu Europejskiego.</li><li>2. Wszystkie urządzenia elektryczne należy oddzielać od odpadów komunalnych i wyrzucać tylko do wyznaczonych pojemników zatwierdzonych przez administrację państwową lub władze lokalne.</li><li>3. Prawidłowe pozbycie się starego urządzenia zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i życia ludzkiego.</li></ol>
--	--

Niniejszym informujemy, iż głównym celem ustawy z dnia 11 września 2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu.

Stosownie do art. 36 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.

Tym samym użytkownik powinien:

a) Przekazać sprzęt jednostkom prowadzącym zbiórkę zużytego sprzętu. Szczegółowe informacje o tych jednostkach można uzyskać na stronie internetowej gminy właściwej dla użytkownika lub

b) Kupując nowy sprzęt może pozostawić stary sprzęt w punkcie sprzedaży. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

Aby uzyskać informacje w sprawie recyklingu tego urządzenia zgodnie z dyrektywą WEEE, wyślij wiadomość e-mail na adres [weee@zte.com.cn](mailto:weee@zte.com.cn)

## **UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**



Niniejszym firma ZTE Corporation deklaruje, że urządzenie radiowe typu Z2465N jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem <https://certification.ztedevices.com>

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń, gdy działa w zakresach częstotliwości od 5150 do 5250 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	LI	CH	TR		

## Zgodność z ErP

Jeśli opakowanie zawiera ładowarkę, jest ona zgodna z Dyrektywą o produktach związanych z energią (ErP) 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego i Rady.

Szczegółowe informacje dotyczące ErP są dostępne w witrynie internetowej ZTE:  
<https://certification.ztedevices.com>.